MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestskej rady
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **13. 06. 2019**

Návrh
na zriadenie vecných bremien na nehnuteľnostiach v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, medzi hlavným mestom SR Bratislavou a spoločnosťou Best in Parking - Slovakia s.r.o., so sídlom v Bratislave

Predkladateľ:

Mgr. Ctibor Košťál, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný:

Mgr. Tomáš Szabo, v. r.
riaditeľ sekcie
správy nehnuteľností

Spracovateľ:

Ing. Juraj Celler, v. r.
vedúci oddelenia majetkových vzťahov

Mgr. Monika Rožňovcová, v. r.
oddelenie majetkových vzťahov

Ing. Jana Korčáková, v. r.
vedúca oddelenia geodetických činností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť 2x
4. Výpis z obchodného registra
5. Snímky z mapy 3x
6. GP č. 30114/2016
7. Grafická príloha k návrhu na schválenie zmlúv o vecnom bremene
8. Projektová dokumentácia - technický nákres 2x
9. LV 2x
10. Stanoviská odborných útvarov magistrátu 9x
11. Dohoda o umožnení prejazdu
12. List č. OSMM/1394/96/Pa
13. Stavebné povolenie ŽP-2231/1996-Ja/352/G
14. Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 8-96-0-193-3 s dodatkami č. 1-5
15. Návrh zmlúv o zriadení vecného bremena 2x

Jún 2019

kód uzn. 5.5.4.

NÁVRH UZNESENIA

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy
schváliť

1. bezodplatné zriadenie vecného bremena v k. ú. Staré Mesto cez časť stavby podzemných parkovacích garáží, súpis. č. 6665, na parc. č. 62/3 a parc. č. 62/4, LV č. 6829, vo vlastníctve spoločnosti Best in Parking - Slovakia s.r.o., so sídlom Hodžovo námestie 1A, Bratislava, IČO 50118714, vo výmere 831 m², v rozsahu vyznačenom v projektovej dokumentácii, spočívajúceho v práve prechodu peši a prejazdu motorovými vozidlami, v prospech každodobého vlastníka stavby podzemnej garáže so súpis. č. 429, na parc. č. 63/1, ktorým je v súčasnosti hlavné mesto SR Bratislava,

2. bezodplatné zriadenie vecného bremena v k. ú. Staré Mesto na častiach pozemkov registra „C“ KN, LV č. 1656, vyznačených podľa GP č. 30114/2016, a to:

2.1 parc. č. 63/3 označená ako diel 2 vo výmere 37 m², parc. č. 21405/1 označená ako diel 4 vo výmere 168 m², parc. č. 21409 označená ako diel 5 vo výmere 107 m², spočívajúceho v práve umiestnenia, prevádzkovania a užívania stavby podzemných parkovacích garáží,
2.2 parc. č. 63/1 označená ako diel 1 vo výmere 23 m², parc. č. 63/3 označená ako diel 2 vo výmere 37 m² a diel 3 vo výmere 46 m², spočívajúceho v práve prechodu peši a prejazdu motorovými vozidlami,
v prospech každodobého vlastníka stavieb podzemných parkovacích garáží so súpis. č. 6665, na parc. č. 62/3 a parc. č. 62/4, ktorým je v súčasnosti spoločnosť Best in Parking - Slovakia s.r.o., so sídlom Hodžovo námestie 1A v Bratislave, IČO 50118714,

s podmienkou:

Zmluvy o zriadení vecného bremena budú spoločnosťou Best in Parking - Slovakia s.r.o. podpísané do 90 dní odo dňa schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že zmluvy o zriadení vecného bremena nebudú spoločnosťou Best in Parking - Slovakia s.r.o. v uvedenom termíne podpísané, toto uznesenie stratí platnosť.

Dôvodová správa

PREDMET : Návrh na zriadenie vecných bremien na nehnuteľnostiach v Bratislave, k. ú. Staré Mesto

ŽIADATEĽ : Best in Parking - Slovakia s.r.o.
Hodžovo námestie 1A v Bratislave
IČO 50118714

ŠPECIFIKÁCIA NEHNUTEĽNOSTÍ
k.ú. Staré Mesto

VO VLASTNÍCTVE HLAVNÉHO MESTA SR BRATISLAVY – pre účely vecného bremena práva stavby v prospech žiadateľa

parcelné číslo	druh pozemku	výmera v m^2	pozn.
63/3	záhrady	37 (diel 2)	GP č. 30114/2016
21405/1	zastavané plochy	168 (diel 4)	GP č. 30114/2016
21409	zastavané plochy	107 (diel 5)	GP č. 30114/2016
	spolu vo výmere	312 m^2	

VO VLASTNÍCTVE HLAVNÉHO MESTA SR BRATISLAVY – pre účely vecného bremena práva prechodu a prejazdu v prospech žiadateľa

parcelné číslo	druh pozemku	výmera v m^2	pozn.
63/1	záhrady	23 (diel 1)	GP č. 30114/2016
63/3	záhrady	37 (diel 2)	GP č. 30114/2016
		46 (diel 3)	
	spolu vo výmere	106 m^2	

STAVBY VO VLASTNÍCTVE BEST IN PARKING – SLOVAKIA S.R.O. – pre účely vecného bremena práva prechodu a prejazdu v prospech hlavného mesta
Súpis. č. 6665 na pozemkoch parc. č. 62/3 a parc. č. 62/4 – podzemné parkovacie garáže, LV č. 6829 – rozsah vecného bremena: 831 m^2 v zmysle priloženého technického nákresu

STAVBA VO VLASTNÍCTVE HLAVNÉHO MESTA SR BRATISLAVY
Súpis. č. 429 na pozemku parc. č. 63/1 – podzemná garáž, LV č. 1656

SKUTKOVÝ STAV

Predmet žiadosti

Predmetom zriadenia vecného bremena sú pozemky vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislava a stavba vo vlastníctve spoločnosti Best in Parking – Slovakia s.r.o. uvedené v špecifikácii.

Dôvod a účel žiadosti

Žiadateľ je vlastníkom stavby podzemnej parkovacej garáže súpis. č. 6665. Uvedená stavba sa nachádza na pozemkoch parc. č. 62/3 a parc. č. 62/4 (vo vlastníctve Rehole menších bratov Františkánov) a na časti pozemkov parc. č. 63/3, parc. č. 21405/1 a parc. č. 21409 (vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy).

Zriadením vecného bremena práva umiestnenia, prevádzkovania a užívania stavby na časti pozemkov parc. č. 63/3, parc. č. 21405/1 a parc. č. 21409 bude majetkovoprávne usporiadaný vzťah pozemkov a stavby. Žiadateľ má záujem aj o zriadenie vecného bremena práva prechodu a prejazdu pešo a motorovými vozidlami cez pozemky parc. č. 63/1 a parc. č. 63/3 za účelom zabezpečenia prístupu k stavbe podzemných parkovacích garáží.

Hlavné mesto je vlastníkom stavby podzemnej garáže súp. č. 429 na pozemku parc. č. 63/1. Vjazd do tejto stavby vedie cez stavbu podzemných parkovacích garáží súpis. č. 6665 vo vlastníctve žiadateľa. Preto je potrebné majetkovoprávne upraviť a zabezpečiť prístup pešo aj motorovými vozidlami k stavbe podzemnej garáže vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy.

Na zasadnutí mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy dňa 8.11.2017 bol prerokovaný materiál s návrhom na zriadenie vecných bremien na nehnuteľnostiach v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, avšak materiál nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia. Z uvedeného dôvodu žiadateľ požiadal o opätovné zaradenie materiálu na rokovanie mestského zastupiteľstva, nakoľko je nutné majetkovoprávne vysporiadať vzájomné vzťahy medzi nehnuteľnosťami vo vlastníctve žiadateľa a hlavného mesta SR Bratislavy. Žiadateľ doplnil svoje podanie o „Grafickú prílohu k návrhu na schválenie zmlúv o vecnom bremene“, ktorá je súčasťou materiálu. Doplnený materiál nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia ani na zasadnutí mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy dňa 28. 06. 2018.

Stanovenie odplaty za zriadenie vecného bremena

K navrhovanému zriadeniu vecných bremien boli vyhotovené znalecké posudky č. 65/2017 zo dňa 6.4.2017 a č. 66/2017 zo dňa 12.4.2017, ktoré vypracoval Ing. Peter Kapusta, ktorý bol vybratý na základe elektronického náhodného výberu znalcov.

Jednotková cena

Podľa znaleckého posudku č. 65/2017:

- jednorazová odplata za zriadenie vecného bremena práva stavby súp. č. 6665 na častiach pozemkov parc. č. 63/3, parc. č. 21409 a parc. č. 21405/1 bola stanovená na sumu 58 848,85 Eur
- jednorazová odplata za zriadenie vecného bremena práva prechodu a prejazdu na častiach pozemkov parc. č. 63/1 a parc. č. 63/3 bola stanovená na sumu 16 661,27 Eur,

spolu 75 510,12 Eur

Podľa znaleckého posudku č. 66/2017 jednorazová odplata za zriadenie vecného bremena práva prechodu a prejazdu cez časť stavby súp. č. 6665 vo výmere 831 m^2 bola stanovená na sumu 86 979,28 Eur.

Rozdiel uvedených súm je 11 469,16 Eur, ktoré by malo hlavné mesto SR Bratislavy zaplatiť žiadateľovi. Avšak žiadateľ súhlasil so zriadením vecných bremien bez vzájomného finančného vyrovnania. Vzhľadom na túto skutočnosť je v uznesení navrhnuté bezodplatné zriadenie vecných bremien.

Navrhované riešenie

Schválením navrhovaného zriadenia vecných bremien sa uskutoční vzájomné majetkovoprávne usporiadanie nehnuteľností hlavného mesta SR Bratislavy a žiadateľa.

Poznámka – stručný popis procesu majetkovoprávneho usporiadania vzťahov v čase výstavby podzemných garáží

Navrhované riešenie vysporiadania vzájomných vzťahov formou zriadenia vecných bremien bolo dohodnuté medzi hlavným mestom SR Bratislava a stavebníkom podzemných garáží – Váhostav, a.s. v rokoch 1996 a 1998, t.j. ešte pred tým, ako boli podzemné garáže na Uršulínskej ulici vybudované a skolaudované. Hlavné mesto SR Bratislava vopred odsúhlasilo stavebníkovi zriadenie podzemných garáží na časti pozemkov vo vlastníctve hlavného mesta SR.

A. Oprávnenie stavebníka zriadiť stavbu podzemných garáží na pozemkoch parcelné č. 63/3, 21405/1 a 21409 vyplýva najmä z nasledovných dokumentov:

(i.) Súhlasné stanovisko hlavného mesta SR Bratislava:
Súhlasné stanovisko k realizácii stavby podzemných garáží na Uršulínskej ulici na pozemkoch parc. č. 21405, 21408 a 21409, vydalo hlavné mesto SR Bratislava ako ich vlastník dňa 30. 10. 1996.

(ii.) Stavebné povolenie a Kolaudačné rozhodnutie:
Výstavba podzemných garáží na Uršulínskej ulici v rozsahu v akom bola napokon aj realizovaná na pozemkoch parcelné č. 62, 63/3, 21405 a 21409, k. ú. Staré Mesto, bola povolená stavebným povolením č. ŽP – 2231/1996-Ja /352/G zo dňa 6. novembra 1996, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 08. 11. 1996. Stavebníkom podzemných garáží bola spoločnosť Váhostav a.s., v zastúpení Generálneho investora Bratislavy. Kolaudačné rozhodnutie, ktorým bolo povolené užívanie podzemných garáží nadobudlo právoplatnosť dňa 06. 03. 2001.

(iii.) Zmluva o zriadení vecného bremena:
Podmienky vysporiadania vzájomných vzťahov formou zriadenia vecného bremena upravuje Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena medzi hlavným mestom SR Bratislava a Váhostav a.s. zo dňa 04. 11. 1996 (v znení neskorších dodatkov), ktorá bola aj predložená v stavebnom konaní.

V predmetnej zmluve sa hlavné mesto SR Bratislava zaviazalo uzatvoriť so stavebníkom najneskôr do 60 dní od právoplatného kolaudačného rozhodnutia zmluvu o zriadení vecného bremena, ktorého predmetom bude záväzok mesta strpieť vybudovanú stavbu „podzemné parkovacie garáže na Uršulínskej ulici“ na pozemkoch parcelné č. 21405/1, 21409/1, a 63/3 k. ú. Staré Mesto a výkon súvisiacej údržby a opráv v rozsahu záberu, ktorý bude upresnený v osobitnom geometrickom pláne.

B. Oprávnenie pre Magistrát hlavného mesta SR Bratislava na prejazd osobných motorových vozidiel dnu a von z podzemných parkovacích garáží Magistrátu

Dňa 29. 07. 1998 uzatvorili Váhostav a.s. a Magistrát hlavného mesta SR Bratislava písomnú Dohodu, v ktorej sa Váhostav a.s. zaviazal umožniť Magistrátu prejazd osobných motorových vozidiel dnu a von z podzemných garáží Magistrátu cez podzemné garáže na Uršulínskej ul. bez časového obmedzenia s tým, že podmienky prejazdu budú osobitne upravené v zmluve o zriadení vecného bremena, ktorú účastníci majú uzatvoriť najneskôr do 14 dní od vydania užívacieho povolenia na podzemné garáže.

K podpisu zmlúv o zriadení vecného bremena nedošlo z dôvodu zmeny vlastníka stavby podzemných garáží na Uršulínskej ul. Nový vlastník stavby, spoločnosť VÁHOSTAV GARÁŽE, s.r.o. požiadal hlavné mesto SR Bratislava o uzatvorenie zmlúv o vecnom bremene za pôvodne dohodnutých podmienok, avšak Magistrát uzatvorenie zmlúv zamietol z dôvodu, že zmenu vlastníka považoval za takú zmenu okolností, ktorá spôsobila zánik záväzku hlavného mesta SR Bratislava *ex lege*. Z toho dôvodu ostali vzájomné vzťahy medzi hlavným mestom SR Bratislava a vlastníkom podzemných garáží na Uršulínskej ul. právne nevysporiadané napriek tomu, že ide o vzájomné užívanie nehnuteľností dotknutých strán, ktoré si vyžaduje trvalú úpravu vzájomných vzťahov do budúcnosti.

Stanoviská odborných útvarov Magistrátu

K zriadeniu vecného bremena práva stavby a práva prechodu a prejazdu v prospech spoločnosti Best in Parking – Slovakia s.r.o.

Oddelenie územného rozvoja mesta

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú pozemky parc. č. 63/3, 21405/1 a 21409 v k.ú. Staré Mesto funkčné využitie územia: parky, sadovnícke a lesoparkové úpravy, číslo funkcie 1110, občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu, číslo funkcie 201, územie stabilizované, plochy námestí a ostatné komunikačné plochy. Záujmové pozemky sú súčasťou pamiatkovej rezervácie.

Záujmové parcely sú súčasťou územia Historického mesta (pamiatková rezervácia – PR).

Stanovisko technickej infraštruktúry

Bez pripomienok.

Oddelenie dopravného inžinierstva

Z hľadiska záujmov sledovaných oddelením dopravného inžinierstva k žiadosti o zriadenie vecného bremena na pozemkoch parc. č. 63/3, parc. č. 21405/1 a parc. č. 21409 spočívajúceho v práve umiestnenia, prevádzkovania a užívania podzemnej garáže ako aj práve prechodu a prejazdu motorovými vozidlami cez pozemky parc. č. 63/1 a parc. č. 63/3, podľa predložených príloh v k.ú. Staré Mesto, nemáme pripomienky.

Oddelenie dopravy - Referát cestného správneho orgánu

Z hľadiska referátu cestného správneho orgánu k žiadosti o zriadenie vecného bremena na pozemkoch parc. č. 63/3, parc. č. 21405/1 a parc. č. 21409 spočívajúceho v práve umiestnenia, prevádzkovania a užívania podzemnej garáže ako aj práve prechodu a prejazdu motorovými vozidlami cez pozemky parc. č. 63/1 a parc. č. 63/3, podľa predložených príloh v k.ú. Staré Mesto, nemáme pripomienky.

Oddelenie správy komunikácií

OSK z hľadiska správcu komunikácií súhlasí so zriadením vecného bremena za účelom práva prechodu a prejazdu na pozemkoch parc. č. 21409, 21405/1 a 63/3 na Uršulínskej ulici, ktorá je v našej správe.

Z hľadiska správcu VO upozorňujeme, že v záujmovom území sa nachádza zariadenie VO a optické prípojky. Neodporúčame v uvedenej oblasti realizovať stavebnú činnosť.

Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene

Nemáme pripomienky k zriadeniu vecného bremena. Záujmovým územím sú pozemky v katastri nehnuteľností vedené ako „zastavané plochy a nádvoria a záhrady“, na ktorých sú v súčasnosti vybudované komunikácie a spevnené plochy, t.j. plochy sú zastavané.

Oddelenie účtovníctva a pohľadávok

Hlavné mesto SR Bratislava neeviduje žiadnu pohľadávku voči žiadateľovi.

Oddelenie miestnych daní a poplatkov:
Odporúča navrhované zriadenie vecného bremena.
Oddelenie legislatívno-právne:
Oddelenie legislatívno-právne nevedie súdny spor so žiadateľom.

MAG0P00NM8FV

TaylorWessing

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY
20 -07- 2016
Podacie číslo: 426909 | Číslo spisu:
Prílohy/listy: | Vybavuje:

Panenská 6
SK-81103 Bratislava

Tel. +421 (2) 52 63 2804
Fax +421 (2) 52 63 2677
bratislava@taylorwessing.com

Zoznam partnerov na:
www.taylorwessing.com

JUDr. Andrej Leontiev, LL.M
Advokát, Partner
a.leontiev@taylorwessing.com

k rukám: Ing. Miroslav Bialko – riaditeľ Sekcie správy nehnuteľností

OSOBNE

MAG0P0TV 50475/2016

Bratislava, 19.07.2016

Žiadosť o uzatvorenie zmluvy o zriadení vecného bremena; katastrálne územie: Staré Mesto; lokalita: podzemná parkovacia garáž na Uršulínskej ulici

BBS/6538906

Vážený pán Bialko,

v mene nášho klienta, spoločnosti **Best in Parking - Slovakia s.r.o.**, so sídlom Krížkova 9, 811 04 Bratislava, IČO: 50 118 714, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 99332/B, si Vám dovoľujeme predložiť nasledovnú žiadosť:

Náš klient je vlastníkom podzemnej parkovacej garáže nachádzajúcej sa na Uršulínskej ulici v Bratislave – ide o stavbu so súpisným číslom 6665, zapísanú na liste vlastníctva č. 6829 (ďalej ako „Podzemná Garáž"). Kópiu výpisu z listu vlastníctva č. 6829 Vám predkladáme v prílohe.

Podzemná Garáž je v prevažnej časti postavená na pozemkoch s parcelným č. 61/3, 62/3 a 62/4 zapísaných na liste vlastníctva č. 4208. Vlastníkom týchto pozemkov je Rehoľa menších bratov – Františkánov.

Z dôvodu, že časť Podzemnej Garáže zasahuje aj na pozemky s parcelným č. 21409, 21405/1 a 63/3, ktoré sú zapísané na liste vlastníctva č. 1656 a sú vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, radi by sme Vás týmto požiadali o

uzatvorenie zmluvy o zriadení vecného bremena, ktorej predmetom by malo byť: zriadenie odplatného *in rem* vecného bremena na ťarchu pozemkov č. 21409, 21405/1 a 63/3 v prospech vlastníka Podzemnej Garáže, pričom toto vecné bremeno by zodpovedalo právu umiestnenia, prevádzkovania a užívania Podzemnej Garáže ako aj právu prechodu a prejazdu pešo a motorovými vozidlami cez pozemok s parcelným č. 63/3.

Zakreslenie Podzemnej Garáže Vám predkladáme pre úplnosť v prílohe.

Zdvorilo si Vás dovoľujeme požiadať o Vašu krátku spätnú väzbu, za akých podmienok by ste s uzatvorením takejto zmluvy o zriadení vecného bremena súhlasili.

Vopred ďakujeme za Vašu skorú odpoveď.

S úctou

Andrej Leontiev
(5MCE)

Príloha:

1. Kópia výpisu z listu vlastníctva č. 6829 – 1x
2. Znázornenie Podzemnej Garáže – 1x
3. Kópia plnomocenstva – 1x

Rožňovcová Monika, Mgr.

Od: Hlavačková, Silvia <s.hlavackova@taylorwessing.com>
Odoslané: utorok, 19. decembra 2017 14:14
Komu: Rožňovcová Monika, Mgr.
Kópia: Hruska Milan; Leontiev, Andrej
Predmet: RE: Pripomienky k zmluvam o vecnom bremene Best in Parking - Slovakia s.r.o.

Vazena pani Roznovcova,

v mene nasho klienta, spolocnosti Best in Park – Slovakia s.r.o. si Vas dovolujeme zdvorilo poziadat o zaradenie navrhu na schvalenie vecnych bremien do programu najblizsieho zasadnutia mestskeho zastupitelstva, ktore je planovane vo februari 2018.

V sulade s povodnym planom malo byt schvalenie vecnych bremien predmetom rokovania uz v septembri 2017, avsak z dovodu nedostatku casu nedoslo na uvedenom zasadnuti mestskeho zastupitelstva k prerokovaniu tohto bodu.

Vzhladom na casovy sklz, ktory tymto vznikol, sme toho nazoru, ze predmetny navrh by mal byt zaradeny do programu najblizsieho zasadnutia, aby mohlo v blizkej dobe dojst k dohodnutemu vysporiadaniu vzajomnych prav a povinnosti uzatvorenim zmluv o vecnom bremene.

V pripade potreby doplnenia podkladov alebo informacii v tejto suvislosti nas prosim nevahajte kontaktovat.

Dakujeme vopred za kladne vybavenie nasej ziadosti.

S pozdravom

Silvia Hlavackova
(31SH)

BBS/6538906

Mgr. Silvia Hlavačková
Partner

TaylorWessing

TaylorWessing e|n|w|c advokáti s.r.o.

SK-81103 Bratislava, Panenská 6
Odd. Sro, Vl. c. 33669/B, Okresny súd Bratislava I
Tel: +421 2 5263 2804
Fax: +421 2 5263 2677
s.hlavackova@taylorwessing.com
www.taylorwessing.com

Tato sprava obsahuje pravom chranene informacie a je urcena vyhradne jej adresatom. Pokial ste omylom prijali tuto spravu, prosime Vas, aby ste nas o tom bezodkladne telefonicky alebo e-mailom informovali a spravu, ako aj jej obsah, zo svojho systemu vymazali.

Diese Nachricht enthält rechtlich geschützte Informationen und ist nur für die Adressaten bestimmt. Falls Sie diese Mail irrtümlich erhalten haben, bitten wir Sie, uns umgehend telefonisch oder per E-Mail zu informieren und den Inhalt dieser Nachricht in Ihrem System zu löschen.

This e-mail may contain legally privileged information and is intended only for the addressees. If you have received this e-mail in error, kindly notify us immediately by telephone or e-mail and delete the message from your system.

From: Rožňovcová Monika, Mgr. [mailto:monika.roznovcova@bratislava.sk]
Sent: Tuesday, November 14, 2017 11:20 AM

MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY

OBCHODNÝ REGISTER
NA INTERNETE

Slovensky | English

Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I
Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony !

Oddiel: Sro

Vložka číslo: 108682/B

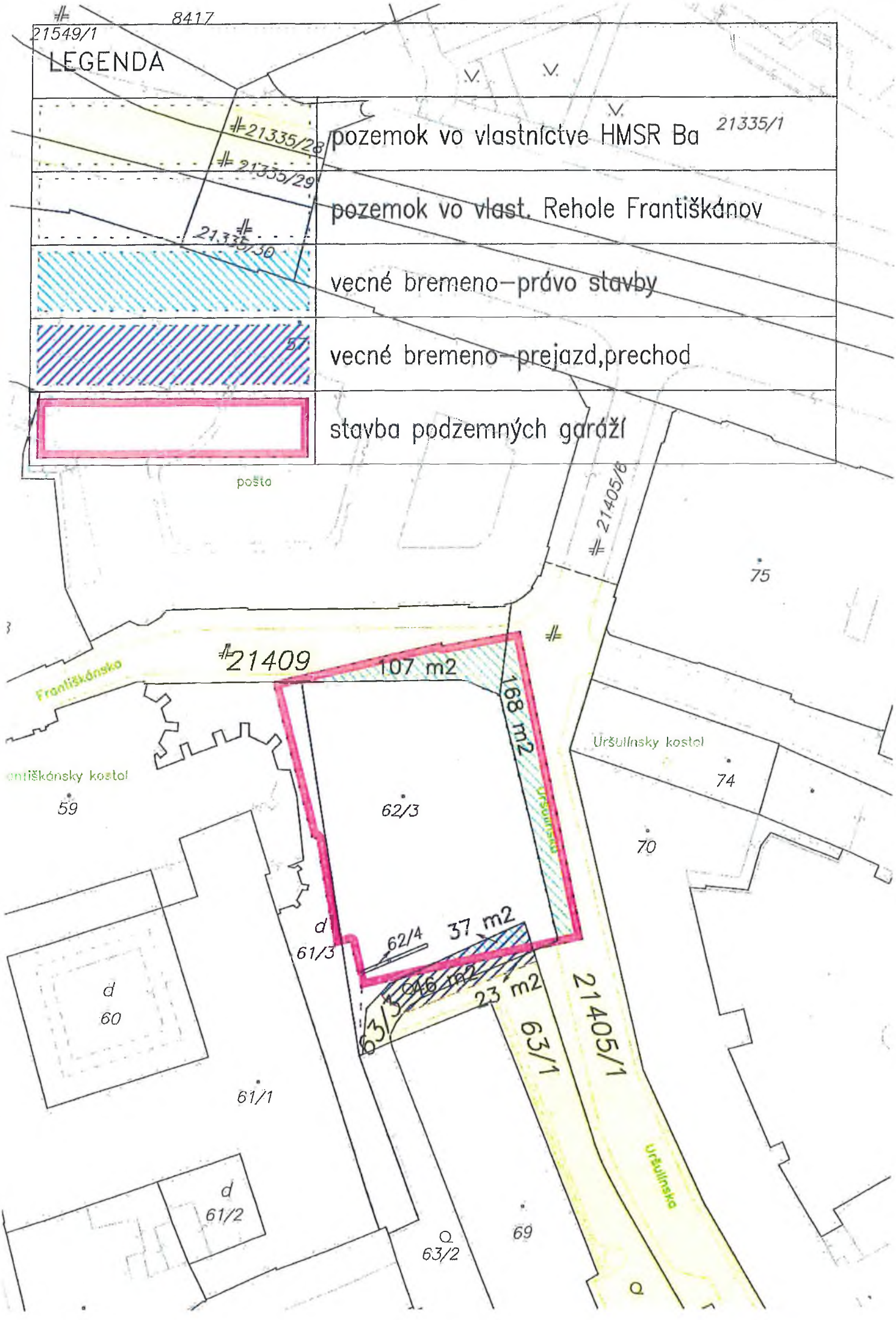
Obchodné meno:	Best in Parking - Slovakia s.r.o.	(od: 19.05.2016)
Sídlo:	Hodžovo námestie 1A Bratislava - mestská časť Staré Mesto 811 06	(od: 01.09.2018)
IČO:	50 118 714	(od: 29.01.2016)
Deň zápisu:	29.01.2016	(od: 29.01.2016)
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným	(od: 29.01.2016)
Predmet činnosti:	Kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)	(od: 29.01.2016)
	Činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov	(od: 29.01.2016)
	Organizovanie kultúrnych a iných spoločenských podujatí	(od: 29.01.2016)
	Sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu	(od: 29.01.2016)
	Prenájom hnuteľných vecí	(od: 29.01.2016)
	Prieskum trhu a verejnej mienky	(od: 29.01.2016)
	Administratívne služby	(od: 29.01.2016)
	Prenájom nehnuteľností, bytových a nebytových priestorov bez poskytovania iných než základných služieb spojených s nájmom	(od: 02.06.2016)
	Prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájmom	(od: 02.06.2016)
	Prevádzkovanie garáží alebo odstavných plôch pre motorové vozidlá slúžiace na umiestnenie najmenej piatich vozidiel patriacich iným osobám než majiteľovi alebo nájomcovi nehnuteľností	(od: 02.06.2016)
	Správa a údržba bytového a nebytového fondu v rozsahu voľných živností	(od: 02.06.2016)
Spoločníci:	Best in Parking - Holding AG Schwarzenbergplatz 5/7.1 Viedeň A-1030 Rakúska republika	(od: 19.05.2016)
Výška vkladu každého spoločníka:	Best in Parking - Holding AG Vklad: 5 000 EUR (peňažný vklad) Splatené: 5 000 EUR	(od: 19.05.2016)
Štatutárny orgán:	konateľ	(od: 29.01.2016)
	Johann Breiteneder Schwarzenbergplatz 5 Top 7/1 Viedeň 1030 Rakúska republika Vznik funkcie: 12.05.2016	(od: 19.05.2016)
Konanie menom spoločnosti:	V prípade, ak má spoločnosť jediného konateľa, koná konateľ v mene spoločnosti samostatne. V prípade, ak má spoločnosť viacero konateľov, konajú konatelia v mene spoločnosti aspoň dvaja spoločne.	(od: 29.01.2016)
Základné imanie:	5 000 EUR Rozsah splatenia: 5 000 EUR	(od: 29.01.2016)
Ďalšie právne skutočnosti:	Obchodná spoločnosť bola založená spoločenskou zmluvou zo dňa 30.12.2015 v zmysle ust. § 105 - 153 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.	(od: 29.01.2016)

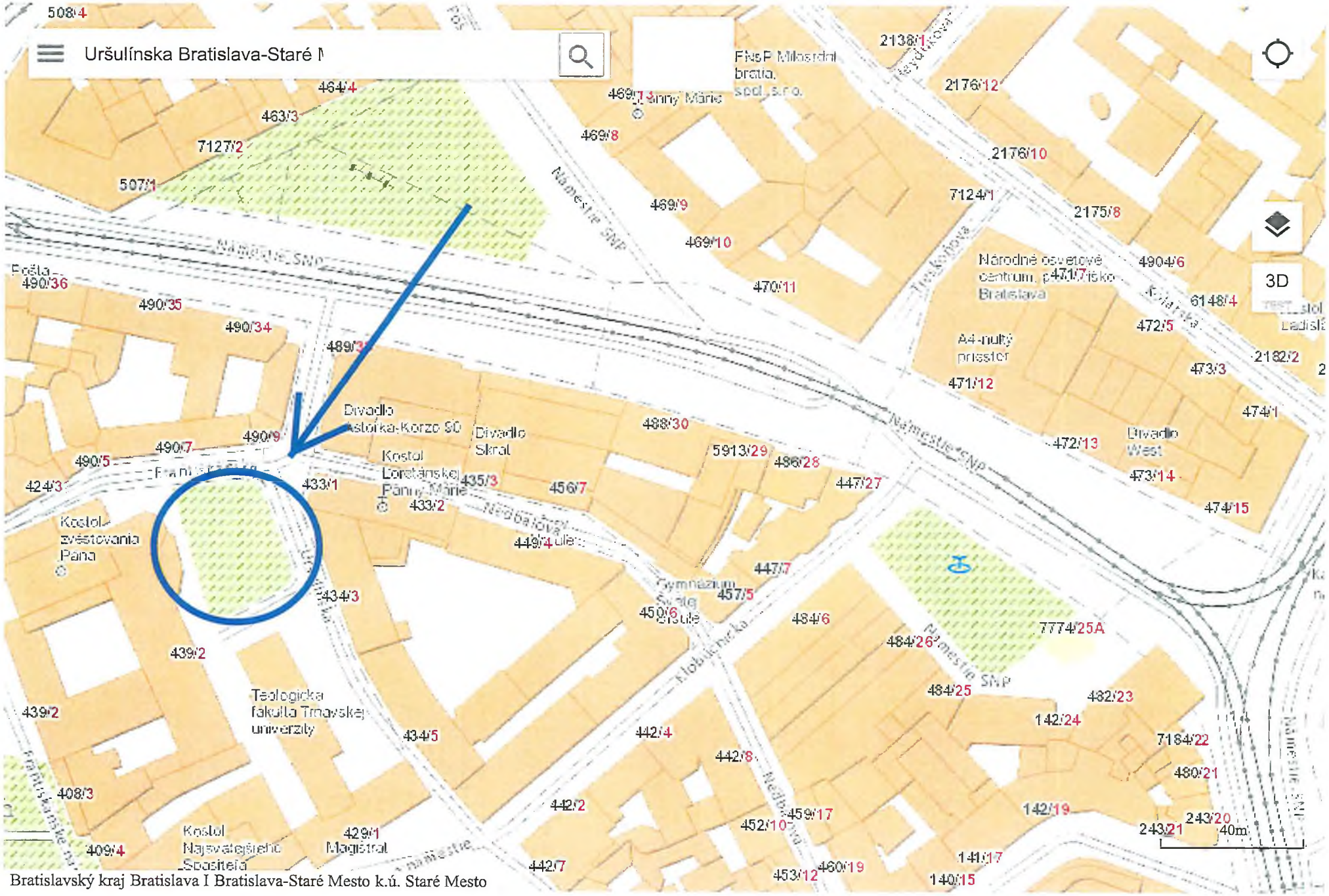
Zápisnica zo zasadnutia valného zhromaždenia zo dňa 12.05.2016. **(od: 19.05.2016)**

Dátum aktualizácie údajov: **25.04.2019**
Dátum výpisu: **26.04.2019**

O obchodnom registri SR | Návod na používanie ORI | Naša adresa ✉
Vyhľadávanie podľa : obchodného mena | identifikačného čísla
sídla | spisovej značky | priezviska a mena osoby

Aktuálne zmeny | Oprava údajov štatutárov | Kontakty na registrové súdy
Formuláre na podávanie elektronických návrhov na zápis do OR | Formuláre na podávanie listinných návrhov na zápis do OR


LEGENDA
pozemok vo vlastníctve HMSR Ba
pozemok vo vlast. Rehole Františkánov
vecné bremeno–právo stavby
vecné bremeno–prejazd,prechod
stavba podzemných garáží
21549/1
8417
21335/28
21335/29
21335/30
21335/1
21405/6
75
pošta
21409
107 m2
168 m2
Františkánsko
Ursulínsky kostol
74
62/3
70
59
62/4
37 m2
61/3
23 m2
63/1
21405/1
Ursulínska
60
61/1
61/2
69
63/2



Bratislavský kraj Bratislava I Bratislava-Staré Mesto k.ú. Staré Mesto

21335/28
21335/29
21335/30
57
Apollo
21409
62/3
59
58
70
74
Ursulínský kostol
Trnavská cesta
Trnavská cesta
Trnavská cesta
61/1
60
69
63/1
NKG
Ursulínska
68
21404/1
21405/1
1355/1
1396
1398
66
64
67
Ursulínský kostol
Ursulínska

Spoplatnené v zmysle zákona č. 145/1995 Z.z.

Geometrický plán je podkladom na právne úkony , keď údaje katastra nehnuteľností doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhotoviteľ **IGK s.r.o.** Kozmonautická 5, 821 02 Bratislava, 45412324, email : igk@igk.sk	Kraj	*Bratislavský*	Okres	*Bratislava I*	Obec *Bratislava-Staré Mesto*
	Kat. územie	*Staré Mesto*	Číslo plánu	*30114/2016*	Mapový list č. *Bratislava 9-0/23*
	GEOMETRICKÝ PLÁN		*na vyznačenie vecného bremena na p.č.63/1, 63/3, 21409 a 21405/1*		

Vyhotovil		Autorizačne overil		Úradne overil Meno : Ing. Martin Šimončík	
Dňa : **16.01.2017**	Meno : **Ing. Juraj Uhliarik**	Dňa : **16.01.2017**	Meno **Ing. Juraj Uhliarik**	Dňa 28. 02. 2017	Číslo 322/14
Nové hranice boli v prírode označené **neboli stabilizované**		Náležitosťami a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa §9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii	
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. **9255**					
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii		Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis	

t.č. 6.50 - 1997

VÝKAZ VÝMER

DOTERAJŠÍ STAV								ZMENY					NOVÝ STAV				
Číslo					výmera		druh	diel	k		od		číslo	výmera		druh	Vlastník
PZKN vložky	listu vlastn.	parcely					pozemku	číslo	parcele číslo	m2	parcely číslo	m2	parcely			pozemku	(iná oprávnená osoba)
PK	LV	PK	KN - E	KN - C	ha	m2								ha	m2	kód	adresa , (sídlo)
								Stav právny je totožný s registrom C KN									
								Vyčíslenie rozsahu vecného bremena									
	1656			63/1		482	záhrada	1			63/1	23	63/1		482	záhrada 4	Doterajší
	1656			63/3		111	záhrada	2			63/3	37	63/3		111	záhrada 4	Doterajší
								3			63/3	46					
	1656			21405/1		1965	zast.pl.	4			21405/1	168	21405/1		1965	zast.pl. 22	Doterajší
	1656			21409		756	zast.pl.	5			21409	107	21409		756	zast.pl. 22	Doterajší
Spolu :						3314						381			3314		

Legenda :

Kód spôsobu využívania pozemku

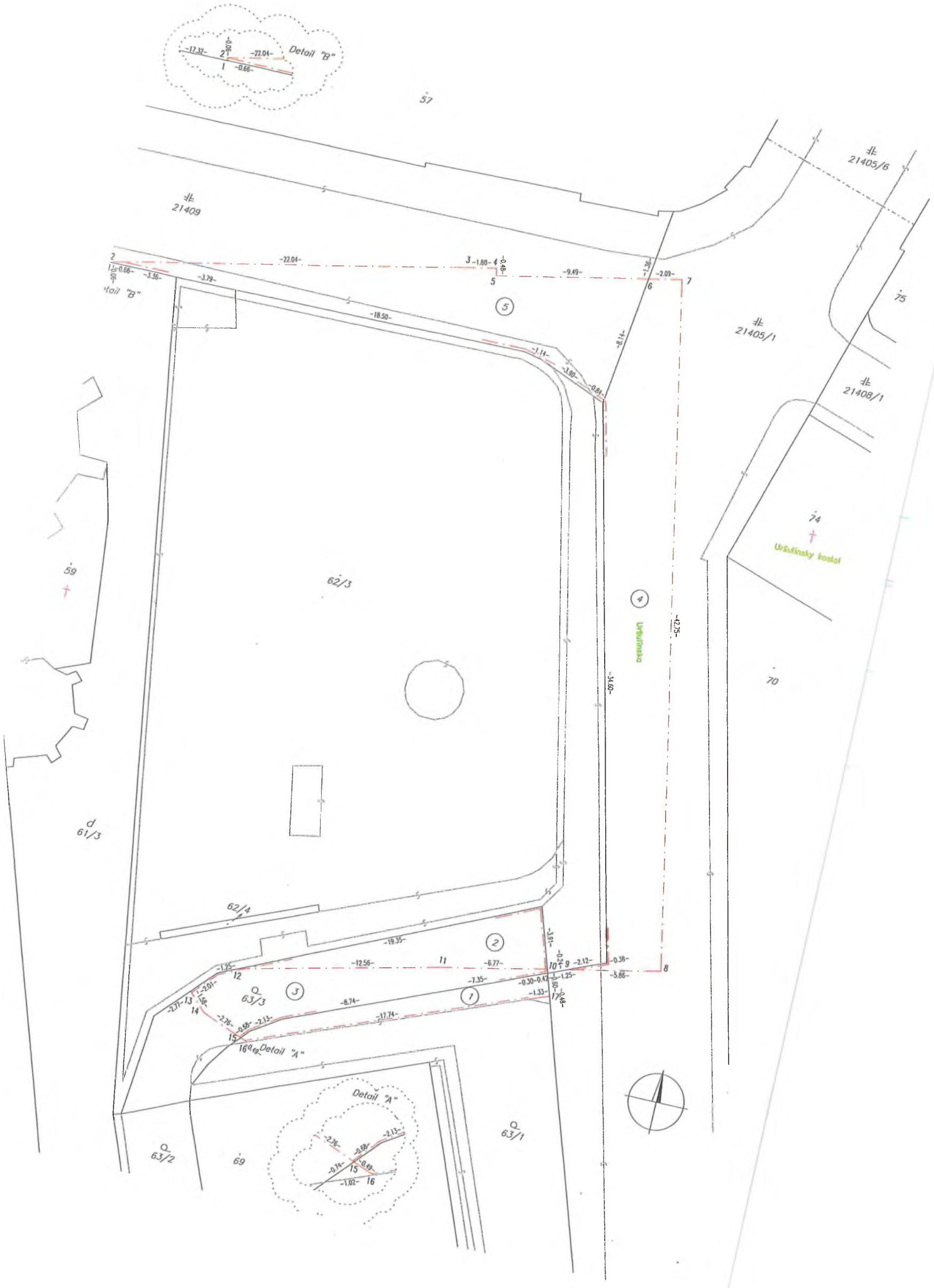
4 Pozemok prevažne v zastavanom území obce alebo v záhradkárskej osade, na ktorom sa pestuje zelenina, ovocie, okrasná nízka a vysoká zeleň a iné poľnohospodárske plodiny

22 Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba – cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti

Poznámka:

Zriaďuje sa vecné bremeno práva spočívajúce v povinnosti vlastníka pozemkov p.č.63/3, 21405/1 a 21409 v rozsahu dielov 2,4,5 strpieť umiestnenie, prevádzkovanie a úžívanie stavby podzemných parkovacích garáží v prospech každodobého vlastníka stavby podzemné parkovacie garáže súp.č. 6665 na p.č.62/3 a p.č.62/4.

Zriaďuje sa vecné bremeno práva prechodu peši a prejazdu motorovými vozidlami cez p.č 63/1, 63/3 v rozsahu dielov 1,2,3 v prospech každodobého vlastníka stavby podzemné parkovacie garáže súp.č. 6665 na p.č.62/3 a p.č.62/4.


Detail "B"
57
21409
21405/6
21405/1
21408/1
75
74
Ursulínsky kostol
70
59
62/3
61/3
62/4
63/3
63/2
63/1
69
61/1
Detail "A"
Ursulínska

GRAFICKÁ PRÍLOHA

K NÁVRHU NA SCHVÁLENIE ZMLÚV O VECNOM BREMENE

PODZEMNÁ PARKOVACIA GARÁŽ
Uršulínska

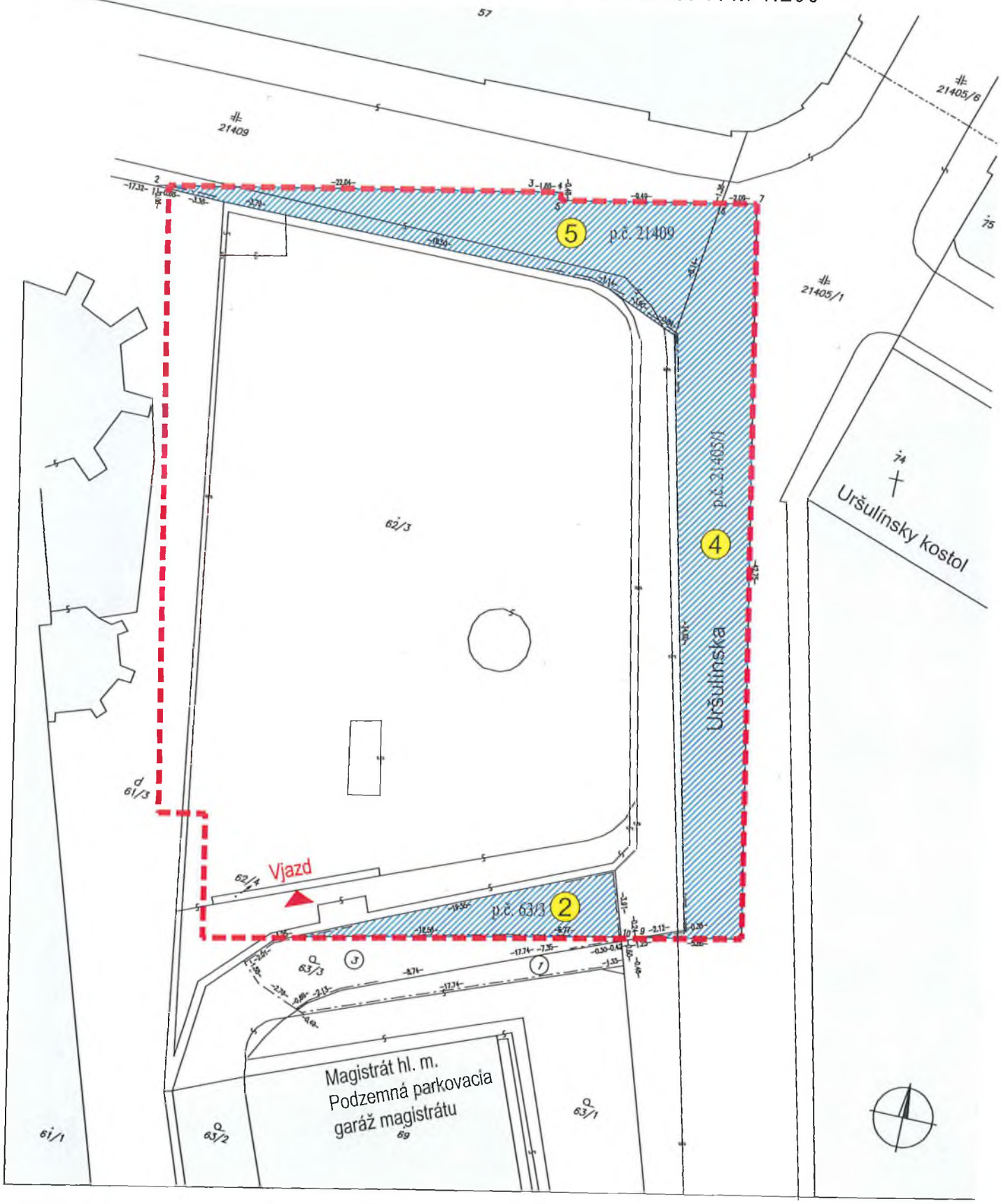
VEREJNÉ KOMUNIKÁCIE

1 2 3 PRÁVO PREJAZDU DO PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽE CEZ POZEMKY HLAVNÉHO MESTA

2 4 5 PRÁVO UMIESTNENIA STAVBY PODZEMNEJ PARK. GARÁŽE NA POZEMKOCH HLAVNÉHO MESTA

OBRYS OBJEKTU PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽE (BEST IN PARKING)

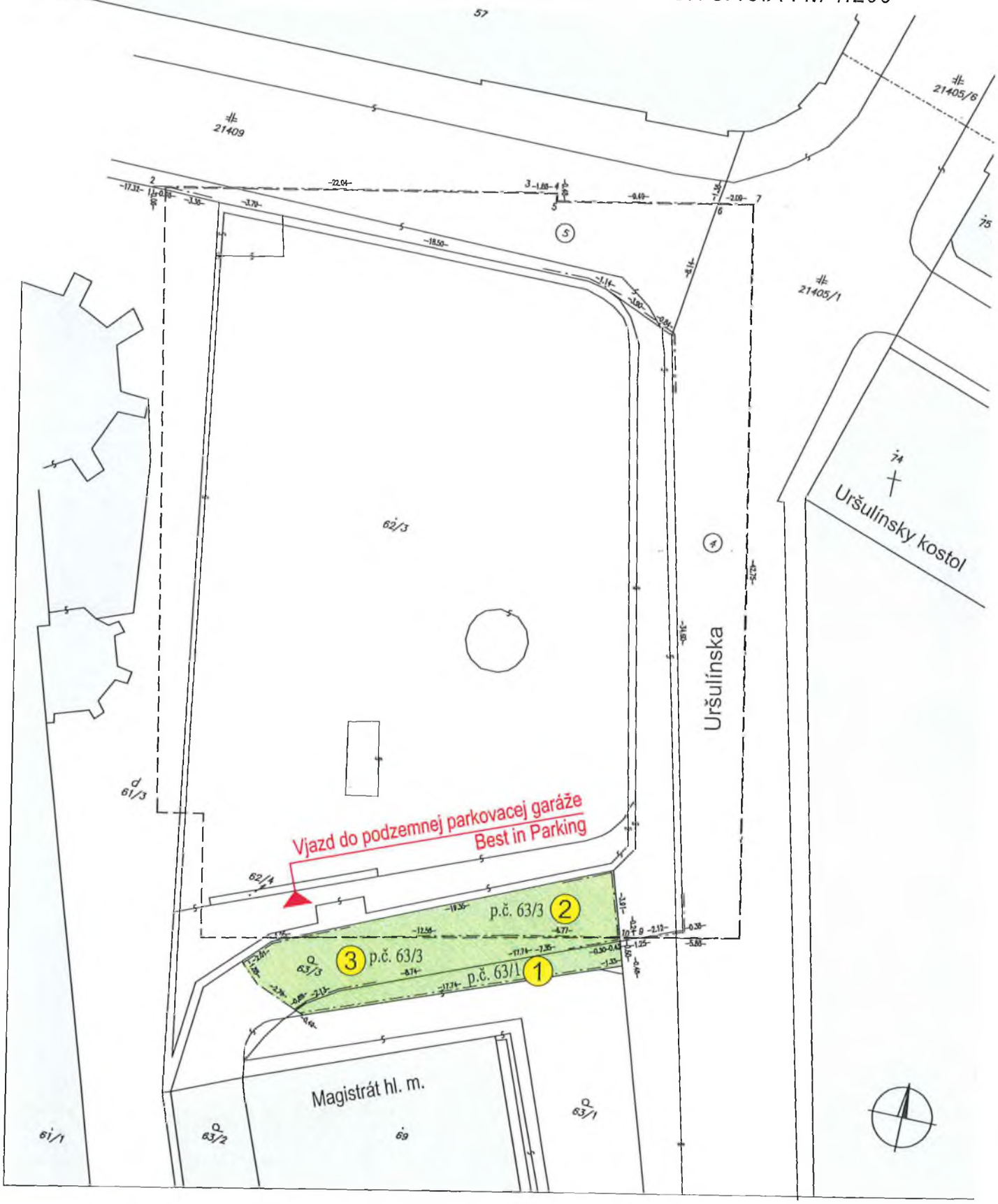
PRÁVO UMIESTNENIA STAVBY PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽE NA POZEMKOCH HLAVNÉHO MESTA - *SITUÁCIA : M 1:200*



PRÁVO UMIESTNENIA STAVBY PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽE ***Best in Parking***
NA POZEMKOCH HLAVNÉHO MESTA

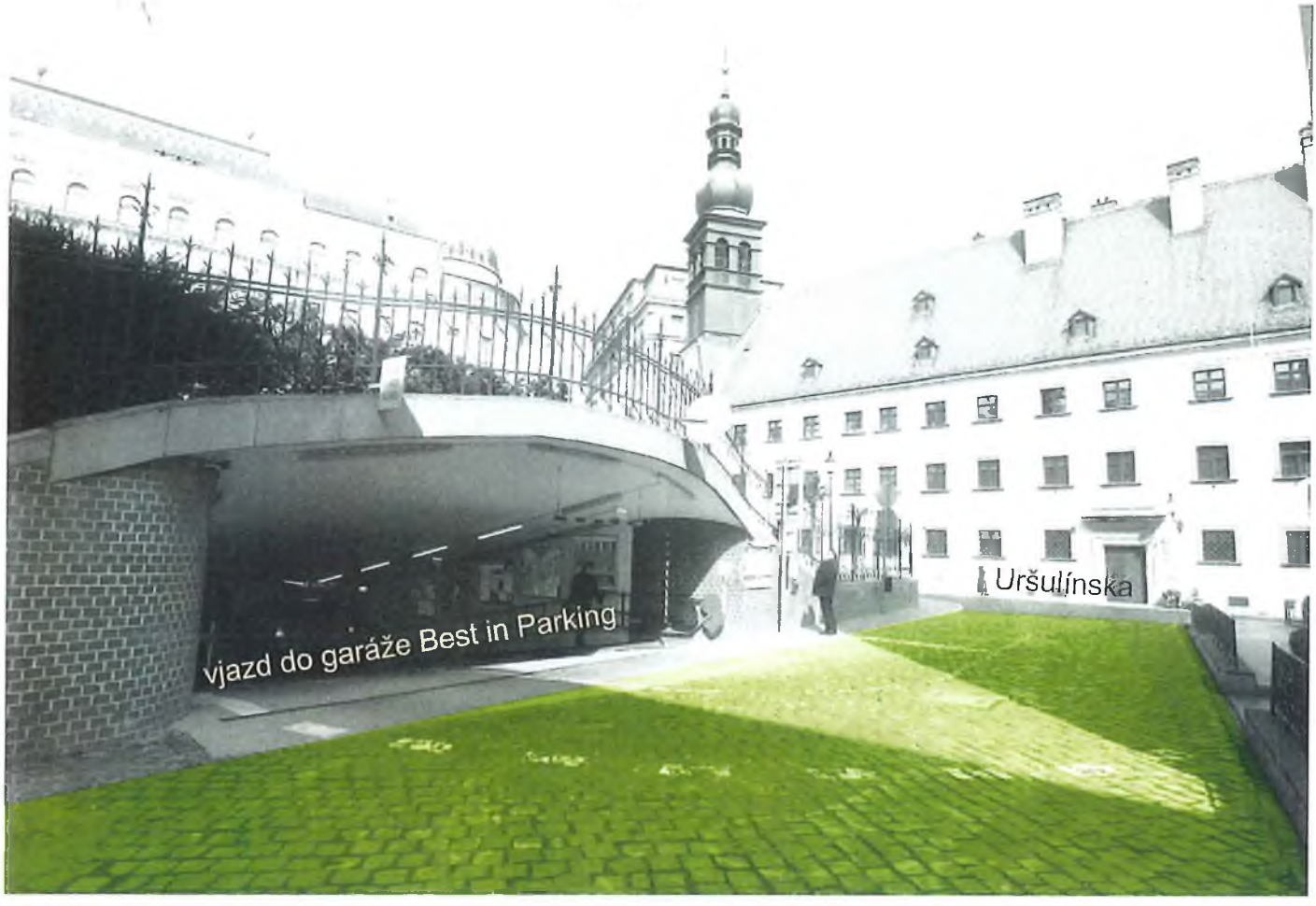
OBRYS OBJEKTU PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽE (***Best in Parking***)

PRÁVO PREJAZDU DO PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽE CEZ POZEMKY HLAVNÉHO MESTA - *SITUÁCIA : M 1:200*



PRÁVO PREJAZDU DO PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽE ***Best in Parking***
CEZ POZEMKY HLAVNÉHO MESTA

PRÁVO UMIESTNENIA STAVBY PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽE ***Best in Parking***
NA POZEMKOCH HLAVNÉHO MESTA

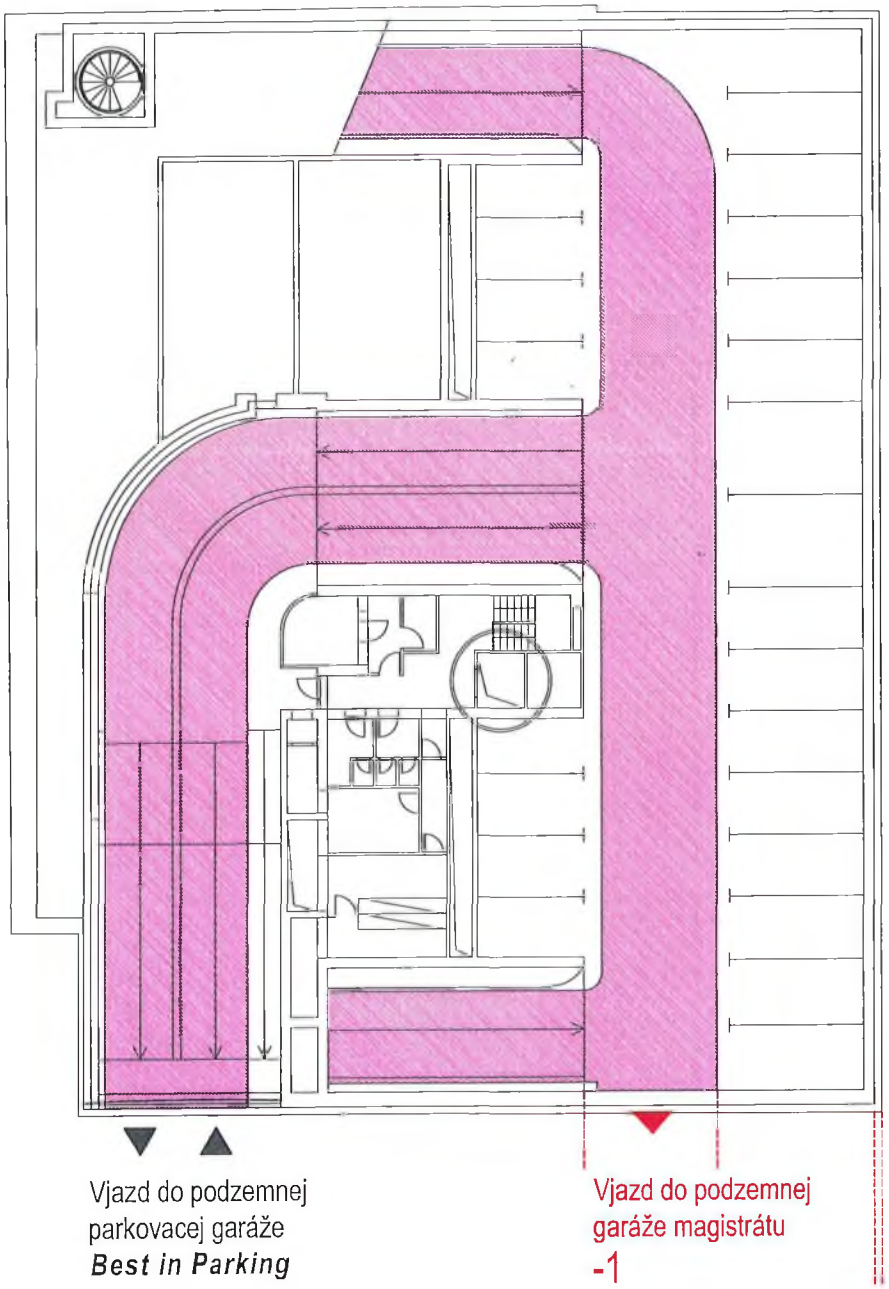


vjazd do garáže
Best in Parking

PRÁVO PREJAZDU DO PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽE ***Best in Parking***
CEZ POZEMKY HLAVNÉHO MESTA

PRÁVO PREJAZDU CEZ STAVBU PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽE ***Best in Parking***
V PROSPECH HLAVNÉHO MESTA

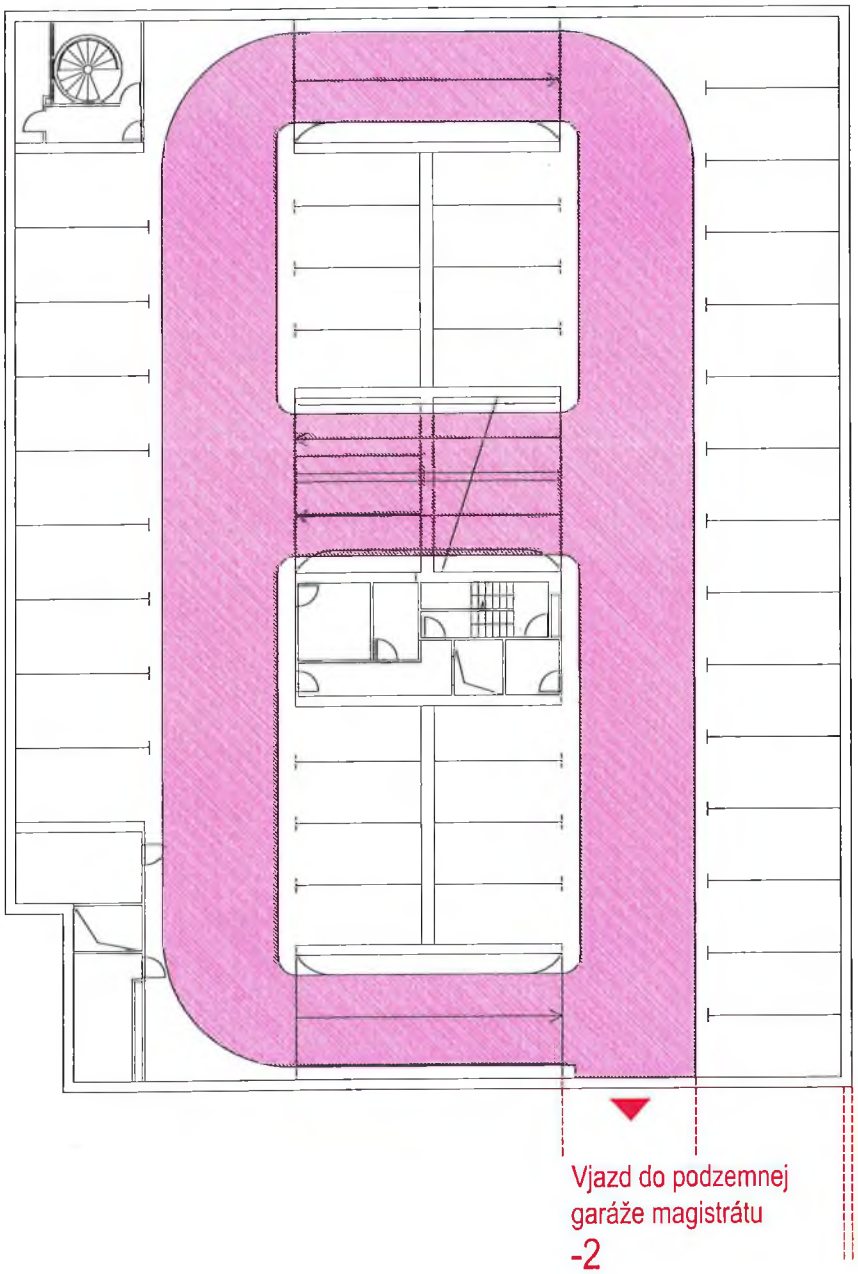
PODZEMNÁ PARKOVACIA GARÁŽ ***Best in Parking*** :
PÔDORYS - 1. PODZEMNÉ PODLAŽIE



PLOCHY V PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽI ***Best in Parking***
S PRÁVOM PRECHODU V PROSPECH HLAVNÉHO MESTA

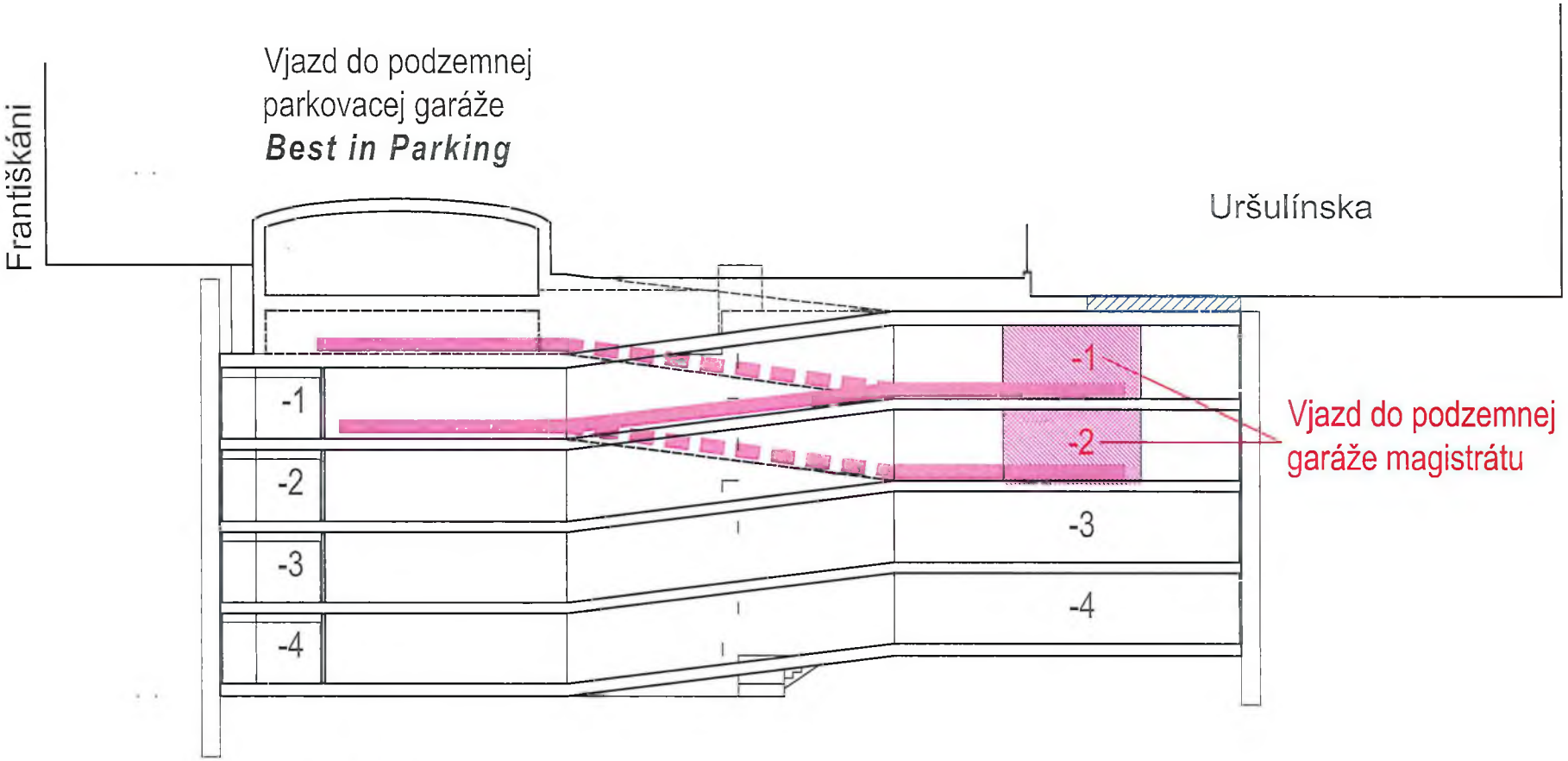
PRÁVO PREJAZDU CEZ STAVBU PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽE ***Best in Parking***
V PROSPECH HLAVNÉHO MESTA

PODZEMNÁ PARKOVACIA GARÁŽ ***Best in Parking*** :
PÔDORYS - 2. PODZEMNÉ PODLAŽIE



PLOCHY V PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽI ***Best in Parking***
S PRÁVOM PRECHODU V PROSPECH HLAVNÉHO MESTA

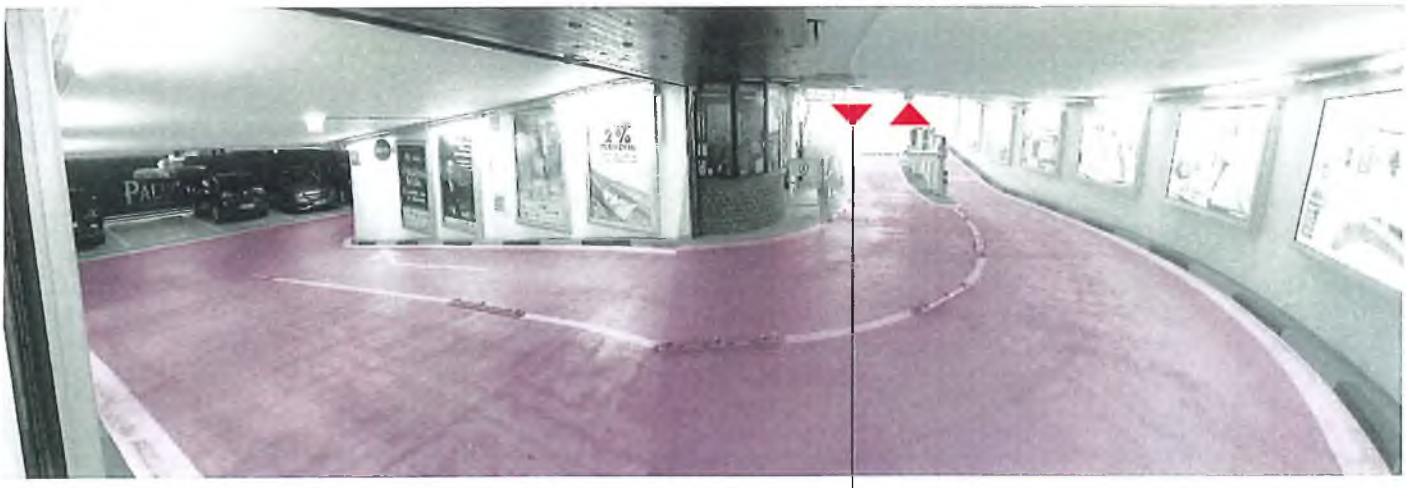
PRÁVO PREJAZDU CEZ STAVBU PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽE *Best in Parking* V PROSPECH HLAVNÉHO MESTA



REZ PRIEČNY - schéma

PLOCHY V PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽI *Best in Parking* S PRÁVOM PRECHODU V PROSPECH HLAVNÉHO MESTA

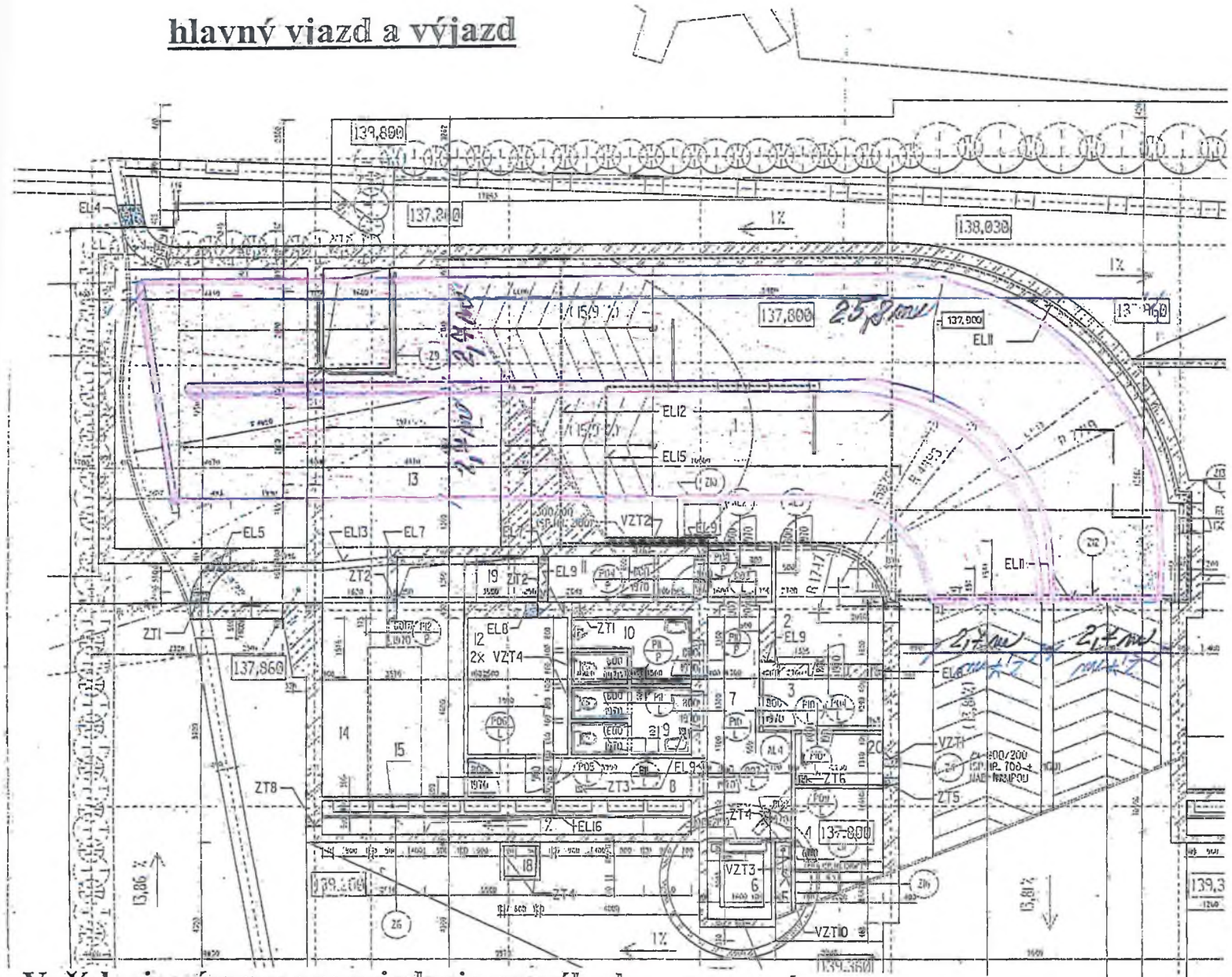
Vjazd do podzemnej
garáže magistrátu
-1 a -2



Vjazd do podzemnej
parkovacej garáže
Best in Parking

PLOCHY V PODZEMNEJ PARKOVACEJ GARÁŽI ***Best in Parking***
S PRÁVOM PRECHODU V PROSPECH HLAVNÉHO MESTA

hlavný vjazd a výjazd



STAVEBNÉ ÚPRAVY VJAZD. PODL.:

ZMENA PROJEKTU PRED DOKONČENÍM STAVBY

PROJEKT

LEGENDA MATERIÁLOV A FARBNÉ RIEŠENIE - VÝKRES Č. 5

8

VÁHOSTAV a.s., ILJINSKA Č. 10, 010 11 ŽILINA

MARKROP

PODZEMNÉ PARKOVACIE GARÁŽE
URŠULÍNSKA UL., BRATISLAVA

SO 01- PODZEMNÉ PARKOVACIE GARÁŽE

PÔDORYS VJAZDOVÉHO PODLAŽIA

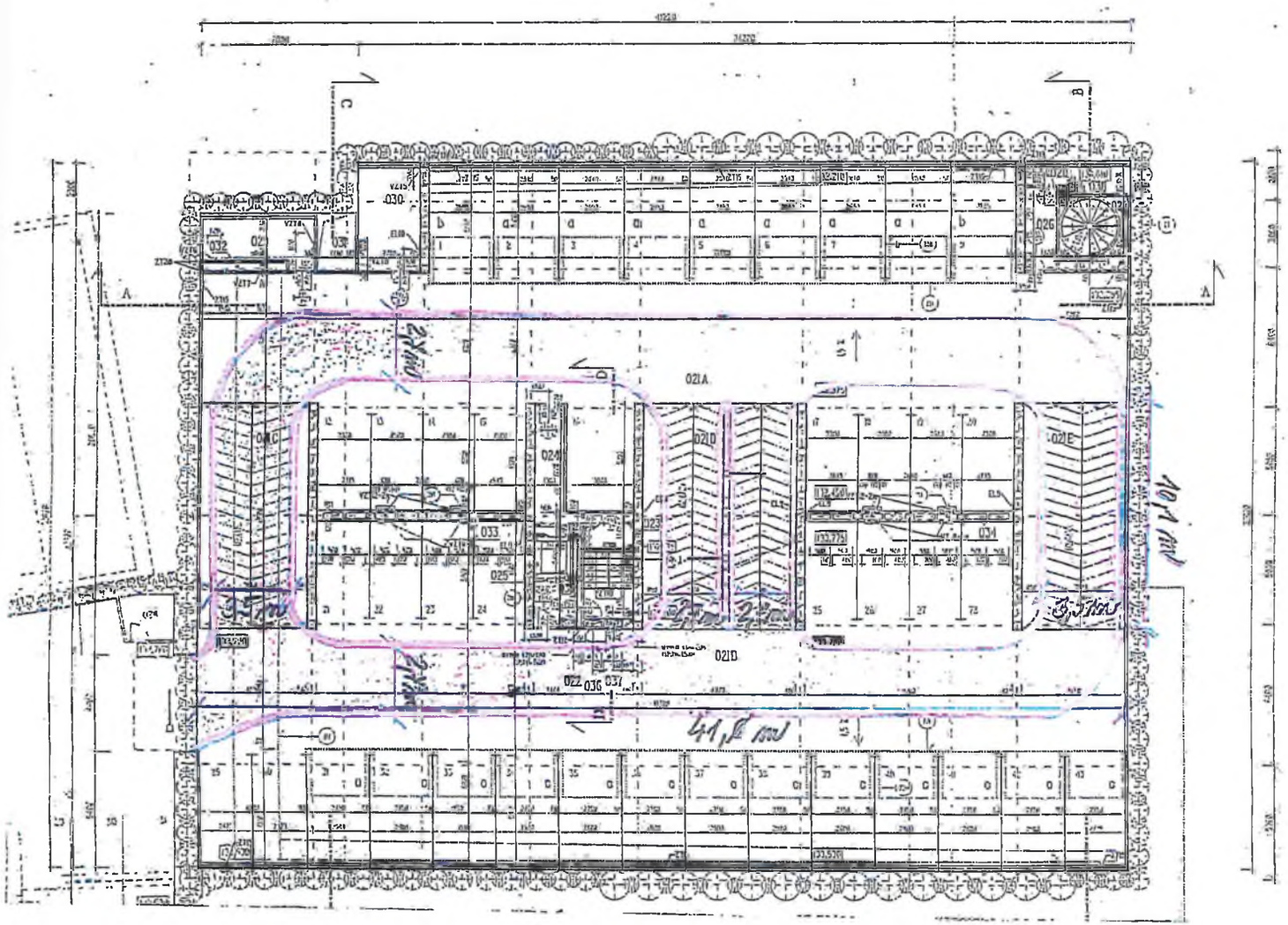
4A

Vyčíslenie výmery pre zriadenie vecného bremena práva prechodu a prejazdu:

hlavný vjazd a výjazd 139 m²

231 m²

1.podzemné podlažie je zhodné s 2. podzemným podlažím



legenda

03A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
03B	PARKOVACIE MIESTA - [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
03C	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
03D	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
03E	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
022	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
023	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
024	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
025	[illegible]						
026	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
027	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
028	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
029	[illegible] VZT	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
030	[illegible] VZT	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
031	[illegible] VZT						
032	[illegible] VZT	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
033	[illegible] VZT	[illegible]	[illegible]				
034	[illegible] VZT	[illegible]	[illegible]				
035	[illegible] VZT	[illegible]	[illegible]				
036	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
037	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
038	[illegible] VZT	[illegible]					
a	[illegible] - [illegible] m²						
b	[illegible] - [illegible] m²						
c	[illegible] - [illegible] m²						

STAVEBNÉ ÚPRAVY 02.P.P.

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	

ZMENA PROJEKTU PRED DOKONČENÍM STAVBY

VÝKLADOK

VÁNOSTAV a.s., BLINSKÁ č. 4D, 010 01 ŽILINA

STAVBA: PODZEMNÉ PARKOVACIE GARÁŽE URSULÍNSKA UL., BRATISLAVA

OBJEKT: SO 01- PODZEMNÉ PARKOVACIE GARÁŽE

PODORYS 02.P.P.

LEGENDA MATERIÁLOV A FAREBNÉ RIEŠENIE - VÝKRES Č. 5

PROJEKT PRE VYKONANIE STAVBY

LAMKROP

Vyčíslenie výmery pre zriadenie vecného bremena práva prechodu a prejazdu:

1. podzemné podlažie 346 m²

2. podzemné podlažie 346 m²

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Vytvorené cez katastrálny portál

Okres: **Bratislava I**
Obec: **BA-m.č. STARÉ MESTO**
Katastrálne územie: **Staré Mesto**

Dátum vyhotovenia **26.04.2019**
Čas vyhotovenia: **12:43:27**

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 6829

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Stavby

Súpisné číslo	*na parcele číslo*	*Druh stavby*	*Popis stavby*	*Druh ch.n.*	*Umiest. stavby*
6665	62/ 3	20	podzemné park.garáže		2
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 6665 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4208.					
6665	62/ 4	20	podzemné park.garáže		2
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 6665 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4208.					

Legenda:
Druh stavby:
20 - Iná budova
Kód umiestnenia stavby:
2 - Podzemná stavba

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo	*Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka*	*Spoluvlastnícky podiel*
Účastník právneho vzťahu:	**Vlastník**	
1	**Best in Parking - Slovakia s.r.o., Krížkova 9, Bratislava, PSČ 811 04, SR**	1 / 1
IČO :		
Titul nadobudnutia	**Kúpna zmluva V-11994/16 zo dňa 29.4.2016**	

ČASŤ C: ŤARCHY

Por.č.:

1 **Právo z vecného bremena spočívajúce v povinnosti vlastníka pozemkov p.č. 61/3, 62/3, 62/4 strpieť umiestnenie, prevádzkovanie a užívanie stavby podzemných parkovacích garáží v prospech každodobého vlastníka stavby podzemné parkovacie garáže súp.č. 6665 na p.č. 62/3 a p.č. 62/4, podľa V-26589/14 zo dňa 22.10.2014**

Iné údaje:

1 **Žiadosť o evidenčnú zmenu R-3345/16 zo dňa 3.6.2016**

Poznámka:
Bez zápisu.

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1656

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	*Výmera v m2*	*Druh pozemku*	*Spôsob využ. p.*	*Umiest. pozemku*	*Právny vzťah*	*Druh ch.n.*
1	2205	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
2	2629	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
3	817	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
4	408	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
5	493	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 202
6	1486	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
7	768	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
21	413	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
43/ 1	1189	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
43/ 2	12	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		, 201
54	655	záhrada	4	1		, 201
63/ 1	482	záhrada	4	1		, 202
63/ 2	405	záhrada	4	1		, 202
63/ 3	111	záhrada	4	1	5	, 202
69	1210	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
86	569	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
87	230	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
96	2322	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
103/ 3	1642	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
105	84	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
154/ 5	133	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
154/ 6	87	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
171/ 5	360	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
171/ 8	88	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
218	336	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
219	3156	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
280/ 2	234	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
287/ 2	180	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
300	1014	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
326	293	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 202
344	244	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
362	388	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
387	102	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
415	287	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		, 201
416	866	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 202
431	351	ostatná plocha	36	1		, 201
449	292	záhrada	4	1		, 201
460/ 2	1327	ostatná plocha	36	1		, 201
462	1468	zastavaná plocha a nádvorie	17	1		, 202
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 462 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4055.						
490	509	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		, 201
535/ 8	11514	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5430/2019						
535/ 12	4479	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
535/ 18	108	zastavaná plocha a nádvorie	16	1	5	, 202
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 535/ 18 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 8920.						
535/ 19	52	zastavaná plocha a nádvorie	16	1	5	, 202

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 21387/ 2 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2649.						
21388/ 2	263	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21389	1069	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21390	590	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
21392	2315	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21393	513	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21394	726	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21395	332	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21396	2593	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 201
21397	4	zastavaná plocha a nádvorie	25	1		, 201
21398	758	ostatná plocha	37	1		, 202
21399	1607	ostatná plocha	37	1		, 202
21400	35	zastavaná plocha a nádvorie	25	1		, 201
21401	2286	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21402	465	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21403	244	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21404/ 1	1447	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21404/ 2	3	zastavaná plocha a nádvorie	17	1		, 202
21405/ 1	1965	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21405/ 6	291	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
21406	875	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21407/ 1	318	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21407/ 2	174	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21409	756	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21410	376	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21411/ 1	175	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 201
21411/ 2	100	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 201
21412	315	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21413	1846	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21414	559	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21415/ 3	1159	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21415/ 4	29	zastavaná plocha a nádvorie	16	1	5	, 202
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 21415/ 4 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3065.						
21415/ 5	39	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21416	347	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21417	645	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21418	504	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21419	136	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21420	1780	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21421	219	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 201
21423	171	ostatná plocha	37	1		109, 201
21424	94	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
21426	4879	ostatná plocha	29	1		
21428/ 2	9	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21436	501	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21437	973	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21438/ 5	3325	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21439/ 1	828	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
21439/ 3	945	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
21439/ 12	143	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
21440/ 1	621	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
21440/ 2	2814	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 201
21440/ 3	2820	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 202
21440/ 5	43	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 201
21440/ 6	141	zastavaná plocha a nádvorie	15	1		, 202
21443	2764	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 204
21444	1091	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 204
21445	577	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		, 801
21450/ 1	325	ostatná plocha	37	1		, 202
21451/ 1	2026	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 21451/ 1 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 8263.						
21451/ 2	588	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.

31 - Pozemok, na ktorom je botanická a zoologická záhrada, skanzen, amfiteáter, pamätník a iné
25 - Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasti
34 - Pozemok, na ktorom je manipulačná a skladová plocha, objekt a stavba slúžiaca lesnému hospodárstvu
33 - Pozemok, ktorý slúži na ťažbu nerastov a surovín

Druh chránenej nehnuteľnosti:
109 - Chránený strom a jeho ochranné pásmo
201 - Nehnuteľná kultúrna pamiatka (národná kultúrna pamiatka)
203 - Pamiatková zóna
101 - Chránená krajinná oblasť
202 - Pamiatková rezervácia
103 - Chránený areál
204 - Ochranné pásmo nehnuteľnej kultúrnej pamiatky, pamiatkovej rezervácie alebo pamiatkovej zóny
801 - Iná ochrana

Umiestnenie pozemku:
1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Právny vzťah:
2 - Nájom k pozemku
5 - Vlastník pozemku nie je vlastníkom stavby postavenej na tomto pozemku

PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Pôvodné k.ú.	Počet č. UO	Umiest pozemku
263	686	zastavaná plocha a nádvorie	0		1
265	409	zastavaná plocha a nádvorie	0		1
266	510	záhrada	0		1
2330/ 4	155	záhrada	0		1
2330/ 9	157	záhrada	0		1
8312/ 1	149	zastavaná plocha a nádvorie	0		1
8312/ 2	158	zastavaná plocha a nádvorie	0		1
8313/ 2	5633	zastavaná plocha a nádvorie	0		1

Legenda:
Umiestnenie pozemku:
1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
28	219	20	stavba		1
62	218	20	STAVBA		1
76	8934	20	STAVBA		1
134	6	20	STAVBA		1
135	5	20	stavba		1
136	4	20	dom		1
171	490	20	STAVBA		1
261	300	20	STAVBA		1
271	326	20	DOM		1
283	885/ 12	9	Zámocké schody 1		1
293	598	16	múzeum umeleckých remesiel		1
	PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 4070/2019				
334	415	16	knižnica, Kapucínska 1		1
361	344	20	stavba		1
416	43/ 1	20	Mirbachov palác		1
419	21	20	DOM		1
429	63/ 1	20	Podzemná garáž		1
429	69	15	Budova		1
436	86	20	Stavba		1
437	87	20	Stavba		1
438	640	16	múzeum		1
	PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 4070/2019				
440	3	15	STAVBA		1
478	103/ 3	16	DIVADLO		1
484	96	20	Stará tržnica		1

Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
494	2	15	budova		1
501	1	16	STAVBA		1
	PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 4070/2019				
577	7	11	Apponyiho palác		1
	PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 4070/2019				
659	3199	20	BUDOVA		1
806	387	20	DOM		1
	PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 4070/2019				
891	3482	11	stavba		1
1140	2031	20	Stavba		1
1240	2940	10	Pažického 4		1
1601	722	20	stavba		1
1831	2510/ 3	11	Materská škola, Myjavská 22		1
1980	1868/ 2	20	Stavba		1
2691	10319/ 4	20	polyfunkčný objekt		1
2691	10319/ 5	20	polyfunkčný objekt		1
2691	10319/ 6	20	polyfunkčný objekt		1
2786	7969/ 1	11	MŠ na Radlinského 53		1
2891	7960/ 1	9	Dom		1
2892	7963/ 2	20	obytný dom		1
3949	2052/ 3	15	Správny objekt, Mlynská dolina 49		1
3950	2053/ 3	20	Stavba,		1
3951	2052/ 2	1	Dielne, Mlynská dolina 47		1
6114	2465/ 8	20	kotolňa		1
6378	597/ 3	15	polyfunčný ojekt		1
6703	362	11	kostol Klarisky		1
6849	4640/ 2	18	plynová kotolňa		1
7723	21466/ 1	18	Trafostanica		1
7774	21335/ 23	20	budova, nám. SNP 25A		1
7864	7674/ 1	18	Meniareň Čajkovského 3		1
7891	4223	8	Horáreň Horský park		1
100174	416	20	stavba		1
100479	2836	20	stavba		1
100803	3043	20	DOM		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 100803 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 7027.					
	8898/ 6	20	FONTANA		1
	21897/ 2	20	FONTANA		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
	21898/ 2	20	FONTANA		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba nie je evidovaný na liste vlastníctva.					

Legenda:

Druh stavby:

20 - Iná budova

10 - Rodinný dom

1 - Priemyselná budova

18 - Budova technickej vybavenosti sídla (výmenníková stanica, budova na rozvod energií, čerpacia a prečerpávacia stanica, úpravňa vody, transformačná stanica a rozvodňa, budova vodojemu alebo čistiarne odpadových vôd a iné)

15 - Administratívna budova

8 - Budova lesného hospodárstva (horáreň, technická prevádzková stavba a iné)

9 - Bytový dom

11 - Budova pre školstvo, na vzdelávanie a výskum

16 - Budova pre kultúru a na verejnú zábavu (múzeum, knižnica a galéria)

Kód umiestnenia stavby:

1 - Stavba postavená na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo	Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka	Spoluvlastnícky podiel
Účastník právneho vzťahu:	**Vlastník**	
1	**Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR**	1 / 1

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
Sekcia územného plánovania
oddelenie usmerňovania investičnej činnosti
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Sekcia správy nehnuteľností
oddelenie majetkových vzťahov
Mgr. Monika Rožňovcová

468 01

MAGS OMV 27422/2019

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
21.12.2018	MAGS OUIC 58969/18-500801	Ing. arch. Záhorská/610	14.01.2019

Vec
Územnoplánovacia informácia

žiadateľ:	OMV – Best in Park – Slovakia s.r.o.
žiadosť zo dňa:	21.12.2018
pozemok parc. číslo:	63/3 vo výmere 37 m^2 (podľa GP diel 2), vo výmere 46 m^2 (podľa GP diel 3), 21405/1 vo výmere 168 m^2 (podľa GP diel 4), a 114 m^2 a parcela č. 21409 vo výmere 107 m^2 (podľa GP diel 5), 63/1 vo výmere 23 m^2 (podľa GP diel 1) - podľa Vami priloženej mapky a GP č. 30114/2016
katastrálne územie:	Staré Mesto
bližšia lokalizácia pozemku v území:	Uršulínska ulica, Františkánska ulica
zámer žiadateľa:	Žiadateľ je vlastníkom stavby podzemnej parkovacej garáže . Uvedená stavba sa nachádza na pozemkoch parc.č. 62/3 a 62/4 a tiež na časti pozemkov parc.č. 63/3, 21405/1 a 21409 vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy. Žiadateľ má záujem o zriadenie vecného bremena na pozemkoch pac.č. 63/3, 21405/1, 21409 spočívajúceho v práve umiestnenia, prevádzkovania a užívania podzemnej garáže ako aj práva prechodu a prejazdu pešo a motorovými vozidlami cez pozemky parc.č. 63/3, 63/1.

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú pozemky parc. č. 63/3, 21405/1 a 21409 v k.ú. Staré Mesto **funkčné využitie územia:**

- **parky, sadovnícke a lesoparkové úpravy**, číslo funkcie **1110,**

- **občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu,** číslo funkcie **201, územie stabilizované**
- **plochy námestí a ostatné komunikačné plochy.**

Záujmové pozemky sú súčasťou **pamiatkovej rezervácie.**

Funkčné využitia území:

Podmienky funkčného využitia plôch: *parky, sadovnícke a lesoparkové úpravy*, číslo funkcie **1110** (časť parcely č. 63/3)
Územia parkovej a sadovnícky upravenej zelene s úpravou lesoparkového charakteru.
Spôsoby využitia funkčných plôch
Prevládajúce: parky, sadovnícka plošná a líniová zeleň, lesoparkové úpravy
Prípustné:
v území je prípustné umiestňovať najmä: vodné plochy
Prípustné v obmedzenom rozsahu:
v území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: pobytové lúky, ihriská a hracie plochy, drobné zariadenia vybavenosti súvisiace s funkciou, náučné chodníky, turistické a cyklistické trasy, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia funkčnej plochy
Neprípustné: parkinggaráže nad terénom, stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou

Podmienky funkčného využitia plôch: *občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu,* číslo funkcie **201**(časť parcely č. 63/3, 63/1)
Územia areálov a komplexov občianskej vybavenosti celomestského a nadmestského významu s konkrétnymi nárokmi a charakteristikami podľa funkčného zamerania. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiarnu a civilnú obranu.
Podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy.
Spôsoby využitia funkčných plôch
Prevládajúce: zariadenia administratívy, správy a riadenia, zariadenia kultúry a zábavy, zariadenia cirkví a na vykonávanie obradov, ubytovacie zariadenia cestovného ruchu, zariadenia verejného stravovania, zariadenia obchodu a služieb, zariadenia zdravotníctva a sociálnej starostlivosti, zariadenia školstva, vedy a výskumu
Prípustné:
V území je prípustné umiestňovať najmä: integrované zariadenia občianskej vybavenosti, areály voľného času a multifunkčné zariadenia, účelové zariadenia verejnej a štátnej správy, zeleň líniovú a plošnú, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia
Prípustné v obmedzenom rozsahu:
V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: bývanie v rozsahu do 30% z celkových nadzemných podlažných plôch funkčnej plochy, zariadenia športu, telovýchovy a voľného času, vedecko – technické a technologické parky, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene, zariadenia drobných prevádzok výroby a služieb, zariadenia na separovaný zber komunálnych odpadov miestneho významu vrátane komunálnych odpadov s obsahom škodlivín z domácností
Neprípustné:
V území nie je prístupné umiestňovať najmä: zariadenia s negatívnymi účinkami na stavby a zariadenia v ich okolí, rodinné domy, areály priemyselných podnikov, zariadenia priemyselnej

a poľnohospodárskej výroby, skladové areály, distribučné centrá a logistické parky, stavebné dvory, autokempingy, stavby na individuálnu rekreáciu, zariadenia odpadového hospodárstva okrem prípustných v obmedzenom rozsahu, tranzitné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu, stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou

plochy námestí a ostatné komunikačné plochy (časti parciel č. 21409 a 21405/1- ako súčasť komunikácie na Františkánskej a Uršulínskej ul.)

Námestia a ostatné komunikačné plochy-

sú verejne prístupné nezastavané plochy v meste, ohraničené inými funkčnými plochami. Pod úrovňou terénu je možné umiestňovať zariadenia a vedenia technickej infraštruktúry, podzemné parkovacie garáže, podjazdy, podchody pre chodcov, prevádzky občianskej vybavenosti určenej pre širokú verejnosť. Súčasťou plôch námestí a koridorov sú spravidla: zeleň, mestský mobiliár, prvky verejného osvetlenia, prvky dopravného značenia, výtvarné umelecké diela.

Intenzita využitia územia:

Záujmové parcely sú súčasťou územia, ktoré je definované ako **stabilizované územie**.
Stabilizované územie je územie mesta, v ktorom územný plán ponecháva súčasné funkčné využitie a charakter stabilizovaného územia sa zásadne nemení.

Z hľadiska väzby novej zástavby k pôvodnej štruktúre je potrebné:

- **na území centra mesta**
  - **v historickom jadre mesta** – novú zástavbu prísne podriadiť charakteru, spôsobu a dielčím charakteristikám existujúcich stavieb v území. Nová zástavba musí rešpektovať blokový charakter, parceláciu, výšku, tvar strechy a ďalšie prvky okolitej zástavby. Ukazovatele intenzity využiť len ako druhotné, s ktorými je možné pracovať na úrovni porovnania s intenzitou dosahovanou na iných pozemkoch daného bloku. Nestanovovať ukazovatele pre celú stabilizovanú funkčnú plochu, v rámci ktorej sa nachádzajú historicky typické bloky zástavby, s rozdielnou charakteristikou a tým aj hustotou zástavby,

Záujmové parcely sú súčasťou územia Historického mesta (pamiatková rezervácia - PR)
Územie je vymedzené podľa Nariadenia vlády SR č.596/2001 Z. z. o pamiatkových rezerváciách.

Rešpektovať:

- ***špecifický výraz ucelenej, kompaktnej štruktúry historického jadra mesta s jeho charakteristickou blokovou zástavbou so zohľadnením priemernej podlažnosti 3 – 5 nadzemných podlaží a „strešnej krajiny“,***
- pohľady a priehľady na dominanty historického jadra,
- charakteristické plochy zelene parkov a námestí.

Informujeme Vás, že Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 a jeho zmeny a doplnky 01, zmeny a doplnky 02, zmeny a doplnky 03, zmeny a doplnky 05, rovnako aj ďalšie územnoplánovacie dokumentácie a územnoplánovacie podklady sú zverejnené na adrese: https://www.bratislava.sk/sk/rozvoj-mesta
Komplexné informácie o Vašom záujmovom území získate nahliadnutím do spomenutých zverejnených dokumentov.

Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemku. Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS OUIC 58969/18-500801 zo dňa 14.01.2019 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

Ing. Ľudmila Simeunovičová
poverená vedením oddelenia

Co:
MG OUIC - archív

Stanovisko technickej infraštruktúry

Žiadateľ	SSN – Best in Parking-Sk, s.r.o.		Referent : Rož
Predmet podania	Vecné bremeno		
Katastrálne územie	Staré Mesto	Parc.č.: 63/3 ...	
Č.j.	MAGS OSRMT 36 506/2018-500 802 MAGS OMV 28 916/2018	č. OSRMT 10/19	
TI č.j.	**TI/001/19**	EIA č. /18	
Dátum príjmu na TI	7.1.2019	Podpis ved. odd.	
Dátum exped. z TI	7.1.2019 - 7. JAN. 2019	Komu : OMV 3 068	

27422/19

Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

Bez pripomienok.

Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

Bez pripomienok.

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
Sekcia dopravy
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

SÚBORNÉ STANOVISKO

k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy za sekciu dopravy

SÚRNE!!

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

Došlo od *(oddelenie, dátum)*:	OMV, 02.01.2019	pod č.	MAGS OMV/28916/2018 MAG 500800
Predmet podania:	Zriadenie vecného bremena práva stavby na časti pozemkov reg. „C" KN v rozsahu geometrického plánu č. 30114/2016: - parc. č. 63/3 – záhrady o výmere 37 m^2 (podľa GP diel 2); - parc. č. 21405/1 - zastavané plochy a nádvoria o výmere cca 168 m^2 (podľa GP diel 4); - parc. č. 21409 - zastavané plochy a nádvoria o výmere cca 107 m^2 (podľa GP diel 5). Zriadenie vecného bremena práva prechodu a prejazdu na časti pozemkov reg. „C" v rozsahu geometrického plánu č. 30114/2016: - parc. č. 63/1 – záhrady o výmere 23 m^2 (podľa GP diel 1); - parc. č. 63/3 – záhrady o výmere 37 m^2 (podľa GP diel 2); - parc. č. 63/3 – záhrady o výmere 46 m^2 (podľa GP diel 3), zapísaných na LV č. 1656 vo vlastníctve hl. mesta SR Bratislavy.		
Žiadateľ:	Best in Parking – Slovakia s.r.o.		
Katastrálne územie:	Staré Mesto, Uršulínska, Františkánska		
Parcelné číslo:	63/3 (37 m^2; 46 m^2), 21405/1 (168 m^2), 21409 (107 m^2), 63/1 (23 m^2)		
Odoslané: *(dátum)*	8. 01. 2019	pod č.	760 27422/19 ROZN.

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:

B1: Oddelenie dopravného inžinierstva:			
Pridelené *(dátum)*:	03.01.2019	Pod. č. oddelenia:	MAG/500803/19 **ODI/021/19 - P**
Spracovateľ *(meno)*:	Ing. Bočkorová		

Žiadateľ (Best in Parking – Slovakia s.r.o) je vlastníkom stavby podzemnej parkovacej garáže (PG) súp. č. 6665. Uvedená stavba sa nachádza pozemkoch parc. č. 62/3 a parc. č. 62/4 (vo vlastníctve Rehole menších bratov – Františkánov) a na časti pozemkov parc. č. 63/3, parc. č. 21405/1 a parc. č. 21409 (vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy).

Z hľadiska záujmov sledovaných oddelením dopravného inžinierstva k žiadosti o zriadenie vecného bremena na pozemkoch parc. č. 63/3 (37 m^2), parc. č. 21405/1 (168 m^2) a parc. č. 21409 (107 m^2) spočívajúceho v práve umiestnenia, prevádzkovania a užívania

podzemnej garáže ako aj práve prechodu a prejazdu motorovými vozidlami cez pozemky parc. č. 63/1 (23 m^2) a parc. č. 63/3 (37 m^2, 46 m^2), podľa predložených príloh, v k.ú. Staré Mesto: **nemáme pripomienky**.		
Vybavené *(dátum)*:		03.01.2019
Schválil dňa *(meno, dátum)*:	Ing. Širgel	03.01.2019

B2: Oddelenie dopravy - Referát cestného správneho orgánu:			
Pridelené *(dátum)*:	20.12.2018	Pod. č. oddelenia:	OD 58853/18-500804/Kl-1
Spracovateľ *(meno)*:	Ing. Klementová		
Text stanoviska: Z hľadiska referátu cestného správneho orgánu k žiadosti o zriadenie vecného bremena na pozemkoch parc. č. 63/3 (37 m^2), parc. č. 21405/1 (168 m^2) a parc. č. 21409 (107 m^2) spočívajúceho v práve umiestnenia, prevádzkovania a užívania podzemnej garáže ako aj práve prechodu a prejazdu motorovými vozidlami cez pozemky parc. č. 63/1 (23 m^2) a parc. č. 63/3 (37 m^2, 46 m^2), podľa predložených príloh, v k.ú. Staré Mesto: **nemáme pripomienky**.			
Vybavené *(dátum)*:	7.1.2019		
Schválil dňa *(meno, dátum)*:	Ing. Štecková		

Mgr. Jana Ryšavá
poverená vedením sekcie dopravy

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Riaditeľ sekcie dopravy
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava
-1-

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností
oddelenie správy komunikácií
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

OMV
– 19282/2019
TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS OMV 28916/2018 MAG 500800/2019	MAGS OSK 58927/2018-500805	Baňasová/767	31.01.2019

Vec
Súborná žiadosť o stanoviská odborných útvarov magistrátu k zriadeniu vecného bremena na pozemku – Best in Parking – Slovakia s.r.o. - odpoveď

Vaším listom zo dňa 18.12.2018 od spoločnosti Best in Parking-Slovakia s.r.o. vo veci zriadenia vecného bremena na parc. č. 63/3, 21405/1, 21409, 63/1,3 v k.ú. Staré Mesto za účelom odkúpenia pozemkov Vám zasielame nasledovné stanovisko:

Z hľadiska správcu komunikácií súhlasíme so zriadením vecného bremena.

Z hľadiska správcu verejného osvetlenia (VO) trváme na stanovisku zo dňa 06.02.2018.

S pozdravom

Mgr. Valér Jurčák
vedúci oddelenia

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie správy komunikácií
Primaciálne nám. č.1
814 99 Bratislava
-1-

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností
oddelenie správy komunikácií
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

OMV

TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS OMV 30842/2017	MAGS OSK	Baňasová/767	06.02.2018
MAG 344742/2017	48337/2017-344747-2		

Vec
Súborná žiadosť o stanoviská odborných útvarov magistrátu k zriadeniu vecného bremena na pozemku– Best in Parking – Slovakia s.r.o. - stanovisko

Vaším listom zo dňa 11.7.2016 od spoločnosti Best in Parking – Slovakia s.r.o., so sídlom Krížkova 9, 811 04 Bratislava, ktorá žiada o zriadenie vecného bremena práva stavby na časti pozemkov parc. č. 63/3, 21405/1, 21409, 63/1 v k. ú. Staré Mesto Vám zasielame nasledovné stanovisko:

Oddelenie správy komunikácií z hľadiska správcu komunikácií súhlasí so zriadením vecného bremena za účelom práva prechodu a prejazdu na pozemkoch parc. č. 21409, 21405/1 a 63/3 na Uršulínskej ulici, ktorá je v našej správe.

Z hľadiska správcu verejného osvetlenia (VO) upozorňujeme, že v záujmovom území sa nachádza zariadenie VO a optické prípojky. Neodporúčame v uvedenej oblasti realizovať stavebnú činnosť.

S pozdravom

Mgr. Valér Jurčák
vedúci oddelenia

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie správy komunikácií
Primaciálne nám. č.1
814 99 Bratislava
-1-

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností
oddelenie životného prostredia a mestskej zelene
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Sekcia správy nehnuteľností
Oddelenie majetkových vzťahov

TU MAG 502768/2018

ROZN.

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAG OMV 500806/2018	MAGS OZP 58951/2018 MAG 502764/2018	Bali/kl. 586	21.12.2018

Vec
Best in Parking – Slovakia s.r.o., zriadenie vecného bremena – stanovisko

Listom MAGS OMV 500800/500806/2018 zo dňa 18.12.2018 ste na základe žiadosti spoločnosti Best in Parking – Slovakia, s.r.o. Krížkova 9, 811 04 Bratislava, požiadali Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene o stanovisko k zriadeniu vecného bremena práva stavby na **časti pozemkov registra „C" v rozsahu podľa geometrického plánu č. 30114/2016:**
parc. č. 63/3 – záhrady s výmerou 37 m^2 (podľa GP ide o diel 2),
parc. č. 21405/1 – zastavané plochy a nádvoria s výmerou 168 m^2 (podľa GP ide o diel 4),
parc. č. 21409 – zastavané plochy a nádvoria s výmerou 107 m^2 (podľa GP ide o diel 5)
Zriadenie vecného bremena práva prechodu a prejazdu na časti pozemkov registra „C" v rozsahu podľa geometrického plánu č. 30114/2016:
parc. č. 63/1 – záhrady s výmerou 23 m^2 (podľa GP ide o diel 1),
parc. č. 63/3 – záhrady s výmerou 37 m^2 (podľa GP ide o diel 2),
parc. č. 63/3 – záhrady s výmerou 46 m^2 (podľa GP ide o diel 3),
LV č. 1656 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, k. ú. Staré Mesto.

Po preštudovaní predloženej žiadosti z hľadiska záujmov Oddelenia životného prostredia a mestskej zelene, ako aj ochrany prírody a krajiny konštatujeme:

Nemáme pripomienky k zriadeniu vecného bremena. Záujmovým územím sú pozemky v katastri nehnuteľností vedené ako „zastavané plochy a nádvoria a záhrady", na ktorých sú v súčasnosti vybudované komunikácie a spevnené plochy, t.j. plochy sú zastavané.

S pozdravom

Ing. Katarína Prostejovská
vedúca oddelenia

Primaciálne nám. 1, III. poschodie, č. dverí 318

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 61 81	02/59 35 65 74	ČSOB: 25829413/7500	603 481	www.bratislava.sk	ozp@bratislava.sk

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
Sekcia financií
oddelenie účtovníctva a pohľadávok
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Sekcia správy nehnuteľností
Oddelenie majetkových vzťahov

503631/2018
TU

koživ.

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS OMV 28916/2018 MAG 500800	MAGS OUAP 35124/2018/500807	Kucháreková/476	27.12.2018

2742.2/19

Vec:
Oznámenie o pohľadávkach: k.ú. Staré Mesto

Na základe Vašej písomnej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok Vám oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na sekciu financií k dátumu 21.12.2018 evidujeme zostatok nedaňovej pohľadávky voči:

Best in Parking - Slovakia s.r.o., IČO: 50 118 714

v lehote splatnosti	0,00 €
po lehote splatnosti	0,00 €

S pozdravom

Ing. Jarmila Kleisová
vedúca oddelenia

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie účtovníctva a pohľadávok
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie miestnych daní a poplatkov
Blagoevova 9, P. O. Box 76, 850 05 Bratislava 55

OMV
Mgr. Rožňovcová

5243/2019

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGSOMV/28916/2018 MAGOMV/500800/2018	OMDPaL/5242/2019	kl. 900	10.1.2019

Vec Stanovisko k žiadosti číslo **500800**

Názov spoločnosti	Best in parking – Slovakia, s.r.o.
Adresa spoločnosti	Krížkova 9, 811 04 Bratislava
IČO spoločnosti	50118714

Stanovisko OMDPaL:

Oddelenie miestnych daní, poplatku a licencií odporúča navrhované zriadenie vecného bremena.

Ing. Silvia Čechová
vedúca oddelenia

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie miestnych daní, poplatkov a licencií
Blagoevova č. 9, PO BOX 76
850 05 B r a t i s l a v a 55

Blagoevova 9, III. poschodie, č. dverí 304

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 69 01	02/59 35 69 71	ČSOB: 25829413/7500	603 481	www.bratislava.sk	omdp@bratislava.sk

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
Sekcia právnych činností
oddelenie legislatívno-právne
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Sekcia správy nehnuteľností
oddelenie majetkových vzťahov

50464

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS OMV 28916/2018/500800	MAGS OLP - 35829/2018/502107	Mgr. Orvan / 59356 141	21.12.2018

27422/19

Vec:
Odpoveď na súbornú žiadosť MAGS OMV 28916/2018/500800

Súbornou žiadosťou pod č. MAGS OMV 28916/2018/500800 ste nás požiadali o informáciu, či hlavné mesto vedie súdny spor voči žiadateľovi - spoločnosti **Best in Parking - Slovakia s.r.o.**, Krížkova 9, 811 04 Bratislava, IČO: 50 118 714.

Na základe zoznamov vedených oddelením legislatívno-právnym, sekcie právnych činností Vám oznamujeme, že v súčasnosti s daným subjektom súdne konanie nevedieme.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Riaditeľ sekcie právnych činností
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava

JUDr. Lucia Vyhlídalová
riaditeľka sekcie právnych činností

D O H O D A

o umožnení prejazdu osobných motorových vozidiel dnu a von z Podzemných parkovacích garáží pre Magistrát hl. mesta Bratislava (ďalej len PPG-MG) cez „Podzemné parkovacie garáže Váhostav a.s. Žilina" (ďalej len PPG-VHS)

Účastníci dohody:

Účastník č. 1
Magistrát hl. mesta Bratislava
zastúpený: Ing. arch. Peter Kresánek - primátor mesta

Účastník č. 2
VÁHOSTAV a.s. Žilina
zastúpená: Ing. Vojtech Belčák - predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Branislav Sališ -člen predstavenstva a technicko-obchodný riaditeľ

Účastníci dohodli v súvislosti s výstavbou PPG-MG nasledovné:

1./Účastník č. 2 sa zaväzuje, že umožní účastníkovi č. 1 prejazd osobných motorových vozidiel dnu a von z garáží PPG-MG cez garáže PPG-VHS bez časového obmedzenia.

2./Podmienky prejazdu budú osobitne upravené v zmluve o zriadení vecného bremena, ktorú účastníci uzavrú najneskôr do 14 dní od vydania užívacieho povolenia pre PPG-VHS.

3./Účastník č. 1 berie na vedomie, že:
a) účastník č. 2 bude požadovať, aby účastník č. 1 uhradil preukázateľne vyvolané náklady na stavebné úpravy PPG-VHS, ktoré umožnia prejazd do PPG-MG,
b) účastník č. 2 bude požadovať, aby účastník č. 1 uhradil preukázateľne vyvolané náklady na zabudovanie riadiacich systémov do garáží PPG-VHS spojené s prejazdom do PPG-MG.
c) prejazd bude povolený len pre osobné automobily skupiny 01 a 02
d) prevádzkovanie PPG-MG sa podriadi podmienkam prevádzkovania PPG-VHS.

4./Účastníci dohody svojim podpisom potvrdzujú, že dohodu uzavreli slobodne a vážne a že jej obsah im je zrozumiteľný. Dohoda je vyhotovená v 4-och exemplároch, z ktorých 2 sú pre každého účastníka dohody.

V Bratislave, dňa 29.7.1998

Magistrát hl. mesta Bratislava

Ing. arch. Peter Kresánek
primátor mesta

VÁHOSTAV a.s. Žilina

Ing. Branislav Sališ
technicko-obchodný riaditeľ

VÁHOSTAV a.s.
Hlinská č. 40
011 18 ŽILINA

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

GIB BRATISLAVA
Došlo: 31. OKT. 1996
Číslo: 1562 Prílohy:
Vybavuje: H

Generálny investor Bratislavy
Rezedová 1
827 99 Bratislava

OSMM/1394/96/Pa Bratislava,30.10.1996

Vec: Podzemné parkovacie garáže Uršulínska ulica

Hlavné mesto SR Bratislava ako vlastník neknihovaných pozemnoknižných parciel č. 21405, 21408 a 21409 a vlastník pozemku parc. č. 2, v kat. území Bratislava

s ú h l a s í

s realizáciou stavby „Podzemné parkovacie garáže" na horeuvedených parcelách, ako je zakreslené na kópii z mapy pozemkového katastra, ktorá je prílohou tohto stanoviska.

Stavebník je povinný dodržať podmienky stanovené Mestskou časťou Bratislava Staré Mesto, ako i podmienky, ktoré boli stanovené v záväznom stanovisku Hlavného mesta k investičnej výstavbe na území hlavného mesta SR Bratislavy.

Toto stanovisko platí 1 rok odo dňa vydania.

S pozdravom

Peter Kresánek
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

HLAVNÉ MESTO SR BRATISLAVA Primátor

Príloha: podľa textu

OKRESNÝ ÚRAD BRATISLAVA I

Medená 2, 814 99 Bratislava

odbor životného prostredia

Zn. : ŽP- 2231/1996-Ja /352/6
Vybavuje : Jankulíková
Bratislava, dňa 6.11.1996

Vec: Ursulínska ul. - podzemné parkovacie garáže
- s t a v e b n é p o v o l e n i e

R o z h o d n u t i e

Stavebník Valustav a.s., Hlinská ul. č. 40 Žilina v zastúpení Generálneho investora Bratislavy- Investorska organizácia, Kezedová ul. č. 1 Bratislava doplnil dňa 17.10.199 žiadosť o vydanie stavebného povolenia na stavbu - podzemné parkovacie garáže na Ursulínskej ul.v Bratislave, na ktorú bolo vydané rozhodnutie o umiestnení stavby č.0286 zn. 2817/1996- Ba zo dňa 16.9.1996

Okresný úrad Bratislava I podľa § 5 zák.čís.595/90 Zb. o Štátnej správe pre životné prostredie, v znení zák. čís.222/96 Z.z.,príslušný podľa § 117 zák.čís. 50/76 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení zák.čís.103/90 Zb., zák.čís. 262/92 Zb. zák.čís. 136/95 Z.z.a zák.čís.199/96 Z.z / stavebný zákon / prerokoval žiadosť stavebníka podľa § 62 a 63 stavebného zákona v stavebnom konaní a po preskúmaní žiadosti rozhodol takto :

Stavba - Podzemné parkovacie garáže na Ursulínskej ul. v Bratislave na pozemkoch parc. čís. 62 , 63/3 , 21405 , 21409 kat. územie Bratislava Staré mesto podľa projektu vypracovaného fy MARKRIM - architektonický ateliér spol. s.r.o., Bárdušová ul. č. 54 Bratislava v auguste 1996 sa podľa § 66 stavebného zákona a § § 25 a 26vyhl.č. 85/76 Zb. o podrobnejšej úprave územného konania a stavebného poriadku, v znení vyhl.č. 155/80 Zb.a vyhl.č. 378/92 Zb

p o v o ľ u j e

Pre uskutočnenie stavby sa určujú tieto podmienky:

1. Stavebník je povinný zabezpečiť vytýčenie priestorovej polohy stavby právnickou, alebo fyzickou osobou na to oprávnenou.
2. Stavba bude uskutočnená podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorá je súčasťou tohoto rozhodnutia. Prípadné zmeny nesmú byť uskutočnené bez predchádzajúceho povolenia stavebného úradu.
3. Stavba a jej členenie na objekty :

SO 01	-	hlavný objekt
SO 03	-	prípravné práce
SO 09	-	terénne úpravy, pešie komunikácie, spevnené plochy
SO 10	-	sadové úpravy
SO 11	-	areálové osvetlenie
SO 12	-	staveniskó a uskutočňovanie stavby

4. Pri uskutočňovaní stavby je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a dbať o ochranu osôb na staveništi.
5. Pri stavbe budú dodržané ustanovenia vyhl.č. 83/76 Zb. v znení vyhl.č. 45/79 Zb. a vyhl.č. 376/92 Zb. upravujúce požiadavky na uskutočnenie stavieb a príslušné technické normy.
6. Stavba bude dokončená do 03.98.V prípade, že stavebník nie je schopný dohodnutej lehoty ukončiť stavbu, musí pred jej uplynutím osobitnou žiadosťou, s uvedením dôvodov požiadať o jej predĺženie.
7. Odborný dozor na stavbe bude vykonávať Ing. Vindzeková, pracovníčka OIB, Rozadová ul. č. 1 Bratislava.
8. Stavebník je povinný dodržiavať všeobecné záväzné nariadenia Mestskej časti Bratislava - Staré Mesto, predovšetkým nariadenie č. 2/91 o dodržiavaní poriadku a čistoty, skladovanie sypkého materiálu sa nepovoľuje ako voľne sypané, ale uložené v kontajneroch.
10. Stavebník je povinný zabezpečiť znižovanie nežiaducich vplyvov zo stavebných prác na životné prostredie technickou disciplínou / zníženie hlučnosti, prašnosti, dodržiavanie nočného kľudu / v súlade s vyhl.č. 14/77 Zb.
11. Termín začatia prác stavebník oznámi v predstihu Mestskému ústavu ochrany pamiatok, ktorý bude vykonávať odborný dozor z hľadiska záujmov pamiatkovej starostlivosti.
12. V zmysle Cestného zákona v úplnom znení vyhlásenom pod č. 35/84 Zb. je stavebník povinný počas stavby udržiavať čistotu na stavbou znečistených komunikáciách a verejných priestranstvách a výstavbu zabezpečiť bez porušenia plynnosti a bezpečnosti cestnej a pešej premávky.
13. Stavebník je povinný označiť stavbu výrazným štítkom " Stavba povolená " s uvedením údajov : názov stavby, názov dodávateľa, meno stavebníka a stavebného dozoru, termín začatia a ukončenia stavby , dátum a číslo stavebného povolenia s pečiatkou stavebného úradu.
14. Stavebník je povinný mať na stavbe overený projekt stavby a viesť o stavebných prácach stavebný denník.

15. Stavebník je povinný počas uskutočňovania stavby chrániť zeleň a prírodné hodnoty na pozemku a v okolí staveniska.
16. Toto rozhodnutie neoprávňuje stavebníka zaujať verejné priestranstvo, ani rozkopať komunikáciu. Povolenie na túto akciu vydá na žiadosť stavebníka MČ Staré Mesto, správa miestnych komunikácií.
17. Dokončenú stavbu možno užívať len ak na žiadosť stavebníka vydá stavebný úrad kolaudačné rozhodnutie.
18. Pôvodca odpadov bude nakladať s odpadom v súlade so zák. čís. 238/91 Zb. o odpadoch v znení zmien a doplnkov a nariadením vlády SR č. 606/1992 Zb. o nakladaní s odpadmi.
K žiadosti o kolaudačné rozhodnutie je potrebné doložiť :
- potvrdenie o prevzatí všetkých odpadov, ktoré vzniknú pri búracích a stavebných prácach na skládky resp. na zneškodnenie.
- súhlas na nakladanie s nebezpečným odpadom v súlade s § 4 ods. 1 písm. b zákona čís. 238/1991 Zb. o odpadoch v znení zák. čís. 255/1993 Z.z. /lapač olejov a benzínu/.
19. Stavebník v zmysle Všeobecného záväzného nariadenia hl. mesta SR Bratislavy č. 1/1995 zo dňa 23.3.1995 " o digitálnej technickej mape Bratislavy " predloží ku kolaudačnému konaniu potvrdenie správcu digitálnej mapy o splnení ohlasovacej povinnosti podľa § 6 citovaného nariadenia.
20. Stavebník je povinný v zmysle § 26 odst. 2 písm. c Vyhl. čís. 85/76 Zb. v znení neskorších predpisov nahlásiť stavebnému úradu ukončenie výkopových prác, ako i prác na základaní stavby, za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu, na ktorom je stavebník povinný predložiť úradný zápis o vytýčení stavby.
21. V zmysle cestného zákona v úplnom znení vyhlásenom pod čís. 55/84Zb. stavebník je povinný počas stavby udržiavať čistotu na stavbou znečistených komunikáciách a verejných priestranstvách a výstavbu zabezpečiť bez porušenia bezpečnosti a plynulosti cestnej a pešej premávky.
22. Stavebník dodrží podmienky vyplývajúce z vyjadrení dotknutých účastníkov stavebného konania :

- Riaditeľstva pošt, námestie SNP č. 35 Bratislava zn. 4227-SZF/96 zo dňa 26.9.1996, zo dňa 24.9.1996 a zo dňa 9.10.1996..

- Ministerstva kultúry SR, námestie SNP č. 33 Bratislava zo dňa 18.9.1996.

- Komunity sestier Uršulínok, Uršulínska ul. č. 3 Bratislava zn. 65/96 zo dňa 23.9.1996.

- Provinciálátu Rehole menších bratov Kapucínov, Františkánska ul. č. 2 Bratislava zn. 324/96 zo dňa 18.9.1996

- Hlavného mesta SR Bratislava zn. HSMM/1394/96/Pa zo dňa 30.10.1996.

23. Stavebník dodrží podmienky vyplývajúce z vyjadrení dotknutých orgánov štátnej správy a organizácií :

- Mestskej časti Bratislava Staré mesto zn. č.j.2691/96 Mo.Ap,Zu Po zo dňa 13.3.1996.

- Technickej inšpekcii SR, pracovisko Bratislava č.1-1605/96-PD

- Okresného úradu Bratislava I. odd. kultúry č. 154-6453/2/96 zo dňa 15.10.1996.

- Obvodného úradu Bratislava II/ŠOH / zn.ŠOH - 101200/96 zo dňa 14.3.1996.

- Okresného úradu Bratislava I, odboru životného prostredia zn. ŽP/2610/96/ Ca zo dňa 16.10.1996.

- Obvodného úradu Bratislava I, odpad. hospodárstva zn. 1287/96/ŽP/Šo zo dňa 19.3.1996.

- Okresného úradu Bratislava I, odboru životného prostredia zn. 671/457/96/Ca zo dňa 18.3.1996.

- Vodární a kanalizácii, zn. 6759/4022/96/Ta/Bk zo dňa 3.10.1996.

- Magistrátu hl. m. SR Bratislavy, odd. cestného hospodárstva zn. 7405/OCH/1130/96/Bá-147 zo dňa 6.5.1996.

- Slovenského plynárenského priemyslu zn.UTKaD/Nó-2278/96 zo dňa 24.9.1996.

- Slovenských telekomunikácii, zn. 1032/96SSČ/PTM-230 zo dňa 11.9.1996.

O d ô v o d n e n i e

Stavebník Váhostav a. s. Hlinska ul. č. 40 Žilina v zastúpení Generálneho investora Bratislavy - Investorská organizácia, Rozadova ul. č. 1 Bratislava požiadal o vydanie stavebného povolenia na stavbu - podzemné parkovacie garáže na Uršulínskej ul. v Bratislave.

Stavebné konanie sa uskutočnilo dňa 25.10.1996 za účasti zástupcov dotknutých účastníkov stavebného konania, orgánov štátnej správy a organizácií.
Predložená žiadosť bola preskúmaná z hľadísk uvedených v § 82 a 63 stavebného zákona a bolo zistené, že uskutočnením stavby nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani nepriemerane obmedzené či ohrozené záujmy účastníkov konania.
Dokumentácia stavby spĺňa všeobecné technické požiadavky na výstavbu.

Navrhovanú stavbu posudili tieto dotknuté orgány štátnej správy :

- MČ Bratislava Staré mesto, stanoviskom č. j. 2691/96 Mo.AP, Zu.

Pe[illegible] zo dňa 13.3.1996.
- Technická inšpekcia SR, pracovisko Bratislava, stanoviskom č. [illegible] zo dňa 7.10.1996.
  Okresný úrad Bratislava I,odd. kultúry, stanoviskom č.154-6453/2/96 zo dňa 15.10.1996.
- Obvodný úrad Bratislava II/ÚOII/, posudkom zn. ÚOII 10/200/96 zo dňa 14.3.1996.
- Okresný úrad Bratislava I. odbor ŽP stanoviskom [illegible] zo dňa 16.9.1996.

[illegible]
Žiadosť o [illegible] zriadení [illegible] bremena uzatvorenej medzi [illegible] mestom SR Bratislava a Vahostavom a.s. Žilina zo dňa 23.10.1996.

Žiadosť o zriadenie verného bremena uzatvorenej medzi Prevádzkovateľom Rohole [illegible] Jozefom Franckiewiczom a Váhostavom a.s. Žilina zo dňa 6.9.1996 - dodatok č. 1 zo dňa 6.9.1996.

Stavebný úrad v priebehu konania nezistil dôvody, ktoré by bránili [illegible] stavby.

Žiadne [illegible] účastníkov konania neboli vznesené.

Stavebné povolenie stráca platnosť, ak do dvoch rokov odo dňa jeho nadobudnutia právoplatnosti nebude stavba začatá.
Stavba nesmie byť začatá, pokiaľ stavebné povolenie nenadobudne právoplatnosť /§ 52 zákona č. 71/67 Zb. /

Poučenie:

Podľa § 54 zákona č. 71/67 Zb. o správnom konaní proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na bývalý úrad.

Poplatok: 2500,- SK
Prílohy: 1x overený projekt
+ situácia

ÚRAD BRATISLAVA

[illegible] Ing. [illegible] a
vedúci odboru

1. Generálny investor Bratislavy, Revolučná ul. č. 1
   811 07 Bratislava
2. Valnostav a.s., Hlinická ul. č. 40 011 38 Žilina
3. Hlavné mesto SR Bratislava, zastúpené primátorom
   PhDr. Kinsankom, Primaciálne nám. č. 1
   814 71 Bratislava
4. Prvoinštitút Rehole menších bratov Františkánov, Františkánska
   [illegible]
5. Komunita sestier Ursulínok, Ursulínska ul. č. 3
   811 01 Bratislava
6. Riaditeľstvo pošt, nám.SNP č.35 811 01 Bratislava
7. Ministerstvo kultúry SR, Dobrovičova ul. č. 12 811 01
   Bratislava

Na vedomie :

1. Magistrát hl.m.SR Bratislavy, Primaciálne nám. č. 1
   814 71 Bratislava
2. Okresný úrad Bratislava I, odbor PO, tu
3. Okresný úrad Bratislava I, odbor kultúry, tu
4. TSP, Jesenská ul. č. 6 811 06 Bratislava
5. MÚ Bratislava [illegible]
6. Okresný úrad Bratislava I, odbor verejnej vnútornej správy, tu
7. [illegible] ul. č. 48 826 46 Bratislava
8. Slovenský plynárenský priemysel, Vajnorská ul. č. 1
   831 74 Bratislava
9. Západoslovenské energetické závody, Hraničná ul. č. 16
   821 74 Bratislava
10. Magistrát hl. m. SR Bratislavy, odd. [illegible] hospod.
    Primaciálne nám. č. 1 814 71 Bratislava
11. Okresný úrad Bratislava, odbor životného prostredia
    Primaciálne nám. č. 1 814 71 Bratislava

ZMLUVA O BUDÚCEJ ZMLUVE O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA č. 8 - 96 - 0 - 193 - 3

Zmluvné strany:

1. **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
   Zastúpené: Petrom Kresánkom, primátorom hlavného mesta SR Bratislavy
   Peňažný ústav: VÚB Bratislava - mesto
   Číslo účtu: 19-6327-012/0200
   IČO: 603481

   (ďalej len " budúci zriaďovateľ")

2. **VÁHOSTAV a.s.**, Hlinská 40, 011 18 Žilina
   Zastúpená: Ing. Vojtechom Belčákom, generálnym riaditeľom, podľa výpisu z obchodného registra č. 5502/96 zo dňa 6.8.1996.
   Peňažný ústav : VÚB pobočka Žilina
   Číslo účtu : 1908-432/0200
   IČO: 31 561 420
   DIČ: 31 561 420/894

   (ďalej len "budúca oprávnená osoba")

uzatvárajú podľa § 50a a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena:

Čl. I
Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy o budúcej zmluve je záväzok zmluvných strán, že uzatvoria budúcu zmluvu o zriadení vecného bremena v lehote do 60 dní od právoplatného kolaudačného rozhodnutia na stavbu „Podzemné parkovacie garáže na Uršulínskej ulici", najneskôr však do 31.5.1998.

2. Účelom tejto zmluvy je dohodnúť podstatné náležitosti a ďalšie záväzky budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena na pozemkoch v k.ú Bratislava - Staré Mesto, parc.č. 21405/1 a 21409/1.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že budúca zmluva o zriadení vecného bremena bude mať tieto podstatné náležitosti :

3.1. Budúci zriaďovateľ ako vlastník ďalej uvedených pozemkov podľa zák. č. 180/1995 Z.z. o niektorých opatreniach na usporiadanie vlastníckeho práva k pozemkom sa zaväzuje zriadiť

v prospech budúcej oprávnenej osoby vecné bremeno na častiach pozemkov v katastrálnom území Bratislava - Staré Mesto a to :

- parc.č 21405/1, ktorá je časťou pozem.kniž. parciel č. 21405 a 21409 - neknihované, bez vložky a výmery, vedených ako ulice, s predbežnou výmerou rozsahu záberu vecného bremena 329 m^2,
- parc.č 21409/1, ktorá je časťou pozem.kniž. parcely č. 21409 - neknihovaná, bez vložky a výmery, vedenej ako ulica, s predbežnou výmerou rozsahu záberu vecného bremena 115 m^2,

tak ako je zakreslené v kópii z katastrálnej mapy, mapový list č. 9-0/23 a geometrickom pláne č. 31366503-040/96 zo dňa 16.8.1996;

- strpieť vybudovanú stavbu „Podzemné parkovacie garáže na Uršulinskej ulici" a výkon súvisiacej údržby a opráv v rozsahu záberu, ktorý bude upresnený v osobitnom geometrickom pláne. Náklady spojené s údržbou a opravami bude znášať budúca oprávnená osoba.

3.2 Zmluva o zriadení vecného bremena bude uzatvorená na dobu určitú, a to počas životnosti stavby, najdlhšie však na dobu do 50 rokov.

3.3 Za zriadenie vecného bremena sa budúca oprávnená osoba zaväzuje uhradiť sumu, ktorá sa vypočíta podľa skutočného rozsahu záberu vecného bremena x 5,-Sk/m^2 ročne, splatnú vždy do 15. januára bežného roka, pripísaním na účet budúceho zriaďovateľa.

3.4 Budúci zriaďovateľ je oprávnený jednostranne odstúpiť od zmluvy o zriadení vecného bremena, ak budúca oprávnená osoba nezaplatí dohodnutú úhradu v zmysle ods. 3.3 tohto článku ani v dodatočnej primerenej lehote poskytnutej mu budúcim zriaďovateľom, alebo ak dôvod zriadenia vecného bremena zanikne, alebo ak výkonom vecného bremena bude vznikať budúcemu zriaďovateľovi neprimerená škoda.

4. Ostatné náležitosti môžu byť dohodnuté v budúcej zmluve o zriadení vecného bremena.

Čl. II
Ďalšie dojednania

1. Budúca oprávnená osoba sa zaväzuje, že na vlastné náklady zabezpečí a nejneskôr do 30.4.1998 budúcemu zriaďovateľovi predloží osobitný geometrický plán s vyznačením rozsahu predmetného vecného bremena. Súčasne budúca oprávnená osoba v súlade so Všeobecne záväzným nariadením hl.mesta SR Bratislavy č. 1/1995 zo dňa 23.3.1995 o digitálnej technickej mape Bratislavy predloží správcovi technickej mapy geodetickú dokumentáciu skutočného vykonania stavby.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že za nesplenie tejto zmluvnej povinnosti je budúca oprávnená osoba povinná zaplatiť budúcemu zriaďovateľovi zmluvnú pokutu 200,-Sk/deň.

Čl. III
Odstúpenie od zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že budúci zriaďovateľ je oprávnený od tejto zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena odstúpiť, ak budúca oprávnená osoba v lehote do 30.4.1998 nepredloží osobitný geometrický plán podľa čl. II ods. 1 tejto zmluvy.

2. Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa ustanovení Občianského zákonníka nie je týmto dotknutá.

Čl. IV
Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu môžu zmluvné strany meniť a dopĺňať po vzájomnej dohode písomne vyhotovenými dodatkami.

2. Vzťahy, ktoré zmluvné strany nedojednali v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianského zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali je, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

4. Táto zmluva sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou orginálu, z toho 5 pre hlavné mesto SR Bratislavu a 2 pre VÁHOSTAV a.s.

5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

6. Prílohami tejto zmluvy sú :
   - Výpis z obchodného registra č. 5502/96 zo dňa 6.8.1996
   - Kópia z katastrálnej mapy zo dňa 24.10.1996 s mapovým listom 9-0/23
   - Geometrický pán č. 31366503-040/96 zo dňa 16.8.1996

V Bratislave dňa 28. 10. 96

Hlavné mesto SR Bratislava:

Peter Kresánek,
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

HLAVNÉ MESTO SR BRATISLAVA Primátor

V ~~Bratislave~~ Žilina dňa 4. 11. 1996

VÁHOSTAV a.s.:

Ing. Vojtech Belčák,
generálny riaditeľ

VÁHOSTAV a.s.
Hlinská č. 40
011 18 ŽILINA

D o d a t o k č. 08 83 0192 98 01

k

ZMLUVE O BUDÚCEJ ZMLUVE O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA č. 8-96-0-193-3

Zmluvné strany:

1. **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,** Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
   Zastúpené: Petrom K r e s á n k o m, primátorom hlavného mesta SR Bratislavy
   Peňažný ústav: VÚB Bratislava - mesto
   Číslo účtu: 30031-6327-012/0200
   IČO: 603481

   (ďalej len " budúci zriaďovateľ")

a

2. **VÁHOSTAV a.s.,** Hlinská 40, 011 18 Žilina
   Zastúpený: Ing. Vojtechom B e l č á k o m, generálnym riaditeľom, podľa výpisu z obchodného registra č. 11636/97 zo dňa 13.12.1997
   Peňažný ústav : VÚB pobočka Žilina
   Číslo účtu : 1908-432/0200
   IČO: 31 561 420
   DIČ: 31 561 420/894

   (ďalej len "budúca oprávnená osoba")

   uzatvárajú podľa § 50a a nasl. Občianskeho zákonníka tento dodatok k zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 8 – 96 – 0 – 193 – 3 zo dňa 4.11.1996 :

Čl. I

1. V čl. I. ods. 1 sa mení koniec vety a znie :
   „ najneskôr **do 31.8.1999** „.

2. V čl. II. ods. 1 a v čl. III. ods. 1 sa mení lehota na predloženie osobitného geometrického plánu :
   „ najneskôr **do 31.7.1999** „.

3. Ostatné ustanovenia zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 8-96-0-193-3 z 4.11.1996 ostávajú v platnosti.

Čl. II

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok k zmluve uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

2. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou orginálu, z toho 5 pre hlavné mesto SR Bratislavu a 2 pre VÁHOSTAV a.s.

3. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

4. Prílohou tohto dodatku k zmluve je :
   - Výpis z obchodného registra č. 11636/97 zo dňa 17.12.1997

V Bratislave dňa 21.4. 1998

Hlavné mesto SR Bratislava:

.....

Peter K r e s á n e k,
primátor

V Žiline dňa - 6 -04- 1998

VÁHOSTAV a.s. :

VÁHOSTAV a.s.
Hlinská č. 40
011 18 ŽILINA

.....

Ing. Vojtech B e l č á k,
generálny riaditeľ

D o d a t o k č. 08 83 0192 98 02
k
ZMLUVE O BUDÚCEJ ZMLUVE O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA č. 8-96-0-193-3

Zmluvné strany:

1. **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
   Zastúpené: Petrom K r e s á n k o m, primátorom hlavného mesta SR Bratislavy
   Peňažný ústav: VÚB Bratislava - mesto
   Číslo účtu: 30031-6327-012/0200
   IČO: 603481

   (ďalej len " budúci zriaďovateľ")

a

2. **VÁHOSTAV a.s.**, Hlinská 40, 011 18 Žilina
   Zastúpený: Ing. Vojtechom B e l č á k o m, generálnym riaditeľom, podľa výpisu z obchodného registra č. 11636/97 zo dňa 13.12.1997
   Peňažný ústav : VÚB pobočka Žilina
   Číslo účtu : 1908-432/0200
   IČO: 31 561 420
   DIČ: 31 561 420/894

   (ďalej len "budúca oprávnená osoba")

uzatvárajú podľa § 50a a nasl. Občianskeho zákonníka tento dodatok č. 08 83 0192 98 02 k zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 8 – 96 – 0 – 193 – 3 zo dňa 4.11.1996 v znení jej dodatku č. 08 83 0192 98 01 zo dňa 21.4.1998 :

Čl. I

1. V čl I ods. 2 sa dopĺňa koniec vety : „ **a parc.č. 63/3** „

2. V čl. I. ods. 3, bod 3.1 sa dopĺňa o ďalšiu odrážku, ktorá znie nasledovne :
   - „ **časť parc.č. 63/3,** pozemnoknižná vložka č. 4208, o celkovej výmere 111 m^2, druh pozemku – záhrada, s predbežnou výmerou záberu vecného bremena 33 m^2, ktorá je v priloženej situácii zakreslená a označená ako diel 3, parcely č. 62/2".

3. Hlavné mesto SR Bratislava preukazuje budúci vlastnícky vzťah k uvedenej časti pozemku zámennou zmluvou č. 0388003598 z 10.2.1998, ktorá bola uzatvorená medzi Provincialátom rehole menších bratov františkánov a hlavným mestom SR Bratislavou v zmysle uznesenia MsZ hl. mesta SR Bratislavy č. 625/1997 zo dňa 3.11.1997.

4. Ostatné ustanovenia zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 8-96-0-193-3 z 4.11.1996 v znení jej dodatku č. 08 83 0192 98 01 ostávajú v platnosti bez zmeny.

Čl. II

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok k zmluve uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

2. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou orginálu, z toho 5 pre hlavné mesto SR Bratislavu a 2 pre VÁHOSTAV a.s.

3. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

4. Prílohami tohto dodatku k zmluve sú :
   - Výpis z obchodného registra č. 11636/97 zo dňa 17.12.1997
   - Situácia s vyznačením budúceho vecného bremena
   - Zámenná zmluva č. 0388003598

V Bratislave dňa .....

Hlavné mesto SR Bratislava:

.....

Peter K r e s á n e k,
primátor

28 -04- 1998

V Žiline dňa.....

VÁHOSTAV a.s. :

VÁHOSTAV
Hlinská č. 4.
011 18 ŽIL

.....

Ing. Vojtech B e l č á k,
generálny riaditeľ

D o d a t o k č. 08 83 0192 98 03
k
ZMLUVE O BUDÚCEJ ZMLUVE O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA
č. 8-96-0-193-3

Zmluvné strany:

1. **Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava**
   Zastúpené: Doc.JUDr. Jozefom Moravčíkom CSc., primátorom mesta
   Peňažný ústav: VÚB Bratislava -mesto
   Číslo účtu: 30031-6327-012/0200
   IČO: 603481

   (ďalej len „budúci zriaďovateľ")

2. *VÁHOSTAV a.s., Hlinská 40, 011 18 Žilina*
   Zastúpená: Ing. Vojtechom Belčákom, generálnym riaditeľom
   Peňažný ústav: VÚB, pob. Žilina
   číslo účtu: 1908-432/0200
   IČO/DIČ: 31561420/894

   (ďalej len „budúca oprávnená osoba")

uzavierajú k zmluve o uzavretí budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena č. 8-96-0-193-3 zo dňa 4.11.1996, v znení jej dodatku č.08 83 0192 98 01 a dodatku č.08 83 0192 98 02 :

Čl. I

1. V čl. I ods.1 sa mení koniec vety, a znie:
   „najneskôr do 15.7.2000".

2. V čl.II. ods.1 a v čl.III. ods.1 sa mení lehota na predloženie osobitného geometrického plánu:
   „najneskôr do 15.6.2000".

3. Ostatné ustanovenia zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č.8-96-0-193-3 zo 4.11.1996 zostávajú v platnosti.

Čl. II

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok k zmluve uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi..

2. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho 5 pre Hlavné mesto SR Bratislava a 2 pre VÁHOSTAV, a.s.

3. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa 10. DEC. 1999

Hlavné mesto SR Bratislava

Doc.JUDr. Jozef Moravčík, CSc.
primátor mesta

HLAVNÉ MESTO SR BRATISLAVA
Primátor

V Žiline dňa 29. 10. 1999

VÁHOSTAV, a.s., Žilina

VÁHOSTAV a.s.
Hlinská č. 40
011 18 ŽILINA

Ing. Vojtech Belčák
generálny riaditeľ

D o d a t o k č. 08 83 0192 98 04
k
ZMLUVE O BUDÚCEJ ZMLUVE O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA
č. 8-96-0-193-3

Zmluvné strany:

1. **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
   Zastúpené: Jozefom M o r a v č í k o m, primátorom hlavného mesta SR Bratislavy
   Peňažný ústav: VÚB Bratislava - mesto
   Číslo účtu: 1368287251/0200
   IČO: 603481

   (ďalej len " budúci zriaďovateľ")

a

2. **VÁHOSTAV a.s.**, Hlinská 40, 011 18 Žilina
   Zastúpený: Ing. Vojtechom B e l č á k o m, predsedom predstavenstva a generálnym riaditeľom spoločnosti, podľa výpisu z obchodného registra č. 4314/2000, vložka číslo 66/L zo dňa 3.5.2000
   Peňažný ústav : VÚB pobočka Žilina
   Číslo účtu : 1908-432/0200
   IČO: 31 561 420
   DIČ: 31 561 420/894

   (ďalej len "budúca oprávnená osoba")

uzatvárajú podľa § 50a a nasl. Občianskeho zákonníka tento dodatok k zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 8 – 96 – 0 – 193 – 3 zo dňa 4.11.1996, v znení jej dodatkov č. 08 83 0192 98 01 z 21.4.1998, č. 08 83 0192 02 z 28.4.1998 a č. 08 83 0192 03 z 10.12.1999 :

Čl. I

1. V čl. I. ods. 1 sa mení koniec vety a znie :
   „ najneskôr **do 15.12. 2000** „.

2. V čl. II. ods. 1 a v čl. III. ods. 1 sa mení lehota na predloženie osobitného geometrického plánu :
   „ najneskôr **do 15.11. 2000** „.

3. Ostatné ustanovenia zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 8-96-0-193-3 z 4.11.1996 v znení jej dodatkov č. 01,02,03 ostávajú v platnosti.

Čl. II

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok k zmluve uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

2. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou orginálu, z toho 5 pre hlavné mesto SR Bratislavu a 2 pre VÁHOSTAV a.s.

3. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

4. Prílohou tohto dodatku k zmluve je :
   - Výpis z obchodného registra č. 4314/2000, vložka číslo 66/L zo dňa 3.5.2000

V Bratislave dňa 21. 7. 2000

Hlavné mesto SR Bratislava:

.....

Jozef M o r a v č í k
primátor

HLAVNÉ MESTO SR BRATISLAVA
- 4 -

V Žiline dňa 4. 8. 2000

VÁHOSTAV a.s. :

.....

Ing. Vojtech B e l č á k
predseda predstavenstva a
generálny riaditeľ spoločnosti

VÁHOSTAV a.s.
Hlinská č. 40
011 18 ŽILINA

D o d a t o k č. 08 83 0192 98 05
k
ZMLUVE O BUDÚCEJ ZMLUVE O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA
č. 8-96-0-193-3

Zmluvné strany:

1. **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
   Zastúpené: Jozefom M o r a v č í k o m, primátorom hlavného mesta SR Bratislavy
   Peňažný ústav: VÚB Bratislava - mesto
   Číslo účtu: 1368287251/0200
   IČO: 603481

   (ďalej len " budúci zriaďovateľ")

a

2. **VÁHOSTAV a.s.**, Hlinská 40, 011 18 Žilina
   Zastúpený: Ing. Vojtechom B e l č á k o m, predsedom predstavenstva a generálnym riaditeľom spoločnosti, podľa výpisu z obchodného registra Okresného súdu v Žiline, Oddiel Sa, Vložka číslo 66/L, Zoznam výpisov č. 19932/2000 zo dňa 6.12.2000
   Peňažný ústav : VÚB pobočka Žilina
   Číslo účtu : 1908-432/0200
   IČO: 31 561 420
   DIČ: 31 561 420/894

   (ďalej len "budúca oprávnená osoba")

uzatvárajú podľa § 50a a nasl. Občianskeho zákonníka tento dodatok k zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 8 – 96 – 0 – 193 – 3 zo dňa 4.11.1996, v znení jej dodatkov č. 08 83 0192 98 01 z 21.4.1998, č. 08 83 0192 02 z 28.4.1998, č. 08 83 0192 03 z 10.12.1999 a č. 08 83 0192 04 z 4.8.2000 :

Čl. I

1. V čl. I. ods. 1 sa mení koniec vety a znie :
   „ najneskôr **do 31.12. 2001** „.

2. Ostatné ustanovenia zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 8-96-0-193-3 z 4.11.1996 v znení jej dodatkov č. 01,02,03,04 ostávajú v platnosti.

Čl. II

Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok k zmluve uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

Tento dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou orginálu, z toho 5 pre hlavné mesto SR Bratislavu a 2 pre VÁHOSTAV a.s.

Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

Prílohou tohto dodatku k zmluve je :
- Výpis z obchodného registra Zoznam výpisov č. 19932/2000, vložka číslo 66/L zo dňa 6.12.2000

V Bratislave dňa - 3 JAN. 2001

Hlavné mesto SR Bratislava:

MESTO SR BRATISLAVA

.....

Jozef M o r a v č í k
primátor

V Žiline dňa 28 -12- 2000

VÁHOSTAV a.s. :

VÁHOSTAV a.s.
Hlinská č. 40
011 18 ŽILINA
11

.....

Ing. Vojtech B e l č á k
predseda predstavenstva a
generálny riaditeľ spoločnosti

ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÝCH BREMIEN

č. .....

uzatvorená medzi

Best in Parking - Slovakia s.r.o.

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

zo dňa [●] 2019

AGREEMENT ON ESTABLISHMENT OF EASEMENTS No. .....

entered into by and between

Best in Parking - Slovakia s.r.o.

and

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

dated [●] 2019

Táto Zmluva o zriadení vecných bremien je uzatvorená podľa ustanovení § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov (ďalej ako „Občiansky zákonník“) medzi:

Best in Parking - Slovakia s.r.o., so sídlom a adresou pre doručovanie Hodžovo námestie 1A, 811 06 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, IČO: 50 118 714, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 108682/B, zastúpená pánom Johann Breiteneder, konateľom

(ďalej ako „Best in Parking“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom a adresou pre doručovanie Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00603481, zastúpené Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom

(ďalej ako „Mesto Bratislava“)

(ďalej spoločne Best in Parking a Mesto Bratislava ako „Zmluvné Strany“ a každý samostatne ako „Zmluvná Strana“)

nasledovne:

(ďalej ako „Zmluva“).

This Agreement on establishment of easements is entered into pursuant to Section 151n *et seq*. of the Act No. 40/1964 Coll. Slovak Civil Code in the valid wording and other statutory provisions (hereinafter referred to as “Slovak Civil Code”), by and between:

Best in Parking - Slovakia s.r.o., having its seat and delivery address at Hodžovo námestie 1A, 811 06 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Company Identification No. (“IČO”): 50 118 714, registered with the Commercial Register kept by the District Court Bratislava I, Section Sro, Entry No. 108682/B, represented here by Mr Johann Breiteneder, Executive Director

(hereinafter referred to as “Best in Parking”)

and

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, having its seat and delivery address at Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, Identification No. (“IČO”): 00603481, represented here by Mr Ing. arch. Matúš Vallo, mayor

(hereinafter referred to as the “Municipality of Bratislava”)

(Best in Parking and Municipality of Bratislava hereinafter collectively referred to as the “Parties” and each individually as the “Party“)

as follows:

(hereinafter referred to as the “Agreement“).

1. PREAMBULA

1.1. Best in Parking je výlučným vlastníkom (podiel: 1/1) nasledovnej nehnuteľnosti (stavby) nachádzajúcej sa v katastrálnom území Staré Mesto, obec Bratislava m.č. Staré Mesto, okres Bratislava I, zapísanej v evidencii Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 6829, a to:

stavby so súpisným číslom: 6665, postavenej na pozemku s parcelným č. 62/3 a č. 62/4, popis stavby: podzemné park. garáže

(ďalej ako „Podzemná Parkovacia Garáž“).

Kópia výpisu z listu vlastníctva č. 6829 tvorí Prílohu ./1.1.

1.2. Mesto Bratislava je výlučným vlastníkom (podiel: 1/1) nasledovných nehnuteľností (pozemkov) nachádzajúcich sa v katastrálnom území Staré Mesto, obec Bratislava m.č. Staré Mesto, okres Bratislava I, zapísaných v evidencii Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 1656, a to:

1.2.1. pozemku parcelné č. 63/1, o výmere 482 m^2, druh pozemku: záhrada, parcela registra „C“ (ďalej ako „Pozemok 63/1“);

1.2.2. pozemku parcelné č. 63/3, o výmere 111 m^2, druh pozemku: záhrada, parcela registra „C“ (ďalej ako „Pozemok 63/3“);

1.2.3. pozemku parcelné č. 21405/1, o výmere 1965 m^2, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, parcela registra „C“ (ďalej ako „Pozemok 21405/1“);

1.2.4. pozemku parcelné č. 21409, o výmere 756 m^2, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, parcela registra „C“ (ďalej ako „Pozemok 21409“);

1. PREAMBLE

1.1. Best in Parking is the sole owner (ratio: 1/1) of the following real estate (building), located in the cadastral district of Staré Mesto, municipality of Bratislava - Staré Mesto, district of Bratislava I and registered with the District Office Bratislava, land register department, on the ownership title certificate No. 6829, namely:

building No. 6665, built up on the land plot No.: 62/3 and No. 62/4, type of the building: underground car park

(hereinafter referred to as the “Underground Car Park“).

A copy of the ownership title certificate No. 6829 is attached as the Annex ./1.1.

1.2. The Municipality of Bratislava is the sole owner (ratio: 1/1) of the following real estate (land plots), located in the cadastral district of Staré Mesto, municipality of Bratislava - Staré Mesto, district of Bratislava I, registered with the District Office Bratislava, land register department, on the ownership title certificate No. 1656, namely:

1.2.1. land plot No.: 63/1, with the acreage of 482 m^2, type: garden, land plot of the register “C” (hereinafter referred to as the “Land Plot 63/1“);

1.2.2. land plot No.: 63/3, with the acreage of 111 m^2, type: garden, land plot of the register “C” (hereinafter referred to as the “Land Plot 63/3“);

1.2.3. land plot No.: 21405/1, with the acreage of 1965 m^2, type: built-up areas and courtyards, land plot of the register “C” (hereinafter referred to as the “Land Plot 21405/1“);

1.2.4. land plot No.: 21409, with the acreage of 756 m^2, type: built-up areas and courtyards, land plot of the register “C” (hereinafter referred to as the “Land Plot 21409“).

Kópia čiastočných výpisov z listu vlastníctva č. 1656 zobrazujúcich predmetné pozemky tvorí Prílohu ./1.2.

A copy of partial extracts from the ownership title certificate No. 1656 describing the concerned land plots is attached as the Annex ./1.2.

1.3. Zmluvné Strany uzatvoria/uzatvorili okrem tejto Zmluvy aj zmluvu o zriadení vecného bremena, predmetom ktorej je zriadenie vecného bremena in rem na ťarchu vlastníka podzemnej parkovacej garáže, stavba so súpisným č. 6665, zapísanej na liste vlastníctva č. 6829, ktorému zodpovedá právo prechodu a prejazdu pešo a motorovými vozidlami cez túto podzemnú parkovaciu garáž v prospech Mesto Bratislava ako oprávnenej osoby, a to v rozsahu bližšie uvedenom v predmetnej zmluve o zriadení vecného bremena (ďalej ako „Zmluva o bremene“).

1.3. In addition to this Agreement the Parties shall enter/have entered into an Agreement on establishment of easement subject matter of which is establishment of the easement in rem to the detriment of the owner of the Underground Car Park, building No. 6665, registered on the ownership title certificate No. 6829, whereas the right arising out of the easement shall comprise the right to walk and drive through this Underground Car Park for the benefit of the Municipality of Bratislava as the beneficiary, to the extent specified in the said Agreement on establishment of easement (hereinafter referred to as the “Agreement on easement”).

1.4. Zmluvné Strany majú záujem zriadiť vecné bremená v rozsahu a za podmienok uvedených v Zmluve. Zmluvné Strany preto pristupujú k uzatvoreniu Zmluvy.

1.4. The Parties have an interest in establishing easements to the extent and under the conditions set forth in the Agreement. Therefore, the Parties have entered into the Agreement.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1. Predmetom Zmluvy je zriadenie vecných bremien v rozsahu podľa čl. 3. Zmluvy a úprava rozsahu a spôsobu výkonu práv a povinností Zmluvných Strán vyplývajúcich z predmetných vecných bremien.

2. SUBJECT MATTER OF AGREEMENT

2.1. Subject matter of the Agreement shall be establishment of easements as agreed in Sec. 3. of the Agreement as well as setting out rights and duties of the Parties arising out of that easements.

3. ZRIADENIE VECNÝCH BREMIEN

3.1. Mesto Bratislava týmto na neurčitú dobu zriaďuje a zaväzuje sa trpieť vecné bremeno *in rem* na ťarchu súčasného a každého budúceho vlastníka zaťaženého Pozemku 63/3, Pozemku 21405/1 a Pozemku 21409, v prospech súčasného a každého ďalšieho vlastníka Podzemnej Parkovacej Garáže ako oprávnenej nehnuteľnosti, ktoré bude spočívať v práve umiestnenia, prevádzkovania a užívania Podzemnej Parkovacej Garáže vrátane jej

3. ESTABLISHMENT OF EASEMENTS

3.1. The Municipality of Bratislava hereby establishes for the indefinite period of time and undertakes to tolerate the easement *in rem* to the detriment of the current and future owner of the burdened Land Plot 63/3, Land Plot 21405/1 and Land Plot 21409, for the benefit of the current and future owner of the Underground Car Park as the beneficiary comprising the right to place, operate and use the Underground Car Park as well as parts thereof on the

súčastí a príslušenstva na zaťažených pozemkoch v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č. 30114/2016 zo dňa 16. januára 2017, vyhotovenom: Ing. Juraj Uhliarik, úradne overenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor, dňa 28. februára 2017, pod číslom 322/17 (ďalej ako „Geometrický Plán“). Geometrický plán tvorí Prílohu ./3.1. Zmluvy.

burdened land plots, to the extent as drawn in the geometric plan No. 30114/2016, dated 16 January 2017, drafted by Mr Ing. Juraj Uhliarik, officially authorized by the District Office Bratislava, land register department, on 28 February 2017, under No. 322/17 (hereinafter referred to as the “Geometric Plan”). The Geometric Plan is attached as the Annex ./3.1. of the Agreement.

3.2. Mesto Bratislava týmto na neurčitú dobu zriaďuje a zaväzuje sa trpieť vecné bremeno *in rem* na ťarchu súčasného a každého budúceho vlastníka zaťaženého Pozemku 63/3 a Pozemku 63/1, v prospech súčasného a každého ďalšieho vlastníka Podzemnej Parkovacej Garáže ako oprávnenej nehnuteľnosti, ktoré bude spočívať v práve prechodu a prejazdu pešo a motorovými vozidlami cez Pozemok 63/3 a Pozemok 63/1 v rozsahu vyznačenom v Geometrickom Pláne.

3.2. The Municipality of Bratislava hereby establishes for the indefinite period of time and undertakes to tolerate the easement *in rem* to the detriment of the current and future owner of the burdened Land Plot 63/3 and Land Plot 63/1, for the benefit of the current and future owner of the Underground Car Park as the beneficiary comprising the right to walk and drive through the Land Plot 63/3 and the Land Plot 63/1, to the extent as drawn in the Geometric Plan.

3.3. Best in Parking, ktorá je ku dňu uzatvorenia Zmluvy vlastníkom Podzemnej Parkovacej Garáže, tieto vecné bremená prijíma. Vecné bremená sa zriaďujú bezodplatne. Výkon práv zodpovedajúcich vecným bremenám je upravený v čl. 4. Zmluvy.

3.3. Best in Parking which is the owner of the Underground Car Park as of the day of conclusion of the Agreement, accepts these easements. The easements shall be established gratuitously, i.e. without any consideration. Rights arising out of the easements are set forth in Sec. 4. of the Agreement.

3.4. Práva zodpovedajúce vecným bremenám prechádzajú na nadobúdateľov Podzemnej Parkovacej Garáže.

3.4. Rights arising out of the easements shall pass onto future owners of the Underground Car Park.

3.5. Mesto Bratislava potvrdzuje, že mestské zastupiteľstvo schválilo zriadenie vecných bremien podľa ods. 3.1. a ods. 3.2. Zmluvy uznesením č. ..... zo dňa.... pred uzatvorením Zmluvy. Predmetné uznesenie mestského zastupiteľstva tvorí Prílohu ./3.5. Zmluvy.

3.5. The Municipality of Bratislava confirms that the council of the municipality has approved establishment of the easements pursuant to Sec. 3.1. and Sec. 3.2. hereof by issuing a resolution No. …… dated ……. prior to conclusion of the Agreement. The respective resolution verifying that consent is attached as the Annex ./3.5. thereto.

4. VÝKON PRÁV ZODPOVEDAJÚCICH VECNÝM BREMENÁM

4. EXECUTION OF RIGHTS ARISING OUT OF THE EASEMENTS

4.1. Každý súčasný a budúci vlastník Podzemnej Parkovacej Garáže je oprávnený:

4.1. Each current and future owner of the Underground Car Park is entitled:

4.1.1. s ohľadom na vecné bremeno podľa ods. 3.1. Zmluvy, vykonávať právo zodpovedajúce vecnému bremenu v neobmedzenom rozsahu a čase, najmä umiestniť, užívať a prevádzkovať Podzemnú Parkovaciu Garáž vrátane jej súčastí a príslušenstva (napr. inžinierskych sietí) na zaťažených pozemkoch, vykonávať sám alebo prostredníctvom tretích osôb na Podzemnej Parkovacej Garáži vrátane jej súčastí a príslušenstva akékoľvek údržby, opravy, kontroly a rekonštrukcie alebo iné podobné úkony a za týmto účelom vykonávať právo prístupu k Podzemnej Parkovacej Garáži vrátane jej súčasti a príslušenstva;

4.1.1. with respect to the easement pursuant to Sec. 3.1. hereof, to carry out the right arising out of the easement in the unrestricted scope and time, particularly to place, use and operate the Underground Car Park including parts thereof (e.g. utilities) on the burdened land plots, to carry out on its behalf or through third parties maintenance, repairs, inspections and renovations of the Underground Car Park including parts thereof or any other similar works and for this purpose to access the Underground Car Park including parts thereof;

4.1.2. s ohľadom na vecné bremeno podľa 3.2. Zmluvy, vykonávať právo zodpovedajúce vecnému bremenu v neobmedzenom rozsahu a čase po zaťažených pozemkoch, resp. prístupovej komunikácii na nich postavenej, najmä právo prechodu a prejazdu pešo a motorovými vozidlami akéhokoľvek druhu, pričom toto právo sú okrem vlastníka Podzemnej Parkovacej Garáže oprávnené vykonávať v rovnakom rozsahu aj osoby, ktoré z vôle vlastníka Podzemnej Parkovacej Garáže alebo s jeho súhlasom užívajú Podzemnú Parkovaciu Garáž (napr. jej nájomcovia, podnájomcovia, resp. jej iní užívatelia), ako aj zamestnanci, dodávatelia, obchodní partneri a návštevy vlastníka Podzemnej Parkovacej Garáže.

4.1.2. with respect to the easement pursuant to Sec. 3.2. hereof, to carry out the right arising out of the easement on the burdened land plots or access road built up thereon in the unrestricted scope and time, particularly to walk and drive (using vehicles of any kind), whereas this right may exercise the owner of the Underground Car Park and, to the same extent, persons being authorized by or having consent of the owner of the Underground Car Park, to use the Underground Car Park (such as tenants, subtenants or other users) as well as employees, suppliers, business partners and visitors of the owner of the Underground Car Park.

4.2. Na základe Zmluvy bude každý súčasný aj budúci vlastník, resp. spoluvlastník zaťažených pozemkov povinný strpieť výkon práv zodpovedajúcich vecným bremenám podľa Zmluvy.

4.2. On the basis of the Agreement each current and future owner or co-owner of the burdened land plots shall accept execution of the rights arising out of the easements established according to the Agreement.

4.3. Pre vylúčenie pochybností, výkon práv zodpovedajúcich týmto vecným bremenám sa realizuje bezodplatne. Zmluvné Strany

4.3. For the avoidance of any doubts, the rights arising out of these easements shall be carried out gratuitously (free of charge).

sa dohodli, že ustanovenie § 151n ods. 3 Občianskeho zákonníka sa nebude uplatňovať na zmluvný vzťah založený Zmluvou.

The Parties have agreed that section 151n (3) of the Slovak Civil Code shall not apply to contractual relationship established by the Agreement.

5. OSTATNÉ DOJEDNANIA

5. MISCELLANEOUS

5.1. Ustanovenia Zmluvy týkajúce sa konkrétneho pozemku sa majú vzťahovať aj na pozemky, ktoré vzniknú jeho prípadným delením, pokiaľ sa Zmluvné Strany nedohodnú inak. Táto úprava sa primerane použije aj na stavby.

5.1. Provisions of the Agreement concerning a particular land plot shall also apply to land plots arising thereof by its subdivision, unless otherwise agreed by the Parties. This shall also apply accordingly to buildings.

5.2. Zmluvné Strany sa dohodli, že návrh na vklad vecného bremena do príslušného katastra nehnuteľností podá Best in Parking, tak aby boli vecné bremená zapísané v katastri nehnuteľností v nasledovnom znení:

5.2. The Parties have agreed that the application for registration of the easements with the respective Cadastral Register shall submit Best in Parking, in order for the easements to be registered with the Cadastral Register in the following wording:

5.2.1. pri vecnom bremene podľa ods. 3.1. Zmluvy: „*Vecné bremeno in rem na ťarchu súčasného a každého budúceho vlastníka zaťaženého pozemku s parcelným č. 63/3, pozemku s parcelným č. 21405/1 a pozemku s parcelným č. 21409, ktorému zodpovedá právo strpieť umiestnenie, prevádzkovanie a užívanie podzemnej parkovacej garáže vrátane jej súčastí a príslušenstva, stavby so súpisným č. 6665, zapísanej na liste vlastníctva č. 6829, na zaťažených pozemkoch, v prospech súčasného a každého ďalšieho vlastníka podzemnej parkovacej garáže, stavby so súpisným č. 6665, zapísanej na liste vlastníctva č. 6829, a to v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č. 30114/2016 zo dňa 16. januára 2017, vyhotovenom: Ing. Juraj Uhliarik.*“

5.2.1. With respect to the easement pursuant to Sec. 3.1. of the Agreement: “*Easement to be established in rem, to the detriment of the current and future owner of the burdened land plot No. 63/3, land plot No. 21405/1 and land plot No. 21409, comprising the right to tolerate placement, operation and usage of the underground car park and parts thereof, building No. 6665, registered on the ownership title certificate No 6829, on the burdened land plots, for the benefit of the current and future owner of the underground car park, building No. 6665, registered on the ownership title certificate No 6829, to the extent as drawn in the geometric plan No. 30114/2016, dated 16. January 2017, drafted by Ing. Juraj Uhliarik*”.

5.2.2. pri vecnom bremene podľa ods. 3.2. Zmluvy: „*Vecné bremeno in rem na ťarchu súčasného a každého budúceho vlastníka zaťaženého pozemku s parcelným č. 63/3 a pozemku s parcelným č. 63/1, ktorému zodpovedá právo prechodu a prejazdu pešo a motorovými vozidlami cez tieto zaťažené pozemky, v prospech súčasného a každého*

5.2.2. With respect to the easement pursuant to Sec. 3.2. of the Agreement: “*Easement to be established in rem, to the detriment of the current and future owner of the burdened land plot No 63/3 and land plot No 63/1 comprising the right to walk and drive through these burdened land plots, for the benefit of the current and future owner of the*

ďalšieho vlastníka podzemnej parkovacej garáže, stavba so súpisným č. 6665, zapísanej na liste vlastníctva č. 6829, a to v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č. 30114/2016 zo dňa 16. januára 2017, vyhotovenom: Ing. Juraj Uhliarik."

underground car park, building No. 6665, registered on the ownership title certificate No 6829, to the extent as drawn in the geometric plan No. 30114/2016, dated 16. January 2017, drafted by Ing. Juraj Uhliarik".

5.3. Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podľa Zmluvy je oprávnený podať Best in Parking. Zmluvné Strany sa zaväzujú poskytovať si pri plnení Zmluvy vzájomnú súčinnosť tak, aby sa dosiahol jej ekonomický účel. Zmluvné Strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na to, aby bolo konanie do katastra nehnuteľností podľa Zmluvy čo najrýchlejšie ukončené. Každá Zmluvná Strana je najmä povinná bezodkladne na základe výzvy Best in Parking alebo príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru poskytnúť potrebnú súčinnosť v konaní o vklade vecného bremena podľa Zmluvy.

5.3. Best in Parking is entitled to lodge the application for registration with the Cadastral Register. The Parties undertake to provide each other with mutual assistance to the extent necessary for carrying out the Agreement and achieving its economic purpose. The Parties have to use their best effort in order for the proceedings on registration with the Cadastral Register according to the Agreement to be completed as soon as possible. Particularly, upon request of Best in Parking or the competent District Authority, cadastral division, each Party shall provide necessary cooperation in the proceedings on registration of the easement under the Agreement with the Cadastral Register without undue delay.

5.4. Náklady na vyhotovenie Geometrického Plánu znáša Mesto Bratislava. Náklady spojené s úhradou správnych poplatkov za podanie návrhu na vklad do katastra nehnuteľností znáša Best in Parking.

5.4. The costs of the Geometric Plan shall be borne by the Municipality of Bratislava. The costs for registration of the easements with the Cadastral Register shall be borne by Best in Parking.

5.5. Mesto Bratislava udeľuje Best in Parking neodvolateľný a bezodplatný súhlas na výkon práv zodpovedajúcich vecným bremenám v rozsahu podľa Zmluvy až do momentu vkladu vecných bremien do katastra nehnuteľností. Mesto Bratislava potvrdzuje, že Best in Parking vykonával práva zodpovedajúce vecným bremenám v rozsahu podľa Zmluvy aj pred uzatvorením Zmluvy, a to bezodplatne. Mestu Bratislava preto nevyplývajú z tohto užívania, resp. výkonu práv žiadne nároky voči Best in Parking; takéto nároky ani neexistujú.

5.5. The Municipality of Bratislava grants to Best in Parking an irrevocable and gratuitous consent for carrying out the rights arising out of the easements according to the Agreement until the moment the easements will be registered with the Cadastral Register. The Municipality of Bratislava hereby confirms that Best in Parking has been carrying out the rights arising out of the easements according to the Agreement gratuitously prior to conclusion of the Agreement. No claims shall result the Municipality of Bratislava against Best in Parking therefrom; such claims therefore do not exist.

5.6. Best in Parking bol oboznámený so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k zriadeniu vecného bremena v zmysle ods. 3.1. a ods. 3.2. Zmluvy, a to so stanoviskom oddelenia usmerňovania investičnej činnosti č. MAGS OUIC 48387/17-344742 zo dňa 19.7.2017, stanoviskom technickej infraštruktúry č. MAGS OSRMT 36506/2018-500802 zo dňa 7.1.2019, stanoviskom oddelenia dopravného inžinierstva č. MAG/500803/19, ODI/021/19-P zo dňa 03.01.2019, stanoviskom oddelenia dopravy – cestného správneho orgánu č. OD 58853/18-500804/K-1 zo dňa 07.01.2019, stanoviskom oddelenia správy komunikácií č. MAGS OSK 48337/2017-344747-2 zo dňa 06.02.2018 a stanoviskom oddelenia životného prostredia a mestskej zelene č. MAGS OZP 58951/2018-502764 zo dňa 21.12.2018; Best in Parking berie tieto stanoviská na vedomie a zaväzuje sa dodržiavať prípadné podmienky v nich stanovené.

5.6. Best in Parking has been notified of the statements of professional departments of Municipality of the Capital Bratislava regarding the establishment of easement pursuant to sec. 3.1. and sec. 3.2. of the Agreement, namely the statement of department of regulation of investment activities No. MAGS OUIC 48387/17-344742 from 19 July 2017, statement of technical infrastructure No. MAGS OSRMT 36506/2018-500802 from 07 January 2019, view of transport engineering department No. MAG/500803/19, ODI/021/19-P from 03 January 2019, statement of transport department – roads public authority No. OD 58853/18-500804/K-1 from 07 January 2019, statement of motorways management department No. MAGS OSK 48337/2017-344747-2 from 6. February 2018 and the statement of environmental and urban green areas department No. MAGS OZP 58951/2018-502764 from 21 December 2018; Best in Parking takes notes of these statements and undertakes to comply with potential conditions stated therein.

6. ZÁNIK ZMLUVY

6.1. Vecné bremeno zaniká zo zákona v zmysle § 151p ods. 2 Občianskeho zákonníka. Zmluvu možno ukončiť iba z dôvodov a spôsobom upraveným v Zmluve.

6.2. Zmluvu možno ukončiť na základe písomnej dohody Zmluvných Strán, podpísanej oboma Zmluvnými Stranami.

6.3. Mesto Bratislava je oprávnené jednostranne odstúpiť od Zmluvy, ak účel zriadenia vecného bremena trvale zanikol, ak zanikne vecné bremeno podľa Zmluvy o bremene (čl. 1.3. Zmluvy) alebo zanikne Zmluva o bremene (čl. 1.3. Zmluvy).

6. CESSATION OF THE AGREEMENT

6.1. The easement shall cease to exist by virtue of law in accordance with Sec. 151p (2) of the Slovak Civil Code. The Agreement may cease to exist only in cases and for reasons set forth in the Agreement.

6.2. The Agreement may cease to exist upon a written agreement of the Parties executed by both of them.

6.3. The Municipality of Bratislava is entitled to unilaterally withdraw from the Agreement in case the purpose of establishing the easement ceases to exist permanently, if the easement ceases to exist according to the Agreement on easement (Article 1.3. of the Agreement) or if the Agreement on easement ceases to exist (Article 1.3. of the Agreement).

6.4. Každá Zmluvná Strana je oprávnená jednostranne odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak rozhodnutie Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor o zamietnutí návrhu na vklad vecného bremena podľa Zmluvy alebo o zastavení príslušného konania nadobudne právoplatnosť.

6.4. Either Party is entitled to unilaterally withdraw from the Agreement in case a decision of District office Bratislava, land register department on dismissal of the application for land cadaster registration of the easement under the Agreement or on staying the proceeding becomes legally effective.

6.5. Odstúpenie musí byť doručené druhej Zmluvnej Strane vo forme doporučeného listu, obsahujúceho dôvod odstúpenia upravený v Zmluve.

6.5. The withdrawal shall be delivered to the other Party in a form of letter sent by the registered mail, stating the reason for withdrawal in accordance with the Agreement.

6.6. Zmluva zaniká doručením písomného vyhlásenia o odstúpení druhej Zmluvnej Strane v súlade so Zmluvou. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zo Zmluvy, s výnimkou prípadných nárokov na náhradu škody resp. tých ustanovení Zmluvy, ktoré podľa svojej povahy majú trvať aj po jej ukončení.

6.6. The Agreement ceases to exist upon the delivery of written delcaration on the withdrawal to the other Party in accordance with the Agreement. Upon withdrawal of the Agreement all the rights and duties stipulated in the Agreement cease to exist, except for the potential claims to damage compensation and those Agreement provisions that, by their nature, shall stay valid after the termination of the Agreement.

6.7. Zmluvu nemožno vypovedať bez uvedenia dôvodu.

6.7. The Agreement may not be terminated without providing a reason for the termination.

7. VEDĽAJŠIE USTANOVENIA

7. GENERAL PROVISIONS

7.1. Zmluva sa riadi ustanoveniami slovenského práva s vylúčením kolíznych noriem.

7.1. The Agreement is governed by Slovak law with the exclusion of any conflict of law rules whatsoever.

7.2. Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných Strán týkajúcu sa predmetu Zmluvy a nahrádza akúkoľvek predchádzajúcu korešpondenciu a rokovania, či už ústne alebo písomné, ktoré sa konali pred uzavretím Zmluvy; vedľajšie dojednania, ústne ani písomné neexistujú.

7.2. The Agreement constitutes an entire agreement between the Parties related to the subject matter of the Agreement and supersedes all discussions, negotiations that had taken place prior to conclusion of the Agreement; such arrangements do not exist.

7.3. Akékoľvek zmeny a/alebo doplnky Zmluvy možno uskutočniť iba na základe dohody Zmluvných Strán, a to vo forme písomných dodatkov k Zmluve podpísaných oboma Zmluvnými Stranami. Uvedené platí aj

7.3. Any changes and/or amendments of the Agreement may be executed only after reaching an agreement between the Parties in this respect and such modifications shall have form of written amendments to the Agreement hereof executed by both Parties.

o dohode o neuplatnení požiadavky písomnej formy.

The above-mentioned applies also to conclusion of an agreement on inapplicability of obligatory written form.

7.4. V prípade, ak akýkoľvek pojem, ujednanie, podmienka či ustanovenie Zmluvy je alebo sa stane neplatným alebo nevymáhateľným, ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú naďalej platné a účinné. Zmluvné Strany sa zaväzujú bezodkladne nahradiť takéto neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré je platné, vymáhateľné a čo najviac sa približuje obchodnému zámeru sledovanému Zmluvnými Stranami v čase uzatvorenia Zmluvy.

7.4. In case any term or arrangement or condition or any provision of the Agreement is or becomes invalid or non-enforceable, the other provisions of the Agreement shall continue to be in force and valid. In such case, the Parties have agreed to replace such invalid or non-enforceable provision by a new one that is valid, enforceable and closest to Parties' business intentions at the time of execution of the Agreement hereof.

7.5. V prípade, ak vznikne zo Zmluvy alebo v jej súvislosti spor medzi Zmluvnými Stranami, zaväzujú sa ho riešiť priateľským rokovaním. Ak ani do tridsiatich (30) dní od doručenia písomnej pozvánky na priateľské rokovanie Zmluvné Strany neuzavrú písomnú dohodu o riešení sporu, má každá Zmluvná Strana právo predložiť spor príslušnému súdu Slovenskej republiky.

7.5. In case of a dispute arising out of or in connection with the Agreement, the Parties shall settle the dispute amicably. If not settled amicably within 30 days as of delivery of written invitation to do so in a way of concluding a written settlement agreement, each Party is entitled to submit the dispute to the respective general court of the Slovak republic.

7.6. Všetky odkazy na články a prílohy sú odkazmi na články a prílohy Zmluvy, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak.

7.6. All references to articles and annexes in the Agreement are references to articles and annexes of the Agreement, unless otherwise expressly agreed.

7.7. Všetky práva a povinnosti podľa Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných Strán; pokiaľ k prechodu práv a povinnosti nedôjde z titulu právneho nástupníctva, sú Zmluvné Strany povinné práva a povinnosti zo Zmluvy zmluvne previesť na svojich právnych nástupcov. Pre účely Zmluvy sa právnym nástupcom rozumie aj nový vlastník oprávnených alebo zaťažených nehnuteľností.

7.7. All rights and duties arising from the Agreement shall pass onto legal successors of the Parties; if these rights and duties are not transferred automatically, i.e. by virtue of legal succession, the Parties shall transfer rights and duties onto their legal successors. For the purpose of the Agreement, new owner of the burdened or benefited real estate shall be considered as legal successor.

8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8. CLOSING PROVISIONS

8.1. Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpisu poslednou Zmluvnou Stranou a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej

8.1. The Agreement shall become valid as of the day of its signing by the last Party and effective on the day following the day of its

zverejnenia na webovom sídle Mesta Bratislava.

disclosure on the website of the Municipality of Bratislava.

8.2. Mesto Bratislava sa zaväzuje po podpise Zmluvy poslednou Zmluvnou Stranou zabezpečiť zverejnenie Zmluvy podľa čl. 8.1. Zmluvy a po tomto zverejnení doručiť Best in Parking písomné potvrdenie o zverejnení Zmluvy v súlade s § 5a ods. 12 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

8.2. The Municipality of Bratislava undertakes, upon signing the Agreement by the last Party, to ensure the disclosure of the Agreement according to Article 8.1. and following the disclosure, the Municipality of Bratislava undertakes to deliver to Best in Parking a written confirmation of disclosing the Agreement in accordance with section 5a (12) of the Act No. 211/2000 Coll. on Free Access to Information and on amendments and supplements to certain acts.

8.3. Zmluva bola podpísaná v ôsmich (8) vyhotoveniach, v slovenskom a anglickom jazyku; Best in Parking obdrží jedno (1) vyhotovenie Zmluvy, Mesto Bratislava obdrží päť (5) vyhotovení a ostatné dve (2) vyhotovenia budú použité na úradné účely (návrh na vklad vecného bremena do katastra). V prípade rozporu jazykových verzií má slovenská verzia Zmluvy prednosť.

8.3. The Agreement has been executed in eight (8) counterparts in both Slovak and English language; Best in Parking received one (1) counterpart of the Agreement, the Municipality of Bratislava received five (5) counterparts and the remaining two (2) counterparts will be used for administrative purposes (application for land cadaster registration of the easement). In case of any discrepancy between the language versions of the Agreement, the Slovak version shall prevail.

8.4. Zmluvné Strany potvrdzujú, že ich právna spôsobilosť nie je obmedzená, že Zmluvu uzatvorili na základe svojej slobodnej vôle, vážne, a že Zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom alebo na základe nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné Strany spoločne vyhlasujú, že si Zmluvu pozorne prečítali, a že jej obsahu porozumeli, na znak čoho Zmluvu vlastnoručne podpísali.

8.4. The Parties hereby confirm that their legal capacity is not limited and that they concluded the Agreement according to their free and true will and solemnly and that the Agreement was not concluded under duress or under noticeably disadvantageous conditions. The Parties jointly acknowledge that they have read the Agreement carefully and they understand the contents of the Agreement. In witness whereof, the Parties hereto have executed the Agreement.

9. PRÍLOHY

Príloha ./1.1: Kópia výpisu z listu vlastníctva č. 6829

Príloha ./1.2.: Kópia čiastočných výpisov z listu vlastníctva č. 1656

Príloha ./3.1.: Geometrický plán

9. ANNEXES

Annex ./1.1: A copy of the ownership title certificate No. 6829

Annex ./1.2.: A copy of partial extracts from the ownership title certificate No. 1656

Annex ./3.1.: Geometric plan

Príloha ./3.5.: Uznesenie mestského zastupiteľstva	Annex ./3.5.: Resolution of the council of the Municipality of Bratislava

V [●], dňa [●] 2018/Done in [●], on [●] 2018

.....

Best in Parking - Slovakia s.r.o.

Johann Breiteneder

konateľ/Executive Director

[notársky overený podpis/officially certified signature]

V [●], dňa [●] 2018/Done in [●], on [●] 2018

.....

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Ing. arch. Matúš Vallo

primátor/mayor

ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA

č. .....

uzatvorená medzi

Best in Parking - Slovakia s.r.o.

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

zo dňa [●] 2018

AGREEMENT ON ESTABLISHMENT OF EASEMENT No. .....

entered into by and between

Best in Parking - Slovakia s.r.o.

and

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

dated [●] 2018

Táto Zmluva o zriadení vecného bremena je uzatvorená podľa ustanovení § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov medzi (ďalej ako „Občiansky zákonník“):

Best in Parking - Slovakia s.r.o., so sídlom a adresou pre doručovanie Hodžovo námestie 1A, 811 06 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, IČO: 50 118 714, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 108682/B, zastúpená pánom Johann Breiteneder, konateľom

(ďalej ako „Best in Parking“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom a adresou pre doručovanie Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00603481, zastúpené Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom

(ďalej ako „Mesto Bratislava“)

(ďalej spoločne Best in Parking a Mesto Bratislava ako „Zmluvné Strany“ a každý samostatne ako „Zmluvná Strana“)

nasledovne:

(ďalej ako „Zmluva“).

This Agreement on establishment of easement is entered into pursuant to Section 151n *et seq.* of the Act No. 40/1964 Coll. Slovak Civil Code in the valid wording and other statutory provisions (hereinafter referred to as “Slovak Civil Code”), by and between:

Best in Parking - Slovakia s.r.o., having its seat and delivery address at Hodžovo námestie 1A, 811 06 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Company Identification No. (“IČO”): 50 118 714, registered with the Commercial Register kept by the District Court Bratislava I, Section Sro, Entry No. 108682/B, represented here by Mr Johann Breiteneder, Executive Director

(hereinafter referred to as “Best in Parking”)

and

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, having its seat and delivery address at Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, Identification No. (“IČO”): 00603481, represented here by Mr Ing. arch. Matúš Vallo, mayor

(hereinafter referred to as the “Municipality of Bratislava”)

(Best in Parking and Municipality of Bratislava hereinafter collectively referred to as the “Parties” and each individually as the “Party“)

as follows:

(hereinafter referred to as the “Agreement“).

1. PREAMBULA

1.1. Best in Parking je výlučným vlastníkom (podiel: 1/1) nasledovnej nehnuteľnosti (stavby) nachádzajúcej sa v katastrálnom území Staré Mesto, obec Bratislava m.č. Staré Mesto, okres Bratislava I, zapísanej v evidencii Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 6829, a to:

stavby so súpisným číslom: 6665, postavenej na pozemku s parcelným č. 62/3 a č. 62/4, popis stavby: podzemné park. garáže

(ďalej ako „Podzemná Parkovacia Garáž“).

1.2. Mesto Bratislava je výlučným vlastníkom (podiel: 1/1) nasledovnej nehnuteľnosti (stavby) nachádzajúcej sa v katastrálnom území Staré Mesto, obec Bratislava m.č. Staré Mesto, okres Bratislava I, zapísanej v evidencii Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 1656, a to:

stavby so súpisným číslom: 429, postavenej na pozemku s parcelným č. 63/1, popis stavby: podzemná garáž.

1.3. Kópia výpisu z listu vlastníctva č. 6829 a kópia čiastočného výpisu z listu vlastníctva č. 1656 tvoria Prílohu ./1.3. Zmluvy.

1.4. Zmluvné Strany uzatvoria/uzatvorili okrem tejto Zmluvy aj Zmluvu o zriadení vecného bremena, predmetom ktorej je zriadenie (i.) vecného bremena in rem na ťarchu vlastníka zaťaženého pozemku s parcelným č. 63/3, pozemku s parcelným č. 21405/1 a pozemku s parcelným č. 21409, ktorému zodpovedá právo strpieť umiestnenie, prevádzkovanie a užívanie Podzemnej Parkovacej Garáže, v prospech vlastníka Podzemnej Parkovacej Garáže, a to podľa Geometrického plánu č. 30114/2016 zo dňa

1. PREAMBLE

1.1. Best in Parking is the sole owner (ratio: 1/1) of the following real estate (building), located in the cadastral district of Staré Mesto, municipality of Bratislava - Staré Mesto, district of Bratislava I and registered with the District Office Bratislava, land register department, on the ownership title certificate No. 6829, namely:

building No. 6665, built up on the land plot No.: 62/3 and No. 62/4, type of the building: underground car park

(hereinafter referred to as the “Underground Car Park“).

1.2. The Municipality of Bratislava is the sole owner (ratio: 1/1) of the following real estate (building), located in the cadastral district of Staré Mesto, municipality of Bratislava - Staré Mesto, district of Bratislava I and registered with the District Office Bratislava, land register department, on the ownership title certificate No. 1656, namely:

building No. 429, built up on the land plot No.: 63/1, type of the building: underground car park

1.3. A copy of the ownership title certificate No. 6829 and No 1656 is attached as the Annex ./1.3. hereof.

1.4. In addition to this Agreement the Parties shall enter/have entered into an Agreement on establishment of easement subject matter of which is establishment of: (i.) the easement *in rem* to the detriment of the current and future owner of the burdened Land Plot 63/3, Land Plot 21405/1 and Land Plot 21409, for the benefit of the current and future owner of the Underground Car Park as the beneficiary comprising the right to place, operate and use the Underground Car Park as well as parts thereof on the

16. januára 2017, a (ii.) vecného bremena in rem na ťarchu vlastníka zaťaženého pozemku s parcelným č. 63/3 a pozemku s parcelným č. 63/1, ktorému zodpovedá právo prechodu a prejazdu pešo a motorovými vozidlami cez tieto zaťažené pozemky, v prospech vlastníka Podzemnej Parkovacej Garáže, podľa Geometrického plánu č. 30114/2016 zo dňa 16. januára 2017 v rozsahu bližšie uvedenom v predmetnej zmluve o zriadení vecného bremena (ďalej ako „Zmluva o bremene“).

burdened land plots, to the extent as drawn in the geometric plan No. 30114/2016, dated 16 January 2017 and (ii.) the easement in rem to the detriment of the owner of the burdened land plot No. 63/3, and No. 63/1, whereas the right arising out of the easement shall comprise the right to walk and drive through these burdened lands for the benefit of the owner of the Underground Car Park according to the Geometric plan no. 30114/2016 from 16 January 2017, to the extent specified in the said Agreement on establishment of easement (hereinafter referred to as the “Agreement on easement”).,

1.5. Zmluvné Strany majú záujem zriadiť vecné bremeno v rozsahu a za podmienok uvedených v Zmluve. Zmluvné Strany preto pristupujú k uzatvoreniu Zmluvy.

1.5. The Parties have an interest in establishing an easement to the extent and under the conditions set forth in the Agreement. Therefore, the Parties have entered into the Agreement.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1. Predmetom Zmluvy je zriadenie vecného bremena v rozsahu podľa čl. 3. Zmluvy a úprava rozsahu a spôsobu výkonu práv a povinností Zmluvných Strán vyplývajúcich z predmetného vecného bremena.

2. SUBJECT MATTER OF AGREEMENT

2.1. Subject matter of the Agreement shall be establishment of the easement as agreed Sec. 3. of the Agreement as well as setting out rights and duties of the Parties arising out of that easement.

3. ZRIADENIE VECNÉHO BREMENA

3.1. Best in Parking týmto na neurčitú dobu zriaďuje a zaväzuje sa trpieť vecné bremeno *in rem* na ťarchu súčasného a každého budúceho vlastníka Podzemnej Parkovacej Garáže, v prospech Mesta Bratislavy ako oprávneného z vecného bremena, ktoré bude spočívať v práve prechodu a prejazdu pešo a motorovými vozidlami cez Podzemnú Parkovaciu Garáž v rozsahu vyznačenom v projektovej dokumentácii, ktorá tvorí Prílohu ./3.1. Zmluvy.

3. ESTABLISHMENT OF THE EASEMENT

3.1. Best in Parking hereby establishes and undertakes to accept the easement *in rem* for the indefinite period of time to the detriment of the current and future owner of the Underground Car Park, for the benefit of the Municipality of Bratislava as the beneficiary comprising the right to walk and drive through the Underground Car Park to the extent as drawn in the project documentation attached as the Annex ./3.1. of the Agreement.

3.2. Mesto Bratislava toto vecné bremeno prijíma. Vecné bremeno sa zriaďuje bezodplatne. Výkon práv zodpovedajúcich

3.2. The Municipality of Bratislava accepts this easement. The easement shall be established gratuitously, i.e. without any consideration. The rights arising out of the

vecnému bremenu je upravený v čl. 4. Zmluvy.

3.3. Zriadenie vecného bremena podľa tejto zmluvy bolo schválené na zasadnutí Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy dňa ..... uznesením č. ....

4. VÝKON PRÁV ZODPOVEDAJÚCICH VECNÉMU BREMENU

4.1. Mesto Bratislava je oprávnené vykonávať právo zodpovedajúce vecnému bremenu za účelom prístupu k parkovacej garáži Mesta Bratislavy, stavba so súpisným číslom 429, popis stavby: podzemná garáž, postavenej na pozemku s parcelným č. 63/1, zapísanej na liste vlastníctva č. 1656, a to právo prechodu a prejazdu pešo a motorovými vozidlami akéhokoľvek druhu, pričom toto právo sú okrem Mesta Bratislavy oprávnené vykonávať v rovnakom rozsahu aj osoby, ktoré z vôle Mesta Bratislavy alebo s jej súhlasom užívajú túto parkovaciu garáž Mesta Bratislavy (napr. jej nájomcovia, podnájomcovia, resp. jej iní užívatelia), ako aj zamestnanci, poslanci a návštevy Mesta Bratislavy. Mesto Bratislava je však pri výkone tohto práva povinné dodržiavať prevádzkový poriadok Podzemnej Parkovacej Garáže ako aj pokyny Best in Parking, resp. osôb oprávnených Best in Parking; rovnakom rozsahu sa tieto povinnosti vzťahujú aj na všetky osoby uvedené v tomto odseku, ktoré vykonávajú právo zodpovedajúce vecnému bremenu, čo je Mesto Bratislava povinné zabezpečiť. Pre vylúčenie pochybností, Mesto Bratislava sa ďalej zaväzuje zabezpečiť, aby osoby vykonávajúce právo zodpovedajúce tomuto vecnému bremenu vykonávali toto právo iba po príslušných prístupových a príjazdových komunikáciách a chodníkoch pre peších vedúcich od vchodu do Podzemnej Parkovacej Garáže po vchod do garáže Mesta Bratislavy.

easement are set forth in Sec. 4. of the Agreement.

3.3. The council of the municipality has approved establishment of the easement by issuing a resolution No. …… dated ……. prior to conclusion of the Agreement.

4. EXECUTION OF RIGHTS ARISING OUT OF THE EASEMENT

4.1. The Municipality of Bratislava is entitled to carry out the right arising out of the easement for the purpose of the access to the car park of the Municipality of Bratislava, building No. 429, type of the building: underground car park, built up on the land plot No. 63/1, registered on the ownership title certificate No. 1656, namely the right to walk and drive (using vehicles of any kind), whereas this right may exercise the Municipality of Bratislava and, to the same extent, persons being authorized by or having consent of the Municipality of Bratislava, to use this underground car park of the Municipality of Bratislava (such as tenants, subtenants or other users) as well as employees, members and visitors of the Municipality of Bratislava. When exercising this right, the Municipality of Bratislava shall comply with the parking order of the Underground Car Park and instructions of Best in Parking, or persons authorised by Best in Parking respectively; these obligations shall apply, to the same extent, to all persons listed in this section carrying out the right arising out of the easement (the Municipality of Bratislava shall ensure fulfilment thereof). To avoid any doubts, the Municipality of Bratislava shall guarantee that the persons exercising the right arising out of the easement will carry out that right only through the respective entry and access roads and footpaths leading from the entry into the Underground Car Park until the entry into the car park of the Municipality of Bratislava.

4.2. Na základe Zmluvy bude každý súčasný aj budúci vlastník, resp. spoluvlastník Podzemnej Parkovacej Garáže povinný strpieť výkon práva zodpovedajúceho vecnému bremenu podľa Zmluvy.

4.2. On the basis of the Agreement each current and future owner or co-owner of the Underground Car Park shall accept execution of the right arising out of the easement established according to the Agreement.

4.3. Pre vylúčenie pochybností, výkon práv zodpovedajúcich tomuto vecnému bremenu sa realizuje bezodplatne. Zmluvné Strany sa dohodli, že ustanovenie § 151n ods. 3 Občianskeho zákonníka sa nebude uplatňovať na zmluvný vzťah založený Zmluvou.

4.3. For the avoidance of any doubts, the rights arising out of this easement shall be carried out gratuitously (free of charge). The Parties have agreed that section 151n (3) of the Slovak Civil Code shall not apply to contractual relationship established by the Agreement.

5. OSTATNÉ DOJEDNANIA

5. MISCELLANEOUS

5.1. Zmluvné Strany sa dohodli, že návrh na vklad vecného bremena do príslušného katastra nehnuteľností podá Mesto Bratislava, tak aby bolo vecné bremeno zapísané v katastri nehnuteľností v nasledovnom znení:

„*Vecné bremeno in rem na ťarchu súčasného a každého budúceho vlastníka podzemnej parkovacej garáže, stavba so súpisným č. 6665, zapísanej na liste vlastníctva č. 6829, ktorému zodpovedá právo prechodu a prejazdu pešo a motorovými vozidlami cez túto podzemnú parkovaciu garáž, v prospech Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00603481, a to v rozsahu vyznačenom v projektovej dokumentácii zo dňa [●].*“

5.1. The Parties have agreed that the application for registration of the easement with the respective Cadastral Register shall submit the Municipality of Bratislava, in order for the easement to be registered with the Cadastral Register in the following wording:

“*Easement to be established in rem, to the detriment of the current and future owner of the underground car park, building No 6665, registered on the ownership title certificate No 6829, comprising the right to walk and drive through this underground car park, for the benefit of the Municipality of Bratislava, having its seat and delivery address at Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, Identification No. (“IČO”): 00603481, to the extent as drawn in the project documentation dated [●]”.*

5.2. Náklady na vyhotovenie geometrického plánu znáša Mesto Bratislava. Náklady spojené s úhradou správnych poplatkov za podanie návrhu na vklad do katastra nehnuteľností znáša Mesto Bratislava.

5.2. The costs of the geometric plan shall be borne by the Municipality of Bratislava. The costs for registration of the easements with the Cadastral Register shall be borne by the Municipality of Bratislava.

5.3. Best in Parking udeľuje Mestu Bratislava neodvolateľný súhlas na výkon práv zodpovedajúcich vecným bremenám v rozsahu podľa Zmluvy až do momentu vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností. Best in Parking potvrdzuje,

5.3. Best in Parking grants to the Municipality of Bratislava an irrevocable consent for carrying out the rights arising out of the easements according to the Agreement until the moment the easements will be registered with the Cadastral Register. Best

že Mesto Bratislava vykonávalo práva zodpovedajúce vecnému bremenu v rozsahu podľa Zmluvy aj pred uzatvorením Zmluvy; súvisiace práva a povinnosti (vrátane odplaty) upravuje osobitná Zmluva o poskytovaní služieb uzatvorená medzi Mestom Bratislava ako objednávateľom a Best in Parking ako poskytovateľom, ktorej ustanovenia nie sú dotknuté Zmluvou. Best in Parking preto nevyplýva z výkonu práv podľa tohto článku Zmluvy žiadny nárok na odplatu voči mestu Bratislava.

in Parking hereby confirms that the Municipality of Bratislava has been carrying out the rights arising out of the easements according to the Agreement prior to conclusion of the Agreement; related rights and duties (including remuneration) are governed by specific Contract on provision of services concluded between the Municipality of Bratislava as the client and Best in Parking as the provider and the provisions of the Contract in question shall not be affected by the Agreement. Therefore, when carrying out the rights under this Article of the Agreement, Best in Parking shall not have a right to remuneration against the Municipality of Bratislava.

6. ZÁNIK ZMLUVY

6.1. Vecné bremeno zaniká zo zákona v zmysle § 151p ods. 2 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Zmluvu možno ukončiť iba z dôvodov a spôsobom upraveným v Zmluve.

6.2. Zmluvu možno ukončiť na základe písomnej dohody Zmluvných Strán, podpísanej oboma Zmluvnými Stranami.

6.3. Best in Parking je oprávnená jednostranne odstúpiť od Zmluvy, ak účel zriadenia vecného bremena trvale zanikol.

6.4. Best in Parking je tiež oprávnená odstúpiť od Zmluvy, ak vo vzťahu k Zmluve o bremene (čl. 1.4. Zmluvy) nastane situácia podľa § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka alebo ak zanikne vecné bremeno podľa Zmluvy o bremene (čl. 1.4. Zmluvy) alebo zanikne Zmluva o bremene (čl. 1.4. Zmluvy).

6.5. Každá Zmluvná Strana je oprávnená jednostranne odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak rozhodnutie Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor o zamietnutí návrhu na

6. CESSATION OF THE AGREEMENT

6.1. The easement shall cease to exist by virtue of law in accordance with Sec. 151p (2) of the Slovak Civil Code as amended. The Agreement may cease to exist only in cases and for reasons set forth in the Agreement.

6.2. The Agreement may cease to exist upon a written agreement of the Parties executed by both of them.

6.3. Best in Parking is entitled to unilaterally withdraw from the Agreement in case the purpose of establishing the easement ceases to exist permanently.

6.4. Best in Parking is also entitled to withdraw from the Agreement if the Agreement on easement (Article 1.4. of the Agreement) fails to meet the criteria set forth in section 47a (4) of the Slovak Civil Code, if the easement ceases to exist according to the Agreement on easement (Article 1.4. of the Agreement) or if the Agreement on easement ceases to exist (Article 1.4. of the Agreement).

6.5. Either Party is entitled to unilaterally withdraw from the Agreement in case a decision of District office Bratislava, land register department, on dismissal of the

vklad vecného bremena podľa Zmluvy alebo o zastavení príslušného konania nadobudne právoplatnosť.

application for land cadaster registration of the easement under the Agreement or on staying the proceeding becomes legally effective.

6.6. Odstúpenie musí byť doručené druhej Zmluvnej Strane vo forme doporučeného listu, obsahujúceho dôvod odstúpenia upravený v Zmluve.

6.6. The withdrawal shall be delivered to the other Party in a form of letter sent by the registered mail, stating the reason for withdrawal in accordance with the Agreement.

6.7. Zmluva zaniká doručením písomného vyhlásenia o odstúpení v súlade so Zmluvou druhej Zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zo Zmluvy, s výnimkou prípadných nárokov na náhradu škody resp. tých ustanovení Zmluvy, ktoré podľa svojej povahy majú trvať aj po jej ukončení.

6.7. The Agreement ceases to exist upon the delivery of written declaration on the withdrawal to the other Party in accordance with the Agreement. Upon withdrawal of the Agreement all the rights and duties stipulated in the Agreement cease to exist, except for the potential claims to damage compensation and those Agreement provisions that, by their nature, shall stay valid after the termination of the Agreement.

6.8. Zmluvu nemožno vypovedať bez uvedenia dôvodu.

6.8. The Agreement may not be terminated without providing a reason for the termination.

7. VEDĽAJŠIE USTANOVENIA

7. GENERAL PROVISIONS

7.1. Zmluva sa riadi ustanoveniami slovenského práva s vylúčením kolíznych noriem.

7.1. The Agreement is governed by Slovak law with the exclusion of any conflict of law rules whatsoever.

7.2. Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných Strán týkajúcu sa predmetu Zmluvy a nahrádza akúkoľvek predchádzajúcu korešpondenciu a rokovania, či už ústne alebo písomné, ktoré sa konali pred uzavretím Zmluvy; vedľajšie dojednania, ústne ani písomné neexistujú.

7.2. The Agreement constitutes an entire agreement between the Parties related to the subject matter of the Agreement and supersedes all discussions, negotiations that had taken place prior to conclusion of the Agreement; such arrangements do not exist.

7.3. Akékoľvek zmeny a/alebo doplnky Zmluvy možno uskutočniť iba na základe dohody Zmluvných Strán, a to vo forme písomných dodatkov k Zmluve podpísaných oboma Zmluvnými Stranami. Uvedené platí aj o dohode o neuplatnení požiadavky písomnej formy.

7.3. Any changes and/or amendments of the Agreement may be executed only after reaching an agreement between the Parties in this respect and such modifications shall have form of written amendments to the Agreement hereof executed by both Parties. The above-mentioned applies also to conclusion of an agreement on inapplicability of obligatory written form.

7.4. V prípade, ak akýkoľvek pojem, ujednanie, podmienka či ustanovenie Zmluvy je alebo sa stane neplatným alebo nevymáhateľným, ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú naďalej platné a účinné. Zmluvné Strany sa zaväzujú bezodkladne nahradiť takéto neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré je platné, vymáhateľné a čo najviac sa približuje obchodnému zámeru sledovanému Zmluvnými Stranami v čase uzatvorenia Zmluvy.

7.4. In case any term or arrangement or condition or any provision of the Agreement is or becomes invalid or non-enforceable, the other provisions of the Agreement shall continue to be in force and valid. In such case, the Parties have agreed to replace such invalid or non-enforceable provision by a new one that is valid, enforceable and closest to Parties' business intentions at the time of execution of the Agreement hereof.

7.5. V prípade, ak vznikne zo Zmluvy alebo v jej súvislosti spor medzi Zmluvnými Stranami, zaväzujú sa ho riešiť priateľským rokovaním. Ak ani do tridsiatich (30) dní od doručenia písomnej pozvánky na priateľské rokovanie Zmluvné Strany neuzavrú písomnú dohodu o riešení sporu, má každá Zmluvná Strana právo predložiť spor príslušnému súdu Slovenskej republiky.

7.5. In case of a dispute arising out of or in connection with the Agreement, the Parties shall settle the dispute amicably. If not settled amicably within 30 days as of delivery of written invitation to do so in a way of concluding a written settlement agreement, each Party is entitled to submit the dispute to the respective general court of the Slovak republic.

7.6. Všetky odkazy na články a prílohy sú odkazmi na články a prílohy Zmluvy, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak.

7.6. All references to articles and annexes in the Agreement are references to articles and annexes of the Agreement, unless otherwise expressly agreed.

7.7. Zmluvné Strany si za účelom dosiahnutia výsledkov zamýšľaných Zmluvou budú vzájomne poskytovať súčinnosť.

7.7. The Parties undertake to provide each other with mutual cooperation to reach goals set forth hereof.

7.8. Pokiaľ toto povaha pripúšťa, všetky práva a povinnosti podľa Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných Strán; pokiaľ k prechodu práv a povinnosti nedôjde z titulu právneho nástupníctva, sú Zmluvné Strany povinné práva a povinnosti zo Zmluvy zmluvne previesť na svojich právnych nástupcov. Pre účely Zmluvy sa právnym nástupcom rozumie aj nový vlastník oprávnených alebo zaťažených nehnuteľností.

7.8. If admissible, all rights and duties arising from the Agreement shall pass onto legal successors of the Parties; if these rights and duties are not transferred automatically, i.e. by virtue of legal succession, the Parties shall transfer rights and duties onto their legal successors. For the purpose of the Agreement, new owner of the burdened or benefited land plots shall be considered as legal successor.

8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8. CLOSING PROVISIONS

8.1. Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpisu poslednou Zmluvnou Stranou a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej

8.1. The Agreement shall become valid as of the day of its signing by the last Party and effective on the day following the day of its

zverejnenia na webovom sídle Mesta Bratislava.

8.2. Mesto Bratislava sa zaväzuje po podpise Zmluvy poslednou Zmluvnou Stranou zabezpečiť zverejnenie Zmluvy podľa čl. 8.1. a po tomto zverejnení doručiť Best in Parking písomné potvrdenie o zverejnení Zmluvy v súlade s § 5a ods. 12 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

8.3. Zmluva bola podpísaná v ôsmich (8) vyhotoveniach, v slovenskom a anglickom jazyku; Best in Parking obdrží jedno (1) vyhotovenie Zmluvy, Mesto Bratislava obdrží päť (5) vyhotovení a ostatné dve (2) vyhotovenia budú použité na úradné účely (návrh na vklad vecného bremena do katastra). V prípade rozporu jazykových verzií má slovenská verzia Zmluvy prednosť.

8.4. Zmluvné Strany potvrdzujú, že ich právna spôsobilosť nie je obmedzená, že Zmluvu uzatvorili na základe svojej slobodnej vôle, vážne, a že Zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom alebo na základe nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné Strany spoločne vyhlasujú, že si Zmluvu pozorne prečítali, a že jej obsahu porozumeli, na znak čoho Zmluvu vlastnoručne podpísali.

9. PRÍLOHY

Príloha ./1.3.: Kópia výpisu z listu vlastníctva č. 6829, LV č. 1656

Príloha ./3.1.: Projektová dokumentácia

disclosure on the website of the Municipality of Bratislava.

8.2. The Municipality of Bratislava undertakes, upon signing the Agreement by the last Party, to ensure the publication of the Agreement according to Article 8.1. and following the disclosure, the Municipality of Bratislava undertakes to deliver to Best in Parking a written confirmation of disclosing the Agreement in accordance with section 5a (12) of the Act No. 211/2000 Coll. on Free Access to Information and on amendments and supplements to certain acts.

8.3. The Agreement has been executed in eight (8) counterparts in both Slovak and English language; Best in Parking received one (1) counterpart of the Agreement, the Municipality of Bratislava received five (5) counterparts and the remaining two (2) counterparts will be used for administrative purposes (application for land cadaster registration of the easement). In case of any discrepancy between the language versions of the Agreement, the Slovak version shall prevail.

8.4. The Parties hereby confirm that their legal capacity is not limited and that they concluded the Agreement according to their free and true will and solemnly and that the Agreement was not concluded under duress or under noticeably disadvantageous conditions. The Parties jointly acknowledge that they have read the Agreement carefully and they understand the contents of the Agreement. In witness whereof, the Parties hereto have executed the Agreement.

9. ANNEXES

Annex ./1.3.: A copy of the ownership title certificate No. 6829 and No. 1656

Annex ./3.1: Project documentation

V [●], dňa [●] 2018/Done in [●], on [●] 2018

.....

Best in Parking - Slovakia s.r.o.

Johann Breiteneder

konateľ/Executive Director

[notársky overený podpis/officially certified signature]

V [●], dňa [●] 2018/Done in [●], on [●] 2018

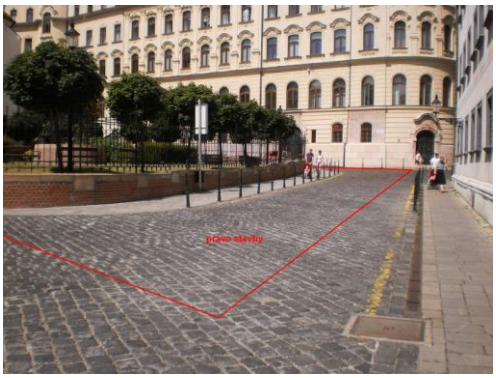
.....

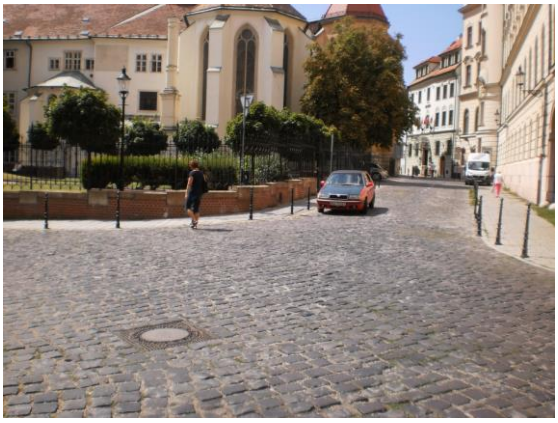
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

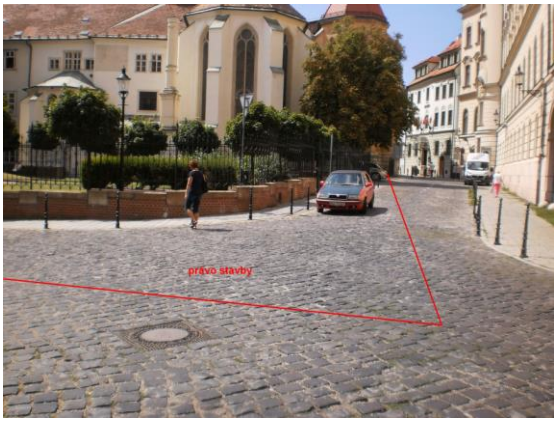
Ing. arch. Matúš Vallo

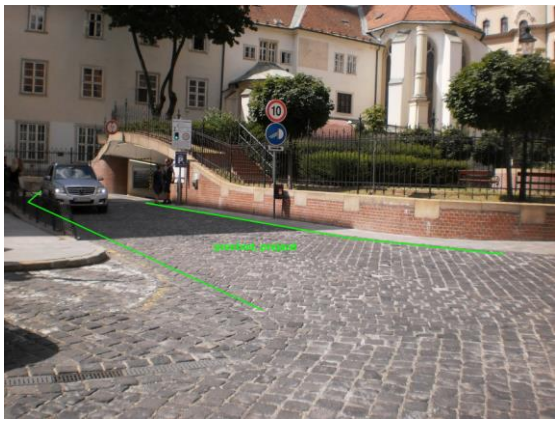
primátor/mayor

právo stavby


právo stavby




právo stavby



SEKTOR C